

ELŐFIZETÉS

ÉVELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hétre 2 korona.

VÉDŐKÖNYV:
Egy évre 26 korona.
Egy hétre 2 k. 40 f.

MINDLETÉSK:
6-hasábos petit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 18 fillér.

Nyitási díj 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1900.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Vasárnap, november 18.

Mai számunk főbb közleményei:

- Voxerózik: Közgazdasági helyzetünk és Ausztria.**
- Az éllesszak berekesztése.**
- Javul a helyzet.**
- A kereskedelem zaklatása.**
- Egyről-másról.** Irta: Vay Sándor gróf.
- Statárium Kinában.**
- Megvesztetéstől becületsértés.**
- A német császár merénylője.**
- Esár a városházán.**
- Titokzatos rablómerénylet.**
- Tíz forintos csók.**
- Négyezer megmérgezett kisasszony.**
- A trónörökös Aradmegyében.**
- Nyilassy a ravatalon.**
- Választás az első kerületben.**
- Nagyvilági mesék.**
- Tárca: A lányom menyasszony.** Irta: Murai Károly.
- Regény-Csarnok: A kételkedő ember.** Irta: Groller Balduin.

Közgazdasági helyzetünk és Ausztria.

Arad, november 17.

A közérdeklődés, mely politikai viszonyaink közepette a gazdasági viszonyok, a voltaképeni államfentartó alap körül csoportosul, természetesen, s az osztrák birodalommal főnálló viszonynál fogva első sorban a közös ügyek elintézésére irányul s itt inkább közgazdasági, mint politikai kérdések körül indulnak a nem nagyon mélyreható viták.

A közgazdasági viszonyról szólván,

nem hagyhatjuk említés nélkül, hogy a Rothschildsoport már rég kibocsájtotta aláírásra azt a 70 millió koronajáradékot, melynek kibocsájtása egy némely vasuti beruházásokra s az ilyen célból már eddig igénybevett állampénztári készletek kiegészítésére szükséges. Az aláírás elég jól sikerült, a mi nem is csoda, ha meggondoljuk, hogy aránylag kis összeg kibocsátásáról volt szó s ezt igen alacsony árfolyamon — kilencz forinttal olcsóbban, mint a hogyan a koronajáradék legmagasabb árfolyama állott — bocsátották a közönség rendelkezésére.

Lehangoló ugyan, hogy még ily szerény összeg beszerzéseért is a külföldre kell fordulnunk s az aláírás nemcsak nálunk és az osztrák nagyobb városokban, hanem Berlinben, Boroszlóban, Frankfurtban, Hamburgban, Amsterdamban, Kölnben, Brüsszelben is történt. Ámde még mindig nagyon függünk pénzügyileg a külföldtől s ez a körülmény hátráltatja leginkább, hogy Budapest válhassék a monarchia sulypontjává. Mert míg a pénzügyi sulypont Bécsben van, Magyarország fővárosa minden nevezetes politikai előnye mellett sem gyakorolhatja azt a vonzerőt, mely nélkül tartós vezető szerep nem képzelhető.

Megnyugtatónkra szolgálhat egyébiránt, hogy ezuttal a kibocsátott kölcsönnek mintegy felét Magyarországon írták alá, valamint az is jó hatást tett, hogy U Felsége magánvagyonának igazgatósága

egy millió koronával vett részt az aláírásban, ezzel jó példát adva mindazoknak, akik még mindig előszeretettel helyezik el tőkéiket külföldön, ezzel is előmozdítva Magyarországnak a külföldi tőkétől való függését.

Sokkal súlyosabb beszámítás alá esik az a harcmodor s az a jelszó, a melynek aegise alatt a monarchia béke viszonyainak legdühösebb ellenségei a csehek folytatják irtó háborújukat a közönség ellen. Bármiilyen tiszteletre méltók legyenek állandó fölbuzdulásuknak indokai, a faji és nemzetiségi kérdések, mégis, mint politikai faktoroktól, sokkal több eszélyességet várunk meg tőlük. Ők voltaképen elvakultan s magukbiztában, mikor a közösség várát döngetik, saját maguk alatt vágják a fát. De ez nem gátolta őket abban, hogy minden alkalmat megragadjanak gyűlöletük kifejezésére minden ellen, ami magyar.

A delegációk tárgyalásának rendjén, s most is, ha alkalom kínálkozik, ellenzékké sorakoztak Goluchowsky gróf külügyminiszter ellen, hevesen megtámadták nemcsak külpolitikáját, hanem személyét is. Mert ők gróf Goluchowskyban látják vágyaik teljesülésének legfőbb akadályát. Arról vannak meggyőződve, hogy ő buktatta meg gróf Badenit és gróf Thunt s ő az oka, hogy az uralkodó kegye ismét elfordult a csehektől és a németek felé irányult.

A csehek untalan megismételték a ré-

TÁRCZA.

A lányom menyasszony.

Irta: Murai Károly.

Mikor Kokkó, a lányom, a nyolczadik születésnapját ünnepelte, vagyis mikor a gyomrát úgy elrontotta, hogy egész éjszaka nem tudott aludni: a feleségem bizonyos szemrehányással nézett rám s ama sötét gyanujának adott kifejezést, hogy rossz apa vagyok.

— Fogadni mernék, — szólt igen komolyan, — hogy még egyszer sem jutott eszedbe az, hogy Kokkó napról-napra nagyobb leány lesz s hogy elvégre is férjhez kell adni.

Valóban, a feleségemnek tökéletesen igaza volt, mert erre még egyáltalában nem gondoltam. És nem is tudom, hogy apák egyáltalában foglalkoznak-e ily gondolatokkal, mikor a lányuk a második elemi iskolát végzi. hinni azonban azt hiszem, hogy a legmondosabb apa sem törli az eszét az ilyenek fölött s kisebb gondja is nagyobb annál, — hogy nyolcz éves leánya férjhezmeneteléről tervezessen.

Es mikor megvallottam, hogy Kokkó menyasszonysága mindaddig nem foglalkoztatott, dadalmanas monda:

— Teljes bizonyossággal tudtam, ismervén határtalan könnyelműségedet. Persze, te azt hiszed, hogyha a lányodnak czukorsüteményt, babát és más játékot veszel, akkor már minden

apai kötelességednek eleget tettél és nyugodt lélekkel mehatsz a kávéházba lump czimboráid közé.

Az asszony minden megjegyzése talált, mert minden úgy volt, amint mondotta. A sütemények, a babák és a játékok megvételével csakugyan azt hittem, hogy apai kötelességemet teljesítettem, mert hát abban, hogy Kokkót adandó alkalommal az anyja verje meg, hallgatólagosan megegyeztünk s így az apai kötelesség teljesítése alól e részben feloldva éreztem magam.

Némi szünet után a feleségem azt kérdezte:

— Avagy azt akarod-e, hogy Kokkó vén leány maradjon s itt, előttünk sirja ki a szemét, a miért nem gondoskodtunk arról, hogy férjhez adjuk?

Az asszony maga sem hitte ugyan, hogy ezt akarom, — mindazonáltal választ várt s csak akkor nyugodott meg, mikor nemmel feleltem.

— Na hát, ha ezt nem akarod, akkor foglalkozni kell a férjhezadás gondolatával is mert a mai világban egy leány férjhezadása nehezen megy. Ezt én legjobban tudom s ha úgy tetszik, magamom tapasztaltam. Ha az édes mama nem lett volna előrelátó, akkor ma is otthon ülhetnék.

A feleségem valami föllobbanás felét vehetett észre az arczomon, mert azonnal hozzátette:

— Ámbár az, hogy otthon ülnék, én rám

éppen nem volna kellemetlen, mert ez esetben a te feleséged nem lennék s egy boldogtalan anyával kevesebb lenne.

Ebből a megjegyzésből más megjegyzések is következtek, úgy az én részemről, mint az ő részéről, aminek természetes és egyetlen következménye az volt, hogy ő nagysága sirni kezdett. A megindulás és könnyhullatás ez idején lépett be Kokkó, aki nyomban az anyai kebelre dobta magát s a szenvedő asszonynak minden habozás nélkül sirni segített, arra bátorítva, hogy kitartóbb legyen.

Mint minden alkalommal, úgy ezuttal is a kalapom után néztem s a kávéházba indultam. Am bármennyire siettem is, azt mégis láttam, hogy a feleségem a nyolcz esztendő leányt görcsösen magához szorongatta, s hallottam, a mint így szólt hozzá:

— Nem törődik veled. Eppen úgy tekint, mintha kis macskakölyök volnál, akinek férjhezadásával nem kell foglalkozni. Szegény kis Kokkó, attól félek, hogy nem lesz menyasszony belőled sohse.

Kokkó ezuttal még nem volt ugyan tisztában azzal, hogy mi a menyasszonyság, mindazonáltal mélyebben elfacsarodott a szive s most már sivítani kezdett, azt kiabálta, hogy apa nem akarja, hogy menyasszony legyek.

Ettől az időtől kezdve, leginkább azért, hogy a házi béke meg ne zavartassék, mind gyakrabban foglalkoztam a kis lány férjhezadásának gondolatával s a feleségem utasításait is követtem. Így történt, hogy megismerkedtem egy

gebben többször megtett támadásokat a hármasszövetség ellen, melyet már tavaly „kijátszott zongorá”-nak neveztek. De ezuttal még kisebb volt a cseh támadások hatása, mint tavaly, mert a királyunk berlini találkozása nagyon kimutatta, hogy ez a hármasszövetség korántsem valami rozoga hangszer, a melyről alig érdemes beszélni, hanem ma is egész hatalmas jelentőségében fennáll s az európai béke érdekében szükség is van rá. A cseh politikusoktól határozottan elhibázott taktika volt, hogy a hármasszövetség ellen rendszeres harcot folytattak. Egyenesen ez volt az oka annak, hogy újabban belpolitikai téren háttérbe szorultak. Mert az uralkodó a csehek kedvéért nem hajlandó feláldozni a hármasszövetséget, a monarchia biztosságának s európai állásának legerősebb sarkkövét.

Egybevetve a mondottakat, könnyű megtalálni, hogy micsoda Scyllák és Charibdiszek között kell a magyar pénzügyi és közgazdasági politikát vezetni.

Egyfelől a politikai ellentétek, másfelől a pénzügyi függés bénítja haladásunkat, éppen azért kétszeres erélylyel küzdünk fennállásunk és előmenetelünk biztosságán, mert különben meg nem uszszuk a nehézségek elénk táruló hullámain.

(M—d.)

Az ülészak berekesztése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —
Budapest, november 17.

Ma az országgyűlés mindkét Házában berekesztették a negyedik ülészakot királyi kéziratral, mely keddre, november 5-ére rendeli az ötödik ülészak megnyitását.

A két Ház üléséről a következőkben tudósítunk.

A képviselőházban.

A folyosón vig kedvben gyülekeztek a képviselők az utolsó ülészak betemetésére. A függetlenségi legújabb szenzációiról, Polónyi kilépéséről, Eötvös béküléséről beszéltek az egyik részen, Josipovich volt horvát miniszterrel évődtek a tartománygyűlés tegnapi botránya miatt a másik részen, azután pedig

ezredessel, akinek tizenöt éves kamasz fia volt, mert ezt a fiút ő nagysága Kókkónak szánta, úgy okosodván, hogy az ezredesből tábornok és báró, a fiából pedig maszrangus tiszt lesz, ami azt jelenti, hogy a lányunkat méltóságos asszonynak fogják titulálni. A feleségem természetesen nem zárta ki a családás lehetőségét s így abból a czéliből, hogy a tartalékban is legyenek vőlegények, több olyan kiváló és gazdag urral kötöttem ismeretséget, akiknek kamasz fiaik voltak. Az ismerettségekből persze különféle viztek és uzsonnák nőtték ki magukat s ha nem csalódom, a leendő vőlegények tömege sűteményt s más édességet fogyasztottak el nálunk, hozzátartozóikkal egyetemben.

Ami a viziteket és uzsonnákat illeti, azok Kókkóra rendszerint rosszul végződtek. Nemcsak azért, mert a gyomrát minden alkalommal megterhelte, de azért is, mert a vőlegényének kiszemelt kamaszokkal rendszerint összeveszett, a minnek a következménye csak az volt, hogy anyja a vendégek távozása után megrakta, gondolom azért, hogy a vőlegények elriasztásától leszoktassa.

Bármilyen történt is azonban, az az egy bizonyos, hogy a leányom a menyasszonyság gondolatához hozzászókkott s nyolcz éves korában arról fantázirozt.

Mindezek után adta elő magát az ő első s ránk nézve teljesen váratlan, sőt határozottan lesújtó menyasszonysága. Igen jól emlékezem, hogy a dolog egy ebéd alkalmával pattant ki s

végigzugott a folyosón az éljenzés, mely az Aradról hazatért Hegedűs miniszternek szólt.

Miután Perczel Dezső elnök az ülést megnyitotta s a jegyzőkönyvet hitelesítették, Széll Kálmán állt szólásra:

— Van szerencsém — mondotta — egy legkegyelmesebb királyi leiratot előterjeszteni, kérem ennek kihirdetése és hasonló czéliből a főrendiházhoz átküldését.

Az elnök felbontotta a királyi levél pecsétjét s abból Lázár Arpád jegyző csengő hangon olvasta fel az ülészakot berekesztő ismert szöveget.

Eljenzés hangzott a nyomán s Perczel Dezső jelentést terjesztett be a Ház elé az elmúlt ülészakról, amely jelentést ki fogják nyomtatni s szét fogják osztani.

Miután még elhatározták, hogy a keddi ülésben a Ház tisztikarát újra választják, az ülés a jegyzőkönyv hitelesítésével véget ért.

A főrendiházban.

Tíz-tizenkét főrend gyülekezett össze a muzeum márványos termében az ülészak berekesztésére.

Az elnöki tisztet Ernuszt Kelemen vitte, mindenekelőtt bemutatva egy csomó irományt és jelentést. Köztük Daruváry Alajos volt alelnök levelét, melyben távozása alkalmából a főrendek bizalmaért és támogatásáért köszönetet mond.

Azután a képviselőháztól érkezett s az ott letárgyalt ügyekről szóló átiratokat mutatta be az elnök.

Most báró Rudnyánszky Béla jegyző fölolvasta a királyi leiratot, melyet állva hallgattak végig a főrendek.

A jegyzőkönyv hitelesítésével bezárult az ülés.

TÁVIRATOK.

A konzul illetékek.

Budapest, november 17. A képviselőház pénzügyi bizottsága Falk Miksa elnöklésével ma, közvetlenül az országos ülés előtt, ülést tartott, a melynek a konzuli illetékek szabályozásáról rendelkező törvényjavaslat volt a tárgya. Neményi Ambrus előadó tüzetes ismertetéssel elfogadásra ajánlotta a törvényjavaslatot, Samuel Lázár az igazság

ügyi bizottság előadója pedig bejelentette, hogy az igazságügyi bizottság néhány szerkezeti módosítással hozzájárult a törvényjavaslathoz.

A bizottság tagjai közül Komjáthy és Kossuth Ferencz a törvényjavaslathoz részletesebben hozzá óhajtván szólni, mint-hogy eme körülmény folytán lehetetlenné vált a törvényjavaslatra vonatkozó bizottsági jelentéseknek még az ülészak berekesztése előtt való benyújtása, a törvényjavaslat további tárgyalását későbbre halasztotta el a bizottság.

Végül Széll Kálmán miniszterelnök, utalással a bizottság előző ülésén a kormányról az ő távollétében történt elismerő megemlékezésre, a maga részéről és a kormány nevében is köszönetet mond a bizottság tagjainak pártkülömbőség nélkül a költségvetési előirányzat tárgyalása alkalmával tanúsított higgadt és tárgyilagos eljárásért s a bizottság elnökének e tárgyalások tapintatos vezetéséért.

A transzváli háború.

London, november 17. A Standard-nak jelentik Durbanból 15-iki kelettel: Standertoni jelentések szerint a standertoni kerületben mégsem állott helyre a nyugalom. Az odavaló burok ismét kommandójukhoz csatlakoznak. A Daily Telegraph-nak jelentik Pietermaritzburgból 15-iki kelettel: A vryheidi angol helyőrség csakugyan be van kerítve. A helyőrség kiürítette a várost és egy dombon foglalt állást, a mely a tért dominálja. A helyőrség fél évre el van látva eleséggel.

Nyolczvan milliós felesleg.

Vashington, november 17. Gage pénzügyminiszter bejelentette a kabinettanácsnak, hogy a költségvetés szerint, a melyet be fog terjeszteni, az állambevételek fölöslege a kiadásokkal szemben az új költségvetési évben 80 millió dollár lesz.

A következő piltanában a boldog ara olyan egészséges hirtelen pofont kapott, amilyenhez a legviharosabb időkben sem jutott. A váratlan csapás az anyja tenyerétől érte. Attól a tenyértől, amely czélt még soha sem tévesztett. Ah, ha a puska s az ágyugolyók ilyenek lennének, — több áldozattal járnának a csaták.

Ami a feleségem fölháborodását illeti, az sok tekintetben indokolt volt, mert Indits, a vőlegény, senki más nem volt, mint a dédelgett, szép és okos — vizsla kutyánk. Az a hüszéges, ragaszkodó, nem annyira vadász, mint inkább szoba kutya, amely az egész környéken szenzációt keltett.

Bármilyen katasztrófával járt is Kókkóra a vallomás megtétele s bármennyire meglepett is ez a különös, éppen nem mindennapi választás, én mégis nevettem, nem kis bosszúságára az asszonynak, aki — mint később megvallotta — egy perc alatt tiz esztendő öregedett. A menyasszony természetesen azonnal elkotródott az asztaltól s az udvar valamelyik zugában húzta meg magát, — oda akarva csalogatni a vőlegényt is, — aki azonban ezuttal rá sem nézett, — gondolom azért, mert a konyhában csirkecsont-osztogatás volt.

Hogy az ara elpárolgott, a feleségem engem illetett szemrehányásokkal s azt mondta, hogy csakis olyan apának, mint amilyen én vagyok, lehet olyan lánya, aki vizslával jegyzi

hogy ezt az ebédet a feleségem, noha szokás szerint az ő kedvencz ételei kerültek az asztalra, nem ette meg.

Kókkó, aki ez idő szerint nyolcz és fél éves volt, a második fogás föltalálása után egyszerre csak így szólt:

— Menyasszony vagyok!

A kést és villát hirtelen letettem. A feleségem szájából pedig a falat kiesett. Szólni persze nem tudunk s csak néztünk rá. En aggodalommal, mert nem örültem annak, hogy ez a kis teremtes ily gondolatokkal foglalkozik. Anyja azonban ragyogással, mert azt konstata, hogy Kókkó az anyja leánya.

— Ma délelőtt iskola után jegyeztem el magam, — folytatta a csöpp hölgyike.

A feleségem nem tudott ellentállani annak, hogy meg se simogassa a leány szép selyemhaját, amely úgy csillogott, mint a tavaszi napfény.

— Helyes! Nagyon helyes — szólt hozzá meleg, áradzó hangon, majd kérdezni kezdte, hogy a boldog vőlegény ki légyen?

Kókkó igen komolyan viselte magát s bizonyos változást vettem észre rajta, amire később a feleségem azt jegyezte meg, hogy az a menyasszonyság érzése.

— Nos, ki a vőlegény? — kérdezte újból az anyja.

Erre aztán fölhangzott az egy szóból álló válasz:

— Indits.

Javul a helyzet.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, november 17.

A nagy gazdasági depressziót, mely mindenütt érezteti magát, hatásában még sokszorosán fokozza az a kishitőség, mely kisebb-nagyobb mértékben minden körben uralkodik s magával hozza, hogy a kezdeményező szellem egész béna. Nagy okunk lenne a komoly aggodásra e körülmény fölött, ha tapasztalásból nem tudnók, hogy nemcsak hangulatok, hanem gyakran, egy éjjel, a helyzet felől alkotott nézetek is megváltoznak, anélkül, hogy az okok felől tisztában lennénk.

Ha utána járunk a depresszió okainak nálunk, bámulnunk kell, mily kevés ok van a kishitőségre.

Az utolsó két esztendőben mezőgazdasági termelésünk legalább is megnyugtató volt és a hazai ipar, melyért egy idő óta oly nagyszabású propaganda történik, mint a negyvenes évek óta még soha s melyért állam és törvényhatóságok oly sokat tesznek, hogy osztrák szomszédaink jajveszékelnék miatta, legalább is rosszabb helyzetben nincs, mint néhány év előtt.

Ezt különben nemsokára látni fogjuk a mérlegekből, melyek egymásután nyilvánosságra jutnak.

Ha ennek daczára kedvezőtlenek nálunk a gazdasági viszonyok, ez majdnem kizárólag az általános helyzet reflektációja, melynek következménye reánk nézve a készpénz kevesbedése volt.

Rendes körülmények közt záloglevelek és más külföldön elhelyezhető értékpapírok kicserélése révén, folyton tekintélyes pénzeszközök folynak hozzánk, míg jelenleg ez a forrás majdnem teljesen kiapadt. Sőt mi több, értékpapírosainknak nem jelentéktelen tömegét, mely a külföldről özönlött vissza, készségesen kellett fogadnunk és ez által a pénzforgást még inkább megszükitettük.

Ha az építőipar pangásától eltekintünk, bátran állithatjuk, hogy a nálunk uralkodó depresszió egyiketlen oka a pénzsűke, melyet még jobban kiélesít az a körülmény, hogy a pénzügyi kontaktus köztünk és Ausztria közt megszakadt.

De minden látszat szerint már dolgoznak mértékadó pénzügyi részről e kontaktus hely-

reállításán, ami mellett a magyar általános hitelbanknak, az osztrák hitelintézetnek, egyáltalán a Rothschild-csoportnak a legfontosabb szerep jut. A kezdet egy állami beruházási kölcsön elhelyezésével történik 30 millió koronát valamivel meghaladó magasságban, és budapesti községi kötvények elhelyezésével hasonló összegben.

Hatvan millió korona, melyet nem tartanak a pénztárakban elzárva, hanem száz csatornán keresztül a közgazdaságnak juttatnak, mindenképpen olyan összeg, melynek enyhítőleg kell hatnia és a bátorságot emelnie. Ha pedig ezt visszanyertük, joggal várhatjuk, hogy a helyzet jobbra fordul.

Ez a remény erős támaszra talál a Rothschild-csoporthoz való szilárd bizalomban, mely csoport bizonynyal nem választotta volna a mostani időpontot, ha bizton nem várná, hogy a konjunktúra kívánt fordulata hamarosan elkövetkezik.

Egyről-másról.

(A nagyasszony emléke. — A nőképző-egyesület. — Az Ártalmas füző. — Achilleion. — Chotek Zsófia. — Szerbiai idyllek. — A szén. — Színházak. — A nyomor.)

Az Aradi Közlöny számára írta:

Vay Sándor gróf.

Budapest, november 17.

Szomorú, ködös november évadján szomorú ünnepre készülődik az ország. Dicsőült nagyasszonyunk névünnepe, magyarországi Szent Erzsébet harmadszor találja immár gyászban az országot. *Wlassics* Gyula, kitűnő kultuszministerünk elrendelte, hogy nagyasszonyunk névünnepe ez idén az iskolák is megünnepeljék s fényes Erzsébet-gyászünnepet tart különösen a nőképzőegyesület, a melynek lelkes vezetői, *Teleki Sándor* grófné, *Emich Gusztávné*, *Rudnay Józsefné* és *Csily Kálmánné* voltak azok, a kik a boldog emlékezetű nagyasszony bécsi magyar sírszobrát is kezdeményezték.

A nőképzőegyesületről emlékezve, érdekes, hogy ez az intézetünk az, a mely különösen szem előtt tartja a kultuszministernek a testi nevelésre irányult törekvését. Nemcsak tágas, szép játszóteret rendezett be épületében, de még a növendékek ruházatára is tekintettel van és lehetőleg mellőzteti a szoros, egészségtelen öltönydarabokat. Hogy mennyire fontos ez, különösen leány-gyermekeknél — a jövő nemzedék anyáinál, mutatja, hogy korának egyik

legnagyobb lángelméje, II. József császár is foglalatostkodott ezzel a kérdéssel.

Mint egy 1783-ból maradt följegyzés mondja, a császár nagyon haragudott a füzőre, mint olyan ruhadarabra „a mely a lányok testi egészség, épségére és fejlődésére nagyon káros hatással van.” Szigorú rendeletet adott ki ezért is a leányiskoláknak, hogy a füzőt meg ne tőrjék, sőt füzős növendékeket egyáltalán fölse vegyenek és kivételt ne merjenek tenni a legelőkelőbb családok leányaival sem. Az akkori időben a hangadó bécsi társaságban óriási izgatottságot szült a császári rendelet és az a legklasszikusabb, hogy a fejlődést valóban meggátoló füző védelmére még orvosok is fölkeltek. Aesculap fiai ugyanis azt állították, hogy ha ártalmas is egy kissé a füző, de szép formákat ad, ez pedig van olyan lényeges, mint a higién. Besúgták ezt a császárnak és ekkor egy újabb rendeletében egyáltalán betiltotta a füző viselést. A bécsi hölgyek kénytelenek voltak a császári parancsnak engedelmessé válni, száműzték az aczéllemezes füzők divatát és behozták helyette a halcsontos füzőket. Így győztek asszonyi furfanggal a császár hatalmas parancsán.

Mostanában Páris volt az, mely hadat üzent a füzőnek. A kik a nyáron a Szajna parti Babelben jártak, észrevehették ezt és zavartalanul gyönyörködhetek a női test hullámvonalainak bájában, a melyeket a geniális német poeta, Heine *Énekek éneké*-nek nevezett el.

Heineról eszembe jut a korfui tündérvastély, az Achilleion, *Erzsébet* királyné kedvenc tartózkodási helye. Gazdát cserélt ez a pazar pompájú hely s egy prózai amerikai milliomos fog majd ott sétálni, talán lármás, vidám vendégsereggel, a hol egykoron a legszomorúbb királyné, ajánlatosok buja árnyékában, sötétlevelű babérfák alatt álmodozva hallgatta a tenger zsongó bús morajlását. A tengerét, a mely oly örök egyforma, mint volt az ő megmérhetetlen keserve.

A képviselőházban beveződött a Hausgesetz-háború; *Chotek* Zsófia nem lesz magyar királyné, de azért változatlanul fog uralkodni férje szívében, a mi talán nagyobb holdogság néha, mint a népek fölötti uralkodás.

Békés hangulatok érkeznek a kis Szerbia felől is és azt írják a lapok, hogy *Milan* exkirály kibékül *Sándor* fiával, sőt még azt is megengedi, hogy *Draga* királynéval a nissi királyi kastélyba költözködjék. Valóságos operetti vég, a mit tetőz az a körülmény, hogy *Sándor* ki-

el magát, titokban, anyai beleegyezés nélkül. Es azt kérdezte, hogy vajjon mit szól az ezredes és mit szólnak a többi urak, akiknek kamasz fiaik vannak és akik ama reményben ringatták magukat, hogy *Kokkó* majdan az ő menyük lesz.

En abban a véleményben voltam, hogy az ezredes is, meg a többi is mosolyogni fog s hogy általában derű jut osztályrészül mindenkinek, akit az eljegyzésről akár szóval, akár pedig kártyában értesítünk.

Este, mikor a kávéházból haza értem, az asszony mosolyogva fogadott s azzal a meglepő kijelentéssel állott elő, hogy *Kokkó* menyasszonya ellen most már semmi kifogása nincs, mert hát ez az eljegyzés csak azt bizonyítja, hogy *Kokkó* holmi inczi-finczi legényhez sohasem megy férjhez. Ha ő választ, bizonyára kiváló egyéniséget választ.

A vizslát nem tartottam ugyan valami nagyon is kiváló egyéniségnek, mindazonáltal semmi megjegyzést sem tettem, örülvén annak, hogy ő nagysága megzavart lelki állapotában egyensúlyt öltetkezett be.

— Mondd el az apádnak, — szolt a lányomhoz az asszony — hogy a te vőlegényed tulajdonképpen kicsoda.

Kokkó oda állt elébem s így szolt:

— Az én vőlegényem királyfi.

— Mióta járnak a királyfiak négy lábon? — kérdeztem nyájasan.

— Azóta, apa, amióta a csunya és go-

nosz vasorru bábák elvarázsolják őket. Indíts azelőtt gyönyörűséges királyfi volt, de egy vasorru boszorkány vizslává változtatta. Azt mondta neki, hogy mindig vizslakutya legyen, amíg egy leány el nem jegyzi magát vele. Ha ez megtörténik s a varázslati idő letelik, egyszerre megrázza magát — és újból királyfi lesz.

A vőlegény, ki az asztal mellett, a szőnyegen feküdt, *Kokkó* szavai után nagy lassan fölállt és erősen rázni kezdte magát. A lányom azt hitte, a feleségem pedig azt remélte, hogy most azonnal királyfi lesz s hogy a varázslatot rázza le magáról. De hát nem így történt. Az én véleményem vált be, a ki azt gondoltam, hogy azért rázza magát, mert csipik. Indíts ettől az időtől kezdve igen sokszor megrázta magát, de eredménytelenül, mert a varázslat, ugy látszik, erősebb volt, mint a rázása s ő tovább is szép és kedves vizsla maradt; nem kis bosszúságára a lányom anyjának, ki úgy okoskodott, hogy a mai világban semmi sem lehetetlen. Mäskülönben a vőlegénynek jobb dolga lett. A feleségem ugyanis elnézte neki, hogy a kanapén heverjen, a *Julis* szakácsnő pedig bőségesen táplálta, abban a reményben, hogyha a varázslat megszűnik s *Indits*ből király, *Kokkó*ból pedig királyné lesz, akkor ő is a királyi udvarba kerül, a káplárjával együtt, akiből generális is lehet.

Indíts, fájdalom, e reményeket mind nem váltotta be, noha sokszor oly rettenetesen rázza

magát, hogy még én is figyelni kezdem, hogy no, mi lesz.

A feleségem bizonyos idő eltelte után a fölséges vőlegény eltávolítását követelte.

— Bolondság volna itt tartani, — mondta határozottan, — királyfi sohasem lesz belőle, a lánynak pedig fantasztikus dolgok felé tereli a figyelmét. *Kokkó* a mesevilágban fog élni, varázslatokról gondolkodik s egyszer csak azon vesszük észre magunkat, hogy fél-eszü lesz. Mondom neked, hogy tul kell adni a kutyán.

És addig-addig beszélt, amíg meg nem untam és amíg arra nem határoztam el magam, hogy *Indits*et elajándékozom. Már-már oda is adtam a vizslát, mikor egy délbén *Kokkó* nagyot rugott rajta s rákiáltott:

— Éredj! Nem kellesz!

— Mit? Szakitottál a vőlegényeddel? — kérdeztem tőle álmélkodva.

— Igen, apa, szakítottam. Máshoz megyek férjhez.

— Kihez, drágám? — fordult hozzá csillogó szemekkel az anyja.

— Egy omnibusz kocsihoz. Egész nap fent ülök mellette a bakon és segitem hajtani neki a lovat.

... A feleségem azóta nem beszél *Kokkó* férjhezadásáról s most már nekem sem kell olyan vagyonos és tekintélyes apákkal megismerkedni, akiknek kamasz fiuk vagyón.

rály meg nem bánja, vigye kő, ezután élhet *Papa Milán* akár Párisban is — mely az öreg viveurnek régi hő vágya.

Sajátságos is az ma, lent, fent, hogy mindenki csak az élvezetre, a mulatságokra gondol. A lapok egyre vezércikkelyeznek a nyomorról, a szén drágasága hallatlan dimenziókat ölt, az egyesek jajgatnak, kereskedő, iparos azt panaszolja, hogy nincs kereset — és este mindig zsúfolásig megtelnek a színházak, meg a zenés kávéházak, vendéglők. A szó teljes értelmében ott állunk már a hol a decadens Roma állt, panem et cicensis . . . Vagy már itt az előbbit nem is kéri a nép, csak a cicensist. El akarunk végre kábulni az élvezetek mámorába, hogy azután az árverezők dobolása közé egy pisztolylovás dörrenhessen belé, s a füst összeolvadva a hideg novemberi köddel, fanyarul hirdesse *Finita la Comedia*.

Az idegen művészek, szerzők pedig, a kik hozzánk tévednek, a kik végignéznek egy-egy színházi előadást, beü'nek aztán a Royal halványpiros fényű étkezőtermébe, azt gondolják, hogy Hungária még a régi tejjel, mézzel folyó Kánaán. Azt gondolhatta például *Sidney Jones*, a *San-Toy* genialis szerzője is, a ki ezen a héten közöttünk járt. Személyesen dirigálta a népszínházban operettjét s elragadtatással nyilatkozott a fényes publikum, a *vidám, jókedvű* Budapestről. Persze az ilyen külföldi nagyságokat nem viszik el a Juhász Sándorokhoz.

A Juhász Sándorokról legfőlegb egy-egy napilap rövid hírében szokás megemlékezni, leírva, hogy *leírhatatlan a nyomor, a melyben családostól szenved*. Az egyik ilyen Juhász Sándornak nincs ruhája, a másiknak nincs mit enni, a harmadik fűtetlen szobában didereg. Akad olyan Juhász Sándor is, a kinek mind a háromból kijut.

De hogy is vinnék ilyen helyekre a külföldi előkelőségeket az olyan belföldiek, a kikre híres peti czég szabja a redingot. Mert redingot-nak kell lenni, meg sarkig érő kabátnak, ha mindjárt tíz krajczárért szalámit ettünk is vacsorára. A *pesti úr* gyomrába nem lát senki, de a *pesti úrnak* esetleg kopottkabátját meg- és lenézi mindenki.

SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: Himfy dalai, vígjáték. Este: *Bibliás asszony*, operette. (Páratlan bérlet.)
Hétfő: Erdő szépe, színmű. (Páros bérlet.)
Kedd: Megboldogult, vígjáték. (Páratlan bérlet.)
Szerda: Párisi élet, operette. (Páros bérlet.)
Csütörtök: Fourchambault család, színmű. (Páratlan bérlet.)
Péntek: Fekete dominó, opera. (Páros bérlet.)
Szombat: Fekete dominó, opera. (Páratlan bérlet.)

* **Zsupán — meghalt.** A színlapok ma a *Czigánybáró* előadását hirdették, amelyben *Nyilassy Mátyás* játszotta volna Zsupán Kálmánt, az ő híres disznókereskedőjét. Szegény Matyi ma már ravatalon van s így a leghíresebb Zsupán — fuit! Reggel még az esti darabbal társzenben tanácstalanul állott a társulat. — Eleinte úgy volt, hogy *Nyilassy* halála daczára is menni fog az operett, Zsupánnak pedig hirtelen beugrik a sokoldalú *Rubos Árpád*, aki ezt a szerepet ugyan még nem játszotta, de hajlandónak mutatkozott vállalkozni rá. A darabot azonban jobbnak látták levenni műsorról, tegyük hozzá, igen helyesen, már csak a kegyelet szempontjából is. Helyette a *Vasember* ment, kis közönség előtt, mely a szereplőket, főleg pedig *Fenyéry Mór* életerőtől duzzadó, pompásan megjátszott *Bárdyját* sokszor megtapsolta.

* **Bölny József lemond?** Egyik kolozsvári lap azt ujságolja, hogy *Bölny József*, a kolozsvári

vári színház intendánsa legutóbb oda nyilatkozott volna miszerint lemond a színház bérletéről, el megy vidékre direktornak. Ez a hírlés azonban nem lehet igaz. Bölny Józsefnek, a ki csupán a színészet iránti szeretetből vállalta el az intendánságot, s a ki a sajátjából ezeket áldozott eddig is a magyar színészetre, esze ágában sem fordul meg ilyen eszme.

* **A szegedi színészet.** A szegedi színészet rendezése dolgában újabb értekezlet volt, melynek megbeszélésére Hód-Mező-Vásárhelyről is átjöttek a város kiküldöttei. A szegedi színészet rendezése, legalább egyelőre, szorosan összefügg Vásárhely nyári színészetével. A színiügyi bizottság álláspontját kifejező elaborátum ismertetése után kijelentették, hogy a színi szövetkezetet a két város melegen öhajja, természetesen csak addig, míg Szegeden nem viszik keresztül az állandosítást. Az értekezlet további eredménye, hogy a h.-m.-vásárhelyi kiküldöttek hozzájárulnak ahhoz a beosztási tervhez, melyet már a szegedi színiügyi bizottság magáévá tett a jövő színi esztendőre vonatkozólag. Eszerint *Krecsányi* társulata májusban Vásárhelyen játszik, június és július hónapokban mérsékelt helyárak mellett a szegedi kőszínházban, a rákövetkező két hónapot pedig ismét a szomszéd nyári állomáson tölti.

* **Müttermüller hangversenye.** Kiváló zenei élvezetet fog nyújtani *Müttermüller József* zene-konzervatóriumi tanárnak holnap (vasárnap) d. u. 5 órakor a „Fehér Kereszt” nagytermében megtartandó gordonka-hangversenye. A kiváló művészt szép tehetségű neje, *Lengyel Erzsébet* kíséri zongorán. A hangverseny műsorába felvett egyes számok már benső szépségüknél fogva is megragadják a zeneértőt, a művészi kivitel pedig még fokozni fogja a hatást.

* **Mibe került a nagyváradi színház?** A színházépítés befejeződött. Még nincs ugyan minden az utolsó fillérig kifizetve és a kiszájtított házak értékét sem lehet még fix összegben megállapítani, az azonban előre is sejtethető, hogy a nagyváradi színházépítés költségei az előirányzatot felül fogják haladni. Az eddigi számadatok szerint a színházi építés költsége az előirányzatot 720000 koronát jóval felül fogja haladni; körülbelül 800000 korona lesz építési költség czimén a költségvetés telkére írva.

* **Szöknék a kolozsvári színészek.** *Mányai Zsigmond* a kolozsvári nemzeti színház szép-hangu baritonistája elszerződött Debreczenbe *Komjáthy János* szintársulatához. *Mányai* rövid idő alatt már a harmadik színész a ki Kolozsvárt elhagyja.

* **Kedélyes színigazgató.** Biharban kóbor színészek jártak. Ment nekik úgy a hogy, csak egygyel voltak megakadva, nem volt székük. Sebaj. Ezen is segített az igazgatói leleményesség. Ráírta a színi czédulára: „Tisztelettel felkérem a bérlelőközönséget, hogy saját kényelmük végett sziveskedjenek széket küldeni saját részökre.” Ezután az előadások rendben folytak.

* **Az uratorium-egylet** vasárnap délelőtt 11 órakor *választmányi ülést* tart a Schreyer-féle konzervatóriumban. A legközelebbi próba hétfőn este 8 órakor lesz.

Statárium Kinában.

(Rabságra ítélt hercegek.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, november 17.

Ha igaz, a mit ma táviratoznak a tengeren túlról, Kinában ugyancsak kurtán, de annál radikálisabb módon elbánt a császár a lázító hercegekkel. A mozgalom fejeit, *Tuan* és *Csvang* hercegeket életfogytig való fogságra ítélte, egy csomó herceget megfosztott rangjától, másokat szintén börtönre küldött.

Egész statárium-szerű ez az intézkedés s mivel a bokszer-mozgalom vezetőit rendkívül súlyosan sújtja, már csak elrémítő példa gyanánt is, alighanem le fogja

hüteni a kedélyeket, feltéve, hogy a táviró igazat mond.

Mai sürgönyeink a következők:

Washington, november 17.

Az idevaló kínai követ *Seng taotajtól* a következő kábeltáviratot kapta: Egy e hó 13-án kelt császári rendelet *Tuan* és *Csvang* hercegeket megfosztja rangjuktól és hivataluktól és elrendeli, hogy mind a kettőt életfogytig börtönbe vessék. A rendelet továbbá fogságra ítéli *Ji* herceget és *Jing* másodrangú herceget, rangjától megfosztja *Lien* másodrangú herceget, lefokozza *Cailán* és *Jingmian* hercegeket, ugyszintén *Csausucsiaut*, a ki azonban hivatalnok marad. *Jühszent* a birodalom legszélső határára számúzi a rendelet, *Kangji*-ről pedig azt mondja a rendelet, hogy mivel időközben meghalt, büntetés többé nem róható reá.

New-York, november 17.

Itt a következő washingtoni táviratot teszik közzé: Noha Európában ellenkező nézet uralkodik s azt hiszik, hogy *Conger* amerikai követ gátló befolyást gyakorolt a béketárgyalásokra, itt konstataják, hogy *Conger* utasításai értelmében buzgón arra törekszik, hogy a tárgyalások befejeződjenek. Az Egyesült-Államok sok áldozatot hoztak a harmonia érdekében, de tagadhatatlan, hogy *Waldersee* gróf eljárását itt nem helyeslik. Az Egyesült-Államok *Waldersee* büntető expedíciójában finoman kieszelt eszközt látnak új zavarok előidézésére. Tagadják, hogy az amerikai kormány felfogása szentimentális és nem üzletszerű. A czélok, a melyek vezérlik, ezek: Kína integritásának főtartása, kártérítés a történekeért és garanciák a jövőre nézve. Mindez biztosítható a nélkül, hogy meg kellene szegni a fegyverszünetet, a mely egyfelől a hatalmasságok, másfelől *Li-Hung-Csang* és *Csing* herceg között hallgatag létrejött. Befolyásos kínai körökből eredő közlések szerint Amerika prestigeje Kinában a paotingfui expedícióban való részvétel megtagadása miatt nem vallott kárt, hanem ellenkezőleg sokat nyert Amerika mérsékelt magatartásával.

London, november 17.

A *Standard*-nak jelentik Sanghaiból 15-iki kelettel: Az a császári rendelet, a mely *Tuan* és *Csvang* hercegeket életfogytig való fogságra ítéli, egyszersmind elrendeli, hogy a két herceget Mukdenbe, a császári ház fogházába vigyék. Az özvegy császárné vissza akar térni Tajuenfába, Sanszi tartomány fővárosába, mert attól tart, hogy Kanszuban folülkerekedik a mohamedán lázadás.

Megvesztegetésből becsületsértés.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, november 17.

A vácsi-utcai új kaszárnya kantinjának bérlo-változásáról beszélt a fáma a múlt év tavaszán. *Hirsch* Alajos, a Valero kaszárnya kantinbérloje mindenáron megakarta ezt szerezni. Hogy czélt érjen, *Cseburz* Lipót alezre-desnek és segédtsíztjének, *Scheibert* Antal hadnagynak, mint a kaszárnya parancsnokának azt írta, hogy ha az ajánlati verseny útján betöltendő kantint ő kapja meg illetve, ha a kaszárnya parancsnoka és segédtsíztje kedvezően véleményezik ajánlatát, az alezre-desnek 300, a hadnagy pedig 200 frtot ad.

A két tiszt jelentést tett felebbvaló hatóságának, a térparancsnokságnak [ezen ajánlatról. A térparancsnokság bünvádi feljelentésére a törvényszék megvesztegetés vétsége miatt a vád alá helyezte *Hirsch* Alajost és közvetítőjét, *Szántó* Józsefet.

Ma tárgyalta ezt az ügyet a büntetőtörvényszék *Eördögh* bíró elnöklete alatt. A tárgyaláson a vádlott azzal védekezett hogy neki egy nyug. százados adta azt a tanácsot, hogy

ily módon próbáljon szerencsét. A levelet nem írta s az a tudtán kívül lett elküldve.

Czeburz alezredes, valamint *Scheibert* hadnagy vallomásukban azt adták elő, hogy a kaszárnya kantinbérlete fölött a hadügyminiszterium dönt. Ők legfeljebb csak véleményezhetik — ha akarják — az ajánlati kérvényeket, de ez a véleményezés nem biztosítja mindig a kedvező eredményt. A Hirsch ajánlatát ők „*Freiheit*”-nak minősítették.

A bizonyítási eljárás befejezte után *Galanfy* alügyész II-od rendű vádlottal, Szántó Józseffel szemben elejtette a vádat, mert semmi bizonyítékot sem talált bűnösségére. Ellenben megvádolta Hirschet a megvesztegetés vétségével.

Schäffer József dr. védő hosszabb beszédben azt mutatta ki, hogy a jelen esetben megvesztegetésről absolute nem lehet szó, mert a két tiszt nem bír olyan hatáskörrel a szolgálati szabályzatok értelmében, hogy kötelességmulasztást követhettek volna el Hirsch ajánlati pályázatának kedvező minősítésével. Illetve, hogy a kantin elnyerése nem tőlük függ, s így az a körülmény, hogy akárhogy minősítik is az ajánlati pályázatokat, nincs befolyással az eredményre. Jelen esetben legfőbb becsületsértés forog fen, aminek maguk a tisztok is minősítették, midőn a levélre azt a megjegyzést tették, hogy annak elküldése „*Freiheit*.”

A törvényszék ily értelemben hozott ítéletet. Szántó József ellen megszüntette a további eljárást, s Hirschet felmentette a megvesztegetés vádjára alól. De bűnösnek mondta ki 2 rendbeli becsületsértés vétségében s ezért olította 100—100 korona pénzbüntetésre. Az ítélet ellen az összes felek felebbezték.

A német császár merénylője.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, november 17.

Az uralkodók sorsát Vilmos német császár sem kerülhette el: Boroszlóban, hova tegnap látogatába érkezett — mint azt már az *Aradi Közlöny* megírta — merényletet követtek el ellene, évtizedes uralkodása alatt az első merényletet. Egy asszony éles baltát dobott kocsija felé. A balta nem talált embert, csak a kocsi hátát, s azt egészen fölhasította.

Mint minden ilyen merényletnél, az első nap hírei zavarosak voltak és sem a merénylet részleteiről, sem a merénylőről tiszta képet alkotni nem lehetett. A merénylő némelyek szerint olasz nő. mások szerint berlini kofa és valószínűen elmebeteg. Hogy előre tervezték-e a merényletet, vannak-e büntársai, vagy pedig az asszony egészen magától, örültségében, vagy elkeseredésében követte-e el a tettet, ez sem volt még kiderítve. Ma azonban már egész biztosan tudni, hogy a merénylő, *Schnapka* Zelma, elmebeteg: üldözési mániában szenved. Már el is vitték az elmeógyógyintézetbe s nem is indítanak ellene bünvádi eljárást.

Akármilyen természetű is a merénylet, bizonyos, hogy Vilmos császárra nagy hatással volt. A császár elhalványodott, némelyek szerint többé nem is fogadta a közönség üdvözlését és Boroszló egész helyőrségét riadóval fenyverbe szólította. Nem is tért vissza a boroszlói pályaudvarra, honnan tovább kellett utaznia, míg a katonaság végig az egész utvonalon sorfalat nem állott. Berlinben is az első pillanatban megdöbbenést keltett a hír, később, mikor a merénylet részletei az újságok külön kiadásából ismeretessé váltak, megnyugodott volna a lakosság, de ekkor a berlini helyőrség fegyverbe szólítása izgatta fel a lelkeket.

A merényletről ma a következő újabb táviratokat vettük:

Berlin november 17.

A reggeli lapok azt jelentik Boroszlóból, hogy a merénylő *Schnapka* Zelma 41 éves és hajadon. Kétségtelenül, hogy üldözési mániában szenved. A merénylő nő csak egy hét óta lakik Boroszlóban, a Gartenstrassén, szegényes kis lakásban. Minthogy ott a lakbért megfizetni nem tudta, szállásadója kiköltöztetési pört indított ellene. Tegnap délelőtt volt a tárgyalás, a melyen *Schnapka* Zelma már a baltával jelent m. g. Minthogy azonban a tárgyalást elhalasztották, elment és éppen akkor ért az utcára, mikor a császár arra hajtott. A merénylő nő ellen különben ez idő szerint eljárás van folyamatban a hatóság megsértése és hatóság elleni erőszak miatt.

Berlin, november 17.

Mikor a császár boroszlói elutazása előtt a pályaudvaron megjelent, egyik kísérője így nyilatkozott:

— A merényletet, csak örült tehette, Felség!

A császár igenlően bólintott fejével, de nem szólt semmit.

A merénylő ellen, kit ma egyik elmeógyógyintézetbe vittek, nem fogják megindítani a bünvádi eljárást, mert az illető kétségtelenül örült.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi polgári jótékony egyesület november hó 18-án (vasárnap) délelőtt 10 órakor a városháza emeleti kisteremben rendkívüli közgyűlést tart, melyre az egyesület összes tagjait tisztelettel meghívják: *Sarlot Domokos*, egyes. elnök. *Kovács Vincze*, egyes. titkár. A közgyűlés tárgya: határozathozatal a néhai *Wimmer* Erzsébet által az egyesületnek adományozott hagyaték tárgyában.

(*) Könyvviteli és levelezési tanfolyam. Az aradi kereskedők köre a következő felhívást adta ki: Tekintettel azon körülményre, hogy a kereskedelmi könyvvitel és magyar levelezésre ma — midőn a kereskedelem maga is fokozott igényekkel lép fel, — minden kereskedőnek feltétlen szüksége van, felhívjuk azon tisztelt Tagtársakat, kik ezen ismereteket elsajátítani óhajtják, hogy az együleti helyiségben kitétt ívet folyó hó 30-ig aláírni sziveskedjenek, miután a tanfolyam jövő hó 1-én feltétlenül megkezdődik. A tanfolyam tartama, mint már jeleztük, három hónap, s a tandíj minden hó 1-én fizetendő 6 korona. Az elnökség nevében: *Tedeschi* Viktor, elnök. *Hegyi* Albert igazgató.

Zsúr a városházán.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 17.

Az aradi *Kölcsey-Egyesület* ma tartotta második zsúrtját, mely szép számú közönséget vonzott a városháza nagytermébe. A siker nem maradt el, dacára annak, hogy a kitűzött programban két változás is esett. A megbetegedett özv. dr. *Hollós* Mártonné helyett *Handl* Janka urhölgy szerepelt, a rekedt *Mezey* Péter számát pedig *Bechnitz* Áborné urnő pótolta, ki az utolsó órában kéretvén fel, kedves szolgálót tett az egyesületnek.

Az első szám *Paszitny* Bonaventura minorita lelkész felolvasása volt. A fiatal lelkész, ki hosszabb időt töltött Rómában, a *Vesta-szüzek csarnokában* czímmel nagy klasszikai tanulmányt eláruló ismertetést olvasott fel. A hallgatóság képzeletében élénken rajzolódott le egész mivoltukban a pogány római világnak még romlottságában is szűzféren megmaradó *Vesta-szüzek*, a „Földönjáró angyalok.” Különösen mély hatást keltett, mikor az örök-

tüzet őriző *Vestákat* a nő, a ház asszonyának példányképeként állította fel a felolvasó.

Handl Janka urhölgy szavatai következtek ezután. Ugy a szelid béke, a kedélyesség, mint a sóhajtó szomorúság hangját s a hangos kitöréseket szépen eltalálta, úgy, hogy a közönség tapsai a duplázás után is alig engedték el a pódiumról az ügyes szavalót.

Nagy érdeklődéssel várta a közönség a következő számot, *Ferral* Ella urhölgy énekét. A padosorokban beszéltek, hogy a kisasszony énekesnőnek készül s így a várakozás mellé egy kis szigorúságot is előlegeztek neki: ha énekesnő lesz, hát jobban megkritizáljuk — mondogatták. A kritika azután meg is nyilatkozott — zugó, őszinte tapsban, melylyel a kisasszony kedvesen csengő hangját, művészi énekét fogadták. A „*Zsidónő*” románczát és *Kovács* Endre *Kesergő leányát* énekelte el, sőt az utóbbit, a tapsokra kétszer is. Az ügyes zongorakiséretet *Szeghő* Sándor zenetanár végezte.

Végsőnek *Bechnitz* Áborné urnő jelent meg a pódiumon. Mint elismert, kitűnő szavalót nagy gyönyörűséggel hallgatta a közönség. *Simon* *Judit* „szomoru nótáját” a szíveket megindító hangon adta elő s mikor a közönség nem tudott betelni, a *Kevlári bucsu-t* szavaltta el. Ugy rutinja, mint kiválóan szép organuma itt is sikert aratott.

Titokzatos rablómerénylet.

(Vakmerő támadás egy uri nő ellen.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 17.

Lelketlen rablótámadás történt Kolozsvárhoz közel, az apahidi vasuti állomáson. Egy összetörődött, gyöngye öreg asszonyt támadott meg egy rablótus, erős ember s miután a legbrutálisabb bánásmóddal ártalmatlanná tette, ékszereitől és pénzétől teljesen kifosztotta.

Az esetről tudósítónk a következőkben számol be:

A. R. előkelő öreg asszony tegnap este a Brassó felől jövő gyorsvonattal Apahidára utazott, ott levő, igen előkelő családja meglátogatására.

Utközben egy derék, magas intelligens kinézésű szőke ur szállott fel a vonatra s ugyanazon szakaszban helyezkedett el, melyben az agg matróna eddig zavartalanul folytatta útját Apahida felé. A szakaszban kettőjükön kívül senki sem volt s így az öreg uriaszony nagyon természetesen találta, hogy az előkelő kinézésű ur bemutatkozik s csakhamar élénk beszélgetésbe bocsátkozik vele. Az öreg urinak jól esett a kedves társalgó jelenléte, örvendett, hogy az annyira unalmas utazást legalább valamivel kellemesebbé fogja tenni. Szívesen felelgetett a szőke ur kérdésére, s az öreg asszonyok szokása szerint rövid idő alatt elmondta családi viszonyait, látogatása célját stb. úgy, hogy a kellemes utitárs csakhamar megtudhatta, hogy bizony nem valami szegény családból való asszonynyal van dolga s e feltevésében az uri nő nehéz aranyláncza, órája s drágaköves gyűrűi csak megerősítették.

Közel volt már a vonat az apahidai állomáshoz, mikor az öreg uri asszony legnagyobb sajnálkozása között, hogy a kellemes utazásnak ilyen hamar vége szakadt, bucsut akart venni a kedves társalgó utitárstól, a mikor kimondhatatlan öröme a szőke ur tudatta, hogy őt is éppen Apahidára viszi útja s így szerencsés lesz a nagyságos asszonyt a kissé távol fekvő vasuti állomástól a községbe be kíséreni.

A vonat megérkezett s az öreg uri nő nyugodtan indult be Apahidára kísérőjével, ki rendkívül udvariasan s a legnagyobb készséggel ajánlotta fel szolgálatát s vitte a nagyságos aszszony kis bőröndjét, melyről utközben az is megtudta, hogy igen érdekes ajándékok vannak benne az apahidai rokonok számára.

Alig haladtak száz lépést a község felé, a mikor egyszerre csak a szőke ur megáll, ráveti magát az agg matronára, földre teperi s egy zsebkendővel bedugja száját, hogy segélyért kiáltani ne tudjon s megöléssel fenyegetve, ha mégis segélyért kiabálna, a legnagyobb nyugalommal leveszi aranyóráját s lánczát, lehuzza ujjáról a drágaköves gyűrűket, elveszi a különben szép summát tartalmazó pénzes tárczát s a kezében levő szintén értékes tárgyakat tartalmazó uti bőrönddel futásnak ered.

Az öreg uri nő csak későre tudott az ijedtségtől és a kapott ülegektől származó önkívületi állapotából magához térni. Nagy nehezen visszavánszorogni a vasuti állomásra, hol jelentést tett a rablómerényléről az állomásfőnökségnek, mely táviratban azonnal értesítette a kolozsvári rendőrséget és a csendőrséget, amelyek a legszigorubb nyomozást indították meg a rejtélyes szőke ur kézrekerítésére.

Tíz forintos csók.

(Küry Klára jótékonyága.)

— A „Magyar Szinpad“-ból. —

Budapest, november 17.

Csodálatos kis eset esett meg a *San Toy* egyik felvonásközében, a Küry Klára öltözőjében. A szereplői a bájos primadonna és egy szőke hölgy. És épen ezért csodálatos ez az eset. Ha még egy ur lett volna! . . .

Küry Klára éppen a fényes, fehér testőrkapitányi kosztümjét öltötte magára, mikor az öltözőjét elzáró spanyolfal előtt valaki megszólalt:

— Szabad?

— Ki az?

— Én.

— Én? De ki az az én?

— Az „én“ megnevezte magát. Klárika egyik nagy tisztelője volt.

— Tessék — szólt ki Klárika, mikor elkészült öltözékével — tessék belépni.

A spanyolfal kettényilt és a kicsiny, illatterhes öltözőbe bellépett az ismerős ur, karján egy idegen, ismeretlen hölgygel. A történeti hűség kedvéért ideírom, hogy az a hölgy szép volt, fiatal volt és szőke.

— Kedves és igen nagyon tisztelt művésznő — szólt az ur — engedje meg, hogy bemutathassam magának ő nagyságát, a ki — rajong magáért. Hosszu idő óta kinez, hogy mutassam őt be önnek, mert beszélni szeretne legalább egyszer az életben az édes, aranyos, fölülmulhatatlan Küry Klárával. Ime, teljesítem kívánságát.

Klárika természetesen roppant meg volt lepve és tegyük hozzá mindjárt, hogy kellemesen. Azzal a páratlan, lebilincselő kedvességgel fogadta a vendéget, a mely csak az ő sajátja és amelylyel férfit, nőt egyaránt megbabonáz.

Őt perc alatt kintünően megbarátkoztak a primadonna és a Küry-imádó szőke hölgy. De az ügyelő beszólt, Klárikának jelenése következett.

Klárika felemelkedett és bucsuzásul egy esattanos csókot nyomott a szőke hölgy ajkaira.

Erre már igazán nem volt elkészülve a látogató. Kipirult orcákkal, boldogan nyult a

zesebébe, kivett — tíz forintot és e szavakkal nyujtotta át a primadonnának:

— Édes, drága művésznő! Soha, soha életbenem nem fogom elfelejteni páratlan kedvességét. Ezt a csókot engedje meg, hogy azzal viszonozzam, hogy átnyujtom önnek ez összeget: fordítsa azt, e feledhetlen csók fejében, valamely jótékony célra.

Küry Klára a csókért kapott tíz forintot a Vörösmarty-szoboralap javára fordította. Vajjon mennyivel gazdagodott volna a szoboralap, ha az a szőke hölgy nem hölgy, hanem szőke ur lett volna?

Annyi bizonyos, hogy Küry Klára nagyon rövid idő alatt „összecsókolhatná“ a Vörösmarty-szobor felállításához szükséges sok ezer forintot.

SPORT.

+ Az aradi atletikai klub holnap, vasárnap délután fél három órától játékot tart a waggongyár melletti téren.

A kereskedelem zaklatása.

Budapest, november 17.

Valóságos megdöbbenéssel olvasom a lapokban azt a szomorú rubrikát, melyet utóbbi időben a kereskedők zaklatásáról közölnek. Az olvasó a legváltozatosabb sorrendben és formában találja a „szebbnél-szebb“ eseteket. Egy-egy eset valóságos illusztrációja annak, mikép képes a hatóság a legeredetibb ürügyek alatt a kereskedelemben belekapaszkodni. Nem lehet kereskedőnek eszméje, a miért meg ne büntetnék, nem tehet egy mozdulatot a nélkül, hogy szembe ne találja magát a hatósággal, mely utóvégre nem *börtönkulcsárja* a kereskedelemben, hanem mely az ipar és kereskedelem oltalmazására volna hivatva.

Szajkosarat a kereskedőnek! Ez a jelszó járja ma és a legszomorubb, hogy éppen ma járja, mikor sanyaru gazdasági viszonyok közepette a magyar ipar fejlesztése volna feladatunk. A magyar ipar fejlesztése lehetetlenség egy megkorbácsolt magyar kereskedelem mellett. A kereskedők nemcsak fejlesztői, fenntartói és irányítói a magyar iparnak, hanem bizonyos mértékben annak megteremtői is. Nem egyszer pattant ki egy kereskedés falai közül iparvállalat. A kereskedő először szűk körben, otthon próbálkozik egy iparág megteremtésével és csak mikor a sikert előre látja, fekteti a gyártást vállalati alapra. És vajjon mit tesznek nálunk a hatóságok és különösen a főváros?

A helyet, hogy a kereskedők *iparalkotási* mozgalmát elősegítsék, lépten nyomon büntetik azokat a kereskedőket, a kik *tettekkel* akarják a magyar ipar ügyét előre vinni. Tudják-e azok az urak, hogy ezzel sok keletkező magyar iparág alól huzzák ki a gyékényt? Tudják-e azok a kereskedelmi és ipari szakértelem híján szükkölködő hatósági urak, hogy például két tekintélyes budapesti kereskedő kik a női ingbluzgyártást akarták nálunk meghonosítani, évenként öt milliót tudtak volna olvonni Ausztriától?

És tudják-e ezek az urak, hogy olyan 50 és 100 éves czégek megbüntetése, a kik a kereskedelem elitjébe sorakoznak, megbélyegzés, melyet azért semmiesetre sem érdemelnek meg, mivel azt hirdetik, hogy az idény előrehaladottsága miatt áruikat mélyen leszállított áron adják el. Ha nem tudják a fővárosi előljárók és városi kapitány urak, mi megmondjuk nekik, hogy a legelőkelőbb külföldi házak, mint a berlini *Herzog-czég*, a *Printemps* és a *Bonmarché* Párisban is szoktak occasiót hirdetni, a nélkül, hogy a hatóságok reájuk sütnék a tisztességtelenség bélyegét. És ha nem tudnák az igen t. iparvédő hatóságok, a kik a kereske-

dőinket azért büntetik, mert a hirdetésekben hangzatos szavakkal akarják a közfigyelmet magukra vonni, megmondhatjuk, hogy Angliában a hirdető czégek olyan kapós jelszavakra, melyek alkalmasak a közfigyelmet magukra vonni, *pályázatot* szoktak kiírni, a nélkül, hogy a hatóság reájuk uszítaná a maga poroszloít. Igy a külföldön egész literaturája keletkezett az olyan hangzatos jelszavaknak, a melyek használatáért nálunk a kereskedőket meg szokás büntetni.

Es ha így járnak el mostan hatóságaink, hát nem jogos-e az aggodalom, hogy ugy a városban mint a vidéken még rosszabb lesz a magyar kereskedők helyzete, midőn a tisztességtelen versenyről szóló törvény hatalmas fegyver lesz a hatóságok kezében, melyet a magyar kereskedők ellen is meg lehet forgatni. Nem lenne-e jó most a tizenkettedik órában elfogadni a kereskedelmi és iparkamara és a kereskedelmi csarnok azon indítványát, hogy a tisztességtelen versenyről szóló törvény alapján a hatóságok csak *szakértő kereskedők és iparosok* véleménye alapján ítélhessenek?

Távol áll tőlünk, hogy a tisztességtelenséget védjük a kereskedelemben. Ha valakinek féltékenyen kell örködni jó hirneve, reputációja felett, ugy a kereskedőnek első sorban kell, a kinek reputációja az az alap, melyen boldogulását elérheti. De ne rojanak ki adót az eszmékre, ne birságotják meg a kereskedelmi talékony-ságot és ne vessenek hatósági gáncsot a magyar kereskedelemnek, melynek ugyis gáncsot vet a gazdasági viszonyok mostohasága és a folyton ellenünk törő osztrák konkurrenzia.

Schwarcz Lajos

Négyszáz

megmérgezett kisasszony.

(*Arzenikum a süteményben.*)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, november 17.

Evek hosszú során át beszéltek Arad megyében valamikor arról a híres *kladovai* majálistól, melyen egy tréfás ur mérgezte az egész mulató társaságot. A fagyaltba rejtett ártatlan, de mégis gyanus szert, melynek hatása oly erősen mutatkozott, hogy a különben eléggé sikerült majálist fel kellett oszlatni, s a beteget hazavinni Aradra, meg a kladovai völgy fatornyos közséjeibe.

Akkor tréfaszámba ment ez, a tréfás urat meg is gratulálták nem mindennapi ötletéért. Nem is lehet az utolsó dolog, megugratni egy egész majálist, mikor legzajosabb a hangulat, legjobban folyik a táncz és a heje-huja. Mikor aztán a mérges fagyalt utóhatását a bájos hölgyek kiheverték, ők maguk kacagtak legtöbbit a jukszon és híressé, emlegetetté tették hosszú időközön át a kladovai majálist, annak jókedvű megrontójával egyetemben.

Ehhez hasonló esetet jelent most a táviró. Csakhogy itt sokkal komolyabb a következmény. *Négyszáz kisasszony lett betege* a tréfának, a mely nem is annyira tréfa, mint inkább egy elcsapott ember bosszuműve, a mely esetleg emberáldozatokat is fog követelni.

A nagyarányú mérgezés részleteit a következőkben mondja el a táviró:

A szentpétervári *Smolna* leánynevelő intézetben a kisasszonyok a minap házi bálát csaptak. Volt ott minden, a mi szem-szájnak kellemes, vadat, halat s jó falatot is bőven kínáltak az asztalok. Csak éppen hogy — legény nem volt. Mert az orosz leányiskolákban is követik azt az ósdi európai szokást, hogy a kisasszonyok mulassanak egymás közt. Elég

or megismerik a férfinemet akkor is, mikor életbe lépnek.

Már hogy aztán a kisasszonyok eme elvek számára annyira felvilágosultak voltak-e, mint például a *Báránkyák* szolid hölgyecskéi, arról hírvirat nem szól. De hát most ez mellékes.

Pompás, izletes sütemények hívták fel a platózó hölgyek figyelmét legjobban. Szünnap alatt mohón estek neki az asztalnak s úgy élván az utolsó darabig elfogyasztották a cukrász-sütötte édességet.

Most jön a tragikus fordulat. A bálteremké alakított iskolaszobák rövidesen átalakultak. Beteg, nagyon beteg lett mind a négy ház kisasszony. — Egyszeriben elhallgatott a négy és az előbb még ridám, kaczagó hangulatot sírás, zokogás váltotta fel.

A tünitónők el nem tudták gondolni, mi okozta ezt a rémületes zavart. A leányok görögös fájdalmak közt összeestek s elővette őket minden elképzelhető baj. Egy néhány elájult s természetlenül bukott össze a padlón. Rögtön orvosokat hívtak, akik csapatostól jöttek fel az intézetbe s fürkészni kezdték a sajtószerű tünetek okát. Mert hogy négyszáz tánczosnő, négyszáz üde, egészséges, jókedvű fiatal leány egyszerre beteg legyen, nem rendes dolog.

Rájöttek, hogy a sütemény az oka mindennek. Egy elcsapott cukrászlegény, ki a konyhában volt alkalmazva, úgy boszulta meg magát, hogy a lisztbe *arzenikumot* kevert anélkül, hogy ezt a többi cukrász észrevette volna.

A leányok már nagyrészt jobban vannak, mert szerencsére az arzenikum kevés volt a süteménynél felhasznált liszt óriási tömegéhez képest.

A cukrászt persze letartóztatták s el fogtak vele bánni úgy oroszosan. Meg is érdemli.

A trónörökös Aradmegyében.

(Főhercegi vadászatok Kisjenőn)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 17.

Említettük a minap, hogy e hó végén fényes, előkelő társaság érkezik József főherceg aradmegyei birtokaira, hogy ott pár napig vadászattal töltsék az időt. A főhercegi vendégek érkezését e hó 20-ára jelezték, most azonban *Kisjenői* tudósítónk azt telefonálja, hogy a vadásztársaság már holnap, *vasárnap* Kisjenőn lesz.

A kellemes hírt *Libits* József udvari tanácsos, főhercegi jószágkormányzó hozta meg, ki ma reggel Kisjenőre érkezett, hogy a vadászokat előkészítse s a fenséges vendégekkel érkező urak s a kíséret ellátásáról gondoskodjék.

A vonat, mely Kisjenő vendégeit hozza, holnap este 7 óra 15 perczkor érkezik meg Kétegyháza felől az aradi és csanádi egyesült vasutak pályáján. Lejön József Agost főherceg, Fülöp orleansi herceg, Fejérváry Géza báró honvédelmi miniszter s az a nagy, előkelő társaság, mely már tavaly is puskázott a vaddus főhercegi birtokon.

Szó van róla, hogy *Ferencz Ferdinánd* főherceg, a trónörökös is lejön. Sokszor hallott már említést tenni a kellemes Kisjenői vadászatról s a trónörökös, ki szenvedélyes vadász, elhatározta, hogy ha valami akadály közbe nem lép, ez uttal beváltja már előzőleg többször tett ígéretét s fenséges rokonainak vendége lesz.

Kisjenőn rendkívül nagy örömet keltett ez a hír. Az intelligencia elhatározta, hogy a mennyiben a lejövétel meg-

valósul, a trónörökös fényes fogadtatásban részesíti.

Hogy maga József főherceg leérkezik-e, még nem tudják, de a főherceg kilátásba helyezte, hogy ha csak nagyobb dolog vissza nem tartja, ő is jelen akar lenni a vadászatokon.

Az uradalmi tiszték *Libits* kormányzó és *Kokas* József felügyelő vezetése alatt már ma megtették a szükséges intézkedéseket, hogy a fenséges urak vadászata kitünően sikerüljön. A környékből *hatszáz hajót* rendeltek be a vadászatra, mely hat napra van tervezve. A vadállomány kitünő s a legszebb zsákmánnyal kecsegteti a társaságot.

Kisjenőn ez alkalommal először fogják megkísérteni az ugynevezett *pásztás vadászatot*, még pedig József Agost főherceg óhajására.

A vadászatok sorrendjét a következőkép állapították meg:

Hétfőn, 19-én, reggel 9 órakor kezdődőleg, vadászat a *feseti* erdőben, és *Bedőszegen* nyulra.

Kedden, 20-án, szintén *Feseten* és *Bedőszegen*.

Szerdán, 21-én, *Agyán* vadkanra.

Csütörtökön, 22-én, *Agyán* és *Szintyén* vadkanra.

Pénteken, 23-án, *Bánkuton*.

Szombaton, 24-én, *Agyán* és *Szintyén*.

A vadásztársaság szombat este fog elutazni Kisjenőről.

Nyilassy a ravatalon.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 17.

Az Orczy-utca 1 szám alatti házban ma reggel felravatalozták a szegény Matyi holttestét. És azóta egyre jönnek oda volt kartársai, a színészek, hogy utolsó bucsút vegyenek tőle, ki oly megfoghatatlan körülmények közt, még ma sem tudott okból röpitette fejébe a gyilkos golyót.

Fekete posztóval van bevonva a szoba, közepén égő gyertyák között a koporsó, mellette feszület, szenteltvíztartó. A halott keblén egy szép csokor, rózsákból és lilaszínű virágokból fonva. Ezt a háziasszonya, *Nemeskéri* Viktorné tette oda.

— Nagyon szerette a megboldogult — ugymond — a lila virágot. Ez kísérije utolsó útján.

A szemfedő csak félig takarja el a halottat, de így sem lehet abból sokat látni. És jobb is. Az a szerencsétlen golyó, mely a Matyi fejét széjjelzuzta, borzasztó rombolást csinált az ő derűs arcán. Alig lehet felismerni, úgy, hogy az ember szinte kételkedik, hogy ez a fekete szalonkabátos halott csakugyan Nyilassy volna. Homlokán kötés van, száját pedig vattával tömték be a vérzés miatt. Ilyen doktori felszereléssel teszi meg utolsó útját a szegény Matyi, ki míg élt, maga volt a megtettesült jókedv.

Lehangolva, szomoruan gyülekeztek a színészek ma reggel próbára és természetesen, hogy csak a Matyi öngyilkosságáról folyt a szó. Felújítottak számos epizódot, számos mókát az ő bohém-életéből. Könyvet lehetne összeírni róla, oly sok derűs jelenet fűződik a pályájához. És a mint visszaemlékeztek, mind felújították a Matyi töméntelen tréfáit, bizony csak végigpergett a köny, nemcsak a hölgyek, de a férfiak arcán is.

A színház főbejárata felé ma reggel kütették a gyászlobogót, mely külsőleg is jelzi azt

azt a veszteséget, mely a derék Matyi elhunytával a társulatot érte. A temetést — mint már jeleztük — *Leszkay* András színigazgató rendezteti a maga költségén. A szintársulat diszes koszorut rendel meg ezzel a felirattal: „*Felédhetlen Matyinknak — pályatársai*“. A koszorut ma délben helyezték el a ravatalon. Ezen kívül eddig még két koszoru van a koporsón: a *Rédey* Szidié és *Nagy* Lajos vendéglőse.

A temetés holnap, vasárnap délelőtt 11 órakor lesz a megboldogult lakásáról. Emlébeszédet *Fenyéri* Mór tart, a társulat férfikara pedig gyászalt fog énekelni.

Nyilassynak senkije sincs, csak egy nővére, ki Győrött egy szobrásznál van férjével. *Leszkay* ma reggel telefonon közölte vele a Matyi öngyilkosságát.

A halálozásról szintársulatunk a következő jelentést adta ki:

A magyar színművészetnek gyásza van. *Nyilassy Máttyás*, a jeles színművész, a szeretett pályatárs, a közönség kedvence november 16-án elhunyt.

Temetése vasárnap, november 18-án délelőtt 11 órakor lesz Orczy-utca 1 szám alatti lakásáról.

Utolsó útjában pályatársainak vigasztalhatatlan bánata és az ország közönségének igaz kegyelele kíséri.

Arad, 1900. november 17-én.

Az aradi szintársulat.

A temetésen képviselve lesz a nagyváradi szintársulat is *Gáthy* Kálmán által, ki gyönyörű koszorut hoz az ottani kollegáktól. Matyit nagyon szerették Váradon, hol a régi fabódében sok nyári szezont keresztüljárt. A szomorú hírt az éjjeli vitte meg a táviró a nagyváradi szintársulat több tagjának. Az országszerte ismert kitünő komikus öngyilkosságáról az első értesítést *Gáthy* Kálmán kapta. Vig társaság ült együtt a Zöldfában, midőn *Gáthy*nak a sürgönyt kézbesítették, amely a kollegák közt általános megdöbbenést és őszinte szomorúságot keltett. Valószínűleg *Krecsányi* szintársulatának több tagja szintén átjön a temetésre Szegedről.

Hogy Matyinak miért ömlött szívére az a szörnyűség és undor, mely meggyűlöltette vele az életet s mely a nagy szívű bohém fiút véres tragédiába sodorta, világosan ma sem tudni. Egy pillanatja volt, elfogta benne a töprengés s megsemmisült a csodálatos zsenialitás, mely őt a vidék egyik legjobb színészévé tette. Öngyilkosságának ha egyéb oka volt, az már örökké kérdőjel marad.

A rendőri vizsgálat újabb adatokat nem derített ki. Kihallgatták házigazdáját és háziasszonyát, kik oda nyilatkoztak, hogy Nyilassyt nem látták életuntnak soha, még halála napján sem. Nyilassy emlegette ugya: az utóbbi időben, hogy öngyilkosságot követ el, ezt azonban nem vette komolyan senki. Azt is tudják, hogy valóságos mániával vásárolt pisztolyokat, töltényt, sőt célba is lőtt, de ennek a passzióknak sem tulajdonítottak semmi jelentőséget. Olyan ártatlan dolognak tartották, mint azt a szenvedélyét, hogy tajtékpipákat vásárolt, és ajándékozott boldog-bodogtalannak, a ki csak egy jó szót váltott vele.

A rendőrség és az anyakövvezető előtt Nyilassy Máttyás a családi nevén *Ugrinovics* Máttyásnak szerepel. Róm. kath. vallású, 39 éves. A rendőrség a hagyatékat is megállapította. Bizony alig maradt egyebe, mint a rajta lévő ruha, meg egy pár mit sem érő ruhadarab és fehérnemű. Kabátjának zsebében *10 fillér* ára *kenyeret* találtak. Érthetetlen, hogy a *revolver*, *melylyel az öngyilkosságot elkövette, eltűnt*, seholy sem tudnak ráakadni.

Holttestét lakásán helyezték ravatalra. A

koporsót a fej felpuffadása miatt már ma dél előtt le kellett zárni.

Nagy szíve elpíhent, megbékült, megnyugodott. Emléke örök lesz. Mi, kik még küzdünk az étellel való nehéz alkudozásokban, mindig emlékezünk egy emberre, a ki végig bolondoskodta volna az életet, ha bírta volna. De még ő sem bírta. Álmodjon, pihenjen békén a zseniális művészlélek. Porladjon csendesen el az a nagy bohém szív!

HIREK.

Választás az első kerületben.

Varjassy József pártunk felejthetetlen vezérének elhunytával egy képviselőtestületi tagsági hely üresedett meg az I. kerületben.

Az aradi szabadelvű párt e helyre tudvalevőleg Varjassy Árpád kir. tanácsos, tanfelügyelőt jelölte, kifejezést óhajtván adni ezzel is a rokonszenvennek és nagyra-becsülésnek, melylyel a párt nemcsak Varjassy József emlékének adózik, hanem elismerést juttat Varjassy Árpád érdemeinek is, aki csak nemrég mondott le pártelnöki tisztéről, amely diszes állásban méltán rászolgált az aradi szabadelvűpárt tagjainak tiszteletére, szeretetére.

De Varjassy Árpád munkássága nemcsak egy pártnak szól. Hivatali állásában igazi magyar nemzeti irányt követ, amely románságlakta megyénkben kétszeres jelentőségű.

Varjassy Árpád teremtőkéességét dicséri az aradi ereklyemúzeum. Hangyaszorgalommal, áldozatkésséggel, nagy kitartással gyűjtötte össze a daliás idők emlékeit, s néhány lelkes hazafi támogatása mellett, megteremtette Aradnak ez idő szerint való legnagyobb nevezetességét: a templomot, ahova egykor egy ország fog elzarándokolni, hogy lerója kegyeletét a nagyidők emléke iránt.

Varjassy Árpád választás alá kerül holnap. E város közönségének alkalma lesz megnyilatkozni aziránt, mennyire becsüli egy ember törekvéseit, ha azok a magyar nemzeti eszme diadalra juttatása, és elhunyt nagyjaink emlékeinek megőrzésére irányul.

A mi meggyőződésünk az, hogy a holnapi választás egy megnyugtató tudattal teszi gazdagabbá Varjassy Árpádot. Azzal a tudattal, hogy amit e városéri valaha tett, azt visszafizeti e város közönsége bizalomban, szeretetben.

— A király nem fél. *Budapestről* táviratozza tudósítónk: Kaszinói körökben rendkívüli elragadtatással beszélnek egy kedves epizódot, mely a budai várakban a legulóbbi udvari ebéd alkalmával történt. Cercle közben a király nösszasan tüntette ki megszólításával Rudnay Béla főkapitányt s aztán hirtelen így szólt hozzá:

— *Miért őrszítnek engem mostanában ketőzött óvatossággal? Én ezt szégyenlem! Még majd azt találják hinni, hogy félek...*

Rudnay a nem várt kérdésre ügyesen válaszolt s bók alakjában fejezte ki a magyar nép hűségese ragaszkodását, szeretetét az agguralkodó iránt, a ki ezzel az érdekes nyilatkozatával is az ő hű magyar népe felől táplált törhetlen bizalmának adta újabb tanubizonyosságát.

— A király vadászaton. Gödöllőről jelentik, hogy ő felsége ma résztvett az isaszegi hajtó-

vadászaton. Este visszatért Gödöllőre, a hol udvari ebéd volt.

— **Erzsébet királyné emléke.** Boldogult nagy királynénk neve napja közeledik, a mikor a nemzetnek újra alkalma nyílik leróni hálás kegyeletét nagyasszonyunk emléke iránt. Hétfőn, e hó 19-én az összes templomokban misét tartanak s az ország összes iskoláiban emlékünnepeket rendeznek. Az aradi iskolák tanulói is buzgón készülnek a kegyeletes ünnepségre. Melyet az összes intézetekben megtartanak.

— **A népkönyha megnyitása.** A népkönyha bizottsága jó szívek figyelmébe ajánlja következő felhívását: A téli zord idő beálltával nem feledkeztünk meg azon szegény embertársainkról, kik a téli hideg hónapokban kétszeresen érzik nyomoruságuk és inségük voltát. Kegyeletlen sorsukat némileg enyhítendő, *folyó hó 26-án megnyitjuk a népkönyhát*, hogy szegényeknek tápláló meleg ételt adjunk. Ez alkalommal nemesen érző embertársainkhoz fordulunk és kérjük, hogy anyagi viszonyaikhoz mérten eme cselekedetünk en becses adományaikkal segítségünkre lenni sziveskedjenek. A nagylelkű aradi közönségtől már az előbbi években is tapasztalt áldozatkészségük folytán remélni merjük, hogy kérésünket a nyomorban sanyalódó emberiség javáért teljesíteni fogja. Az adományokat kéjük akár pénzben, akár élelmiszerekben (zöldség, főzelék vagy más effélékben) alulirothoz juttatni, ki azt hirlapilag nyugtázza, A népkönyha bizottságanevében: *Neuman-Fürst* Mária.

— **Milán király bajban.** Csak a minap hoztuk azt a belgrádi sürgönyt, hogy Sándor király ki fog békülni az apjával s a nagy Milán viszatér Szerbiába, hogy fiával békecsókot váltson s ott tetemesen megnövekedett évi jarulékkal végkép letelepedjék. Most ennek nagyon is az ellenkezőjét táviratozzák a szerb fővárosból, a mi azt mutatja, hogy Sándor király fiui szeretetének megnyilatkozásában gazda, illetve a szkupcsina nélkül akart számolni. A szupcsina elé ugyanis *törvényjavaslat* készül, mely azt czélozza, hogy *Milán ex-király Szerbiából örökre kitiltassék*, azok pedig, kik őt esetleg visszatérni segítenek, *árulóknak nyilváníttassanak.* E szerint Milánnak Szerbiában éppen nem jól áll a szénája.

— **Vörösmarty-ünnep Aradon.** Az aradi Kölcsey-egyesület Vörösmarty Mihály születésének századik évfordulóját, mint megirtuk, ünnepélyesen megüli. A jövő szombati zsur keretében folyik le ez az ünnepély a városházán érdekes változatos programmal. Kezpete délután fél 5 órakor lesz, helyárok a rendesek.

— **A tüdővész-szanatórium.** A budakeszi erdőségben — mint tudósítónk távirja — ma dólben tették le az első magyar tüdővész-szanatórium alapkövét. Az ünnepségen jelen voltak *Klotild* és *Erzsébet* főhercegnők, *József Ágost* főherceg, a kormány összes tagjai, a fővárosi polgármesterek s nagy, előkelő közönség. Az alapköv letétele után *Korányi* tanár magyarázata mellett megnézték az intézet tervrajzait, majd a közeli környéket s délután 2 órakor hosszú kocsisorban visszaindultak a fővárosba.

— **A beteg czár.** Mint Pétervárról táviratozzák, a jelek oda mutatnak, hogy a gyanus körülmények közt megbetegült czár baja komplikáció nélkül, *rendesen lefolyik.* A kedvező hírek folytán a trónörökös-nagyherceg nem is jön haza, hanem Kopenhágában marad.

— **Siremléket Nyilassy Mátyásnak!** A bohémek tipikus alapja ravatalon fekszik, az örök

jókedv és pajkos vidámság gyászkontózt visel. *Nyilassy Mátyás*, a mi kedves „*Matyink*” pihenőre tért. Még egy bucsuztató, néhány obligát koszoru a ravatalra, egypár gyászdal mélabus akkordja, ezrek szemében az igaz szeretet és fájdalom igaz könyve: s befejeződött a komikus tragédiája. Nem, a mi Matyink fölött ezzel még nem térhet napirendre a kegyelet. *Emléket, maradandó emléket állítsunk neki.* Ne csupán festett kis fakereszt, hanem diszes siremlék jelölje meg örök nyugvó helyét annak, aki megvigasztalt, ha bánatunk volt, megnevettetett, ha szívünk sajogott is. A *temesvári* szintársulat táviratban tudatta ma az aradi és az összes nagyobb szintársulatokkal, hogy a szeretett kollega ravatalára helyezendő koszorut megváltja s az e czimen begyült összeget a Nyilassy Mátyás sirján felállítandó *siremlék-alap* javára ajánlja föl. Csatlakozásra szölitotta föl ez iránt az összes szintársulatokat. Üdvözljük a temesvári szintársulatot. Övék a kezdeményezés érdeme, a *folytatás és a kivitel a közönség kötelessége.* Az a közönség, melynek annyi kellemes, vidám percet szerzett a mi néhai kedves Matyink istenadta jó kedélye, bizonyára kifejezi utolsó elismerését az igaz barátnak és a kiváló művésznak egyaránt. Lapunk szerkesztősége ezennel gyűjtést indít *Nyilassy Mátyás* felállítandó siremlékére. Szives adományok a szerkesztőség címére küldendők s a begyült összeg lapunkban időről-időre nyugtatva lesz.

— **A kezelőtisztek neheztelnek.** A kezelőtisztek országos bizottsága ma *Király* József elnöklete alatt Budapesten ülést tartott. Tárgyalás folyamán szóba hozták a pénzügyminiszternek a pénzügyi bizottság egyik utóbbi ülésén tett nyilatkozatát, hogy a kisebb hivatalnokok sorsa *csak akkor javul-meg, ha mostani költségek életmódjukat megváltoztatják.* A tisztviselők tiltakoztak e nyilatkozat ellen s olyanformán beszéltek, hogy az ő 5—600 frt évi fizetésük a miniszternek meg a divatárusszámlája kiegyenlítésére sem lenne elegendő. Egyébként pedig elhatározták, hogy a legközelebbi képviselőválasztások alkalmával törekedni fognak a hivatalnokok szempontjának érvényre juthatására.

— **Munkásképző előadások.** Az Aradi Nemzeti Szövetség munkásképző intézményének nyilvános vasárnap délutáni *szórakoztató és szakelőadásai* ez évben f. hó 25-én, *jövő vasárnap délután* veszik kezdetüket a templom-utcai polgári fiúiskola termében. A megnyitó előadás egyszersmind *Vörösmarty Mihály születésének százados emlékünnepe* is lesz. Az intézmény elnökségének ez idén is sikerült városunk legjobb szellemi erőit megnyerni a közreműködésre s gondoskodás történt, hogy vetített képek segítségével közvetlen szemléltető módon legyenek az egyes előadások tanulságosabbakká tehetők.

— **A dalárdisták Nyilassy temetésén.** Az aradi *dalegyület* működő tagjait felkéri az elnökség, hogy vasárnap délelőtt tíz órakor *Nikolits Döme* elnök lakásán teljes számban megjelenni sziveskedjenek. Nyilassy Mátyás az aradi dalegyületnek *örökös* működő tagja volt, temetésén az egylet zászló alatt fog megjelenni s ott gyászdalt énekel.

— **Eszterházy teleplezése.** Az *Independancee Belge* jelentése szerint *Eszterházy* nem nyugszik és ismét a Dreyfus-pör föllevenítésén fáradozik. A londoni francia nagykövet előtt, hivatalos meghívás folytán, melyet *Monis* igazságügyminiszter rendelt el, hosszabb vallomást tett. A kihallgatás három napig tartott és ez idő alatt Eszterházy okmányok alapján bebizonyította, hogy neki *Boisdeffre*, *Billot*, *Gonses* és *Saussier* tudtával adták át az ugynevezett *Document libérateur-t.* Ezzel akartak nyomást gya-

rolni a köztársaság elnökére. Másodsor: a szerdét a német követségen Boisdeffres és felesége tudtával meghamisították. Az irásszak-
tók jelentései is hamisak voltak. Végül több magasrangú tiszt hamisan vallott. Kijelentette, hogy a bűntényt, melyért *Dreyfust* elítélték, *vitte keresztül*. De kijelenti, hogy ezt csak is a vezérkar segítségével tehetette.

— **Eljegyzés.** *Braun* Gusztáv a *Braun* és *Chuch Millenium* sörcsarnok beltagja a napokban jegyezte el *Özv. Kohn* Lászlóné budapesti nagánzó kedves és szép leányát, *Ida* kishazonyt.

— **A milliomos rab.** A szegedi Csillagbörtön nyomdájában a litografiánál foglalkozik egy rab, agg rab. Az a dolga, hogy a kőre ritett papíron végighuzogatja a hengert. Aztán elveszi a kemény papírost és vigyázattal huzza ki alóla a litografált papírost. Bizony egyhangú munka ez kora reggeltől késő estig. Bele is bír az öreg rab, akinek lesóványodott testéről szinte csüng már a darócruha. Nem is mondaná senki, hogy abban a ruhában egy többszörös milliomos, névszerint *Ujlelyi* Lipót, a k-m.-vásárhelyi nábob rejtőzködik.

— **Nincs összeférhetlenség.** Az összeférhetlenségi bizottság ma kimondta *Pulszky* Ágost és *Hegedüs* Loránt képviselőkre, hogy összeférhetlenség esete nem forog feun reájuk nézve.

— **A gyógyszerészek nyilatkoznak.** Az aradi kerületi betegsegélyző pénztár, mint azt megírtuk, tegnap testületileg tisztelgett *Hegedüs* Sándor kereskedelemügyi miniszternél, mely alkalommal az a kijelentés hangzott el ott, hogy a helybeli gyógyszerészek nem akarják a betegsegélyző pénztárt méltányos engedményben részesíteni. Erre vonatkozólag ma a gyógyszerészektől hosszabb nyilatkozatot vettünk, melyben kifejtik, hogy ők a szegények és a kerületi pénztárra is mérvadó normából az összes egyletek közt éppen a kerületi betegsegélyző pénztárt részesítik legnagyobb engedményben, sokkal nagyobbban, mint például az országos betegápolási alapot, mely pedig a lakosság legszegényebb részének gyógyszereszkükségletét fedezi. Ennek dacára is a kerületi pénztár a gyógyszerészek negyedévi számlájából más és más czímen levonásokat eszközöl, mit a gyógyszerészek nem hajlandók elfogadni; innét származik közöttük és a kerületi pénztár között való torzszalkodás. Midőn e nyilatkozatnak helyt adunk reméljük, hogy sikerülni fog az ellentéteket mielőbb kiegyenlíteni.

— **Rosebery a britt nagyságról.** Glasgowból táviratozzák: *Rosebery* lord, a ki rektora az itteni egyetemnek, az egyetemi ifjúsághoz beszédet intézett, a melyben a britt birodalom mivoltáról beszélt. E kifejezés — mondotta egyebek között — a britt történet, a britt tradíció és a britt faj megtestesülése. A békében, kereskedelemben, civilizációban, hűségben, hitben és az üzleti életben is jelentősége van ennek a szónak. Ötven évvel ezelőtt a világ még nyugodtan nézte, hogy a brittek kultiválatlan vidékeket fedeznek föl és foglalnak el. Akkoriban az idegen népek még gunyolták a mi kereskedelmi tevékenységünket; most minden mértföldnyi terület fölött, a mely a térrepen még nincs megjelölve, veszekedés támad és minden nemzet kereskedő nemzet akar lenni. Az angoloknak, a kiknek egykor valóságos monopóliumok volt, most egzisztenciájukért kell rüzdenniök. A 20-ik század a nemzetek kemény és elkeseredett versenyének korszaka lesz, valószínűleg inkább a béke, mint a háboru művei erén. A nemzetnek tehát még inkább kereskedői szelleműnek kell lennie, még pedig a kereskedőknek, kereskedőknek és államférfiaknak egyaránt.

— **Gyilkos gróf.** A párisi előkelő társaságok ismét meg van a maga szenzációja, mely nagy megdöbbenést kelt. *Cornulier* gróf, az előkelő társadalom kedvelt tagja, ma meggyilkolta magát. A grófi pár házasságlete az első év teltele

óta boldogtalan volt. A gróf ezért elhatározta, hogy elválk szép, csinos nejétől. Jó ideje már, hogy külön váltan éltek és az asszony a szabadságot ki is aknáza, más férfi karjaiban keresve vigaszt. A férj megtudta ezt, fölháborodva azon, hogy neje, be sem várva a válás kimondását, már is más férfit boldogít, ma délután revolvert vett magához és a nő lakására ment. A dühtől elvakult ember feleségével a lépcsőházban találkozott. A gróf kirántotta töltött revolverét és három lövést tett az asszonyra, aki holtan bukott a lépcsőre. A bosszuálló gróft letartóztatták.

— **Az aranyórás hólapda.** Abból az alkalomból, hogy a svájci aranyórákkal *Aradon* is ugyancsak befoták a publikumot, közöljük egyik szegedi lap alábbi híret: Annak idején megírtuk, hogy egy szegedi iparos ellen feljelentést tettek, mert egy svájci órás-czégnek a hólapda-rendszerre épített szelvényeit forgalomba hozta. A különben jóra való iparosember ezért ma a hihágási bíróság elé került. *Koczor* János h. főkapitány az ipartörvény 51. §-a alapján, de a kereskedelemügyi miniszternek csak a napokban kibocsátott rendelethez is alkalmazkodva, ötven korona pénzbírságra ítélte a szelvény-árusítással foglalkozó iparost. A megbírságot a városi tanácshoz, mint másodfoku kihágási bírósághoz felebbezett az ítélet ellen, mely pedig a legenyhébb, amit az ipartörvény idevonatkozó rendelkezései alapján kimérni lehetett.

— **A legujabb budapesti válópör.** *B. Z.* vagyos lipótvárosi kereskedő csinos fiatal felesége gyakran elutazott vidéken lakó szüleikhez és ilyenkor rendszerint megjelent a pályaudvarban egy fess barna uriember is, aki aztán ugyanabban a kocsi-ban foglalt helyet, ahol *B.-né*. A kereskedő mindannyiszor kikísérte az indóházhoz, fölsegítette az asszonyt a kocsi-ba s még akkor erősen lobogtatta zsebkendőjét, mikor a vonat kirobogott a pályaudvarból. A férj, aki vakon bízott a hitvesi hűségben, talán sohasem veszi észre, hogy a barna uriember szüntelen ott settenkedik körülöttük, ha ez egyszer el nem árulja magát. Mig ugyanis a kereskedő jegyet váltott, az udvarló odasietett a váróteremben ülő asszonykához és amint a férjét közeledni látta ahelyett, hogy nyugodtan tovább állott volna, zavarában elkiáltotta magát! „*Jön!*“

B. úgy tett, mintha ezt a felkiáltást nem hallotta volna és a mellette elhaladó férfit figyelemre se méltatta, azonban pár pillanat múlva ismét távozott, s amint visszatért, feleségét nyomban fölsegítette a vonatra, megjegyezte magának a kocsiszámot, azután érzékeny bucsut véve, elisietett. Azonban nem távozott, hanem egy később váltott jeggyel ő maga is fölugrott a már induló vonatra és több kocsin keresztül sietve, a szomszédos fülkében foglalt helyet. Hallgatózni kezdett, de ezzel nem ért czélt; majd az ajtóhoz lépett, azonban a fülke be volt zárva és a függönyök leeresztve. Türelmetlenül visszaült a helyére és amikor a kalauz jött, bizalmasan megkérdezte:

— Mondja csak barátom, szabad az ajtót egyes utasoknak magukra zárni?

— Nem bizony, mert a szabályok tiltják.

— Pedig a szomszédos fülke be van zárva, holtott abban csak egy utas foglal helyet.

— Tévedni méltóztatik, mert ott *X.* képviselő ur utazik a feleségével. Gyakran megteszik ezt az utat így együtt.

— És honnan tudja, hogy a férj *X.* képviselő?

— Mert évi bérletjegye van.

— Aztán az egész uton így bezárkoznak?

— Ó nem; Debreczenben a képviselő ur rendszerint kiszáll és egy-két pohár cognacot iszik.

B. nem kérdezősködött tovább, hanem amit a vonat megérkezett Debreczenbe, odaült a fülke elé s mikor az ajtó fölnyílt, maga előtt látta a fess barna férfit és a feleségét. Másnap megtörtént a párbaj és a kereskedő ma már benyújtotta felesége ellen a válókeresetet is.

— **A vasuti szerencsétlenség áldozatai.** *Offenbachból* jelentik, hogy ott ma helyezték öröknyugalomra nagy részvét mellett azokat a szerencsétleneket, akik a nagy vasuti szerencsétlenségnek estek áldozatul. Hatvan vasuti hivatalnok vitte a tiz koporsót, melyeket közös sírban helyeztek el.

— **A humánus polgármester.** Nagyvárad lapokban olvassuk: Megírtuk annak idején, hogy a közgyűlés határozata folytán, a városháza személyi kiadások apasztása céljából *Bulyovszky* József dr. polgármester kénytelen volt, a városiapidijasok közül tizenegyet, részint november 11-ikével, részint december, illetve január elsejével elbocsátani. Akkor szót emeltünk az elbocsátott szegény emberek mellett és annak a meggyőződésünknek adtunk kifejezést, hogy a polgármester humanitása bizonyára utat-módot fog találni arra nézve, hogy a szegény diurnisták télviz idején hajlék és kenyér nélkül ne maradjanak. Örömmel konstatáljuk, hogy ebbeli reménységünk valóra vált, mert amint értesülünk, a polgármester tegnap kelt végzésével az elbocsátott dijnokokra vonatkozó végzését *hatályon kívül helyezte*, vagyis más szóval a nyomorúságba jutott szegény embereknek visszaadta korábbi keresetüket és egzisztenciájukat. Mindenesetre a méltányosságon kívül a jó szívnék és az emberbaráti felfogásnak is sok köze van a rendelet módosításához.

— **Jószivek figyelmébe.** Illatos, szép írásu levelet hozott ma a posta szerkesztőségünkbe, melyben egy százhat éves asszony nagy nyomorát tárja elénk „egy asszony“. A jószivekhez alpalláló levelet egész terjedelmében itt adjuk:

„Égy régi előfizetőnője igen szépen kéri egy nyomorgó öreg asszony érdekében a következő sorok közlését: Tudomására adom minden nemesen érző embernek, hogy a *Gyár-utca* 14-ik számú házban egy százhat éves asszony a legnagyobb nyomorral küzd, éheznek fázik, betegen színlődik. A dusan megrakott zsurasztalokról egy-egy jó falatot juttassanak a hölgyek oda, a nyomor e tanyájára és az égáldása nnm fog elmaradni. Pénzbeli segélyt, ételt lehető leghamarabb sziveskedjenek hozzá, jutatni, mert nagy ott a nyomor. Kétszer ad s ki gyorsan ad. *Egy asszony.*“

— **A diák-párbajok ellen.** A tisztántuli református egyházkerület debreczeni közgyűlésének második napján — mint nekünk írják — a párbaj-mánia elharapódzása került szóba. A közgyűlés elfogadta a debreczeni főiskolai igazgatótanács szigorú javaslatait, a melyekkel a fegyelmi hatósága alá tartozó ifjúság körében a párbajozás ellen hatásos intézkedéseket fog tenni. E szerint az iskolai szabály 54. §-a akkép módosul, hogy oly főiskolai tanuló, aki párbajra kihívást elfogad, vagy párbajozik, az *intézetből kilepeltnek tekintetik*. Egyszersmint elhatározták, hogy az ügyészi és rendőri hivatalokat felkérlik segítségül az esetleg megtörtént párbajok kiderítésére, sőt a hírlapokból is tudomást tartozik venni a párbajesetekről, hogy az ifjúság párbajozásának lehetőségét mindenképen meggátolja.

— **Családirtó ácsmester.** Vadállatias kegyetlenséggel pusztította el Munkácson egy ácsmester két kis gyermekét, azután önön magát. Az eset a következő: Mint szegény ácsmester tengődött már évek óta *lváncsik*, dolga azonban mindig rosszabb s rosszabbra fordult, munkája nem volt s így családját sem tudta eltartani. E fölötti elkeseredésében hajtotta végre e szörnyű tettet. Hogy tervét könnyebben végrehajthassa, feleségét bizonyos ürügy alatt elküldte hazulról. Így most könnyen végezhetett kiszemelt áldozataival. Lakása ajtaját magára zárta s otthon lévő három gyermeke közül egy 4 hónapos s egy 5 évesnek a torkát *beretvával ketté vágta*, kik rövid idő alatt kiszervenvedtek. A legidősebb 7 éves fiúnak sikerült ezen idő alatt elmenekülnie. E tett után önmaga ellen emelte a gyilkos kést, de tettet végrehajtani már nem volt elég ereje. Erős sebet vágott nyakán, minthogy ütőereit s légzőcsövét nem

vágta el, életben maradt. Sebe halálos, a reménység kevés életben maradásához.

— **A Sternberg-ügy.** A német császár — mint a *Tägliche Rundschau* jelenti — trachenbergi utazása alkalmával jelentést tett magának *Reinhaben* báró belügyminiszter által az ok nagy port fölvert *Sternberg-ügyről*, mely a berlini rendőrséget módfelett diszkreditálta. A *Post* című lap jelenti, hogy ismeretlen egyének megakarták vesztegetni a nyomda metrompását. Arra akarták bírni a tördelőt, hogy a pörrel irt czikk alá tegye oda a szerző nevét, hogy az a lapban úgy jelenjék meg. A terrorizmust — írja a nevezett lap — melyet Sternberg millióival akartak elérni, meg kell már törni végre.

— **Sikkasztás a szerb nemzeti bankban.** *Ilics Mihály dr.* ellen, a szerb rendőrség ma bocsátotta ki a köröző levelet. A doktor ur 183,700 ezüstdinart emelt el a bank kasszájából. A körözőlevél szerint nagyon valószínű, hogy *Ilics Magyarország felé* vette útját.

— **Hivatalos eskü.** *Szuchy Károly* az ujonnan megválasztott városi iktató a mai tanácsülésen tette le a hivatalos esküt.

— **A letartóztatott biztosító ügynök.** Megírtuk a napokban, hogy *Merza* biztosító ügynököt országos körözésre letartóztatta az aradi rendőrség. Az ügynököt, miután utólag kiderült, hogy hejlesztett lakása volt, szabadon bocsátották.

— **Egy viszontagságos élet vége.** Szomorú véget ért az elmúlt éjjel egy alig 25 éves szép jövőjű, vagyonos fiatal ember, akit apjával történt meghasonlása hányt-vetett életbe, majd a korai pusztulásban sodrott. *Stern Mór* a neve a szerencsétlen fiatalembernek, a ki egy vagyonos tatarosi gazdálkodónak, *Stern Manónak* volt egyetlen fia. Az alig 25 éves fiatal ember egy évvel ezelőtt megnősült. Házassága miatt azután heves összezdülései voltak apjával. A dolog vége az lett, hogy a fiatal ember bucsut mondott az apai háznak és Nagyváradra ment, hol küzdelemteljes élet várt rá. Mint ügynök városról-városra járt s így keresett annyit, amiből családját fenttarthatta. A múlt héten, csütörtökön a belényesi vásáron volt. Mikor onnét hazafelé jött kocsin, a lovak megvadulva, elragadták a kocsit. *Stern* kibukott a kocsiból és oly szerencsétlenül esett, hogy agyrázkódást szenvedett. A súlyosan sérült embert bevitték az izrealita kórházba, a hol anélkül, hogy egy percze eszméletre tért volna, éjjel-nappal énekelt és imádkozott. Egy álló bétén keresztül tartott ez a vigasztalan állapota, végre tegnap éjjel megváltotta szenvedésétől a halál.

— **Vadászó püspök.** *Ivánkovics János* roznyói megyés püspök, aki rendkívül szenvedélyes vadász, szerdán vadászatot rendezett a püspöki erdőségeken. A vadászaton a püspök egy őzet ejtett el; terítékre került még ezenkívül három őz és egy nyul. Legközelebb nagy uri társaságot hívott meg őz vadászatra a püspöki erdőségre.

— **Lángok között.** *Serges* biharmegyei faluban tegnap borzalmas szerencsétlenség történt. *Danse Szevér* földműves házában a kályhának rosszul összeállított csöve szétesett és a kicsapott láng meggyújtotta a közelben felagatott ruhákat, a melyek nagy lánggal kezdtek égni. A szobában csak egy piczi, másfél éves gyermek volt, a csecsemő *Danse Anna*. Mikor körülötte már minden égett és a kicsike nyugtalanul nyöszörgött a bölcsőjében, akkor lépett be a szobába nagyanyja, *Tyorilla* Tógyerné. Az öreg asszony a helyett, hogy a kicsikét igyekezett volna megmenteni, el akarta oltani a tüzet. Ez azonban nem sikerült neki és rövid idő múlva a nagy füst következtében maga is elkábulva rogyott össze. A kis ház ezenközben hatalmas lángokkal égett és előtte nagy tömeg gyűlt össze, a mely nem tudta, hogy az égő házban van valaki. Egyszerre ré-

mült sikoltással rohan oda *Danse Szaveta*, az égő házban levő tehetetlen, kis csecsemőnek az anyja. Szétlökte az embereket, a kik vissza akarták tartani és berohant az égő házba. Nehány kinos másodperc elteltével már kijött és karján kihozta kis gyermekét. Ruhája füstölgött már, az égő ház minden pillanatban szeszakadással fenyegetett és ő óriási küzdelemmel mégis kivonszolta anyját is a tűzből. De számtalan égési sebet szenvedett és a haja teljesen leperzselődött. Ő azonban életben marad. De valószínűleg elpusztulnak a szenvedett sebek következtében azok, a kikért nekiment a tűznek: gyermeke és anyja. Mindhármut a biharmegyei kórházban ápolják.

— **Öngyilkos baka.** Ma reggel 6 óra tájban Budapesten egy piros hajtókás közkatona a Margit-híd közepéről a Dunába vetette magát s nyomtalanul eltűnt a habok közt. Hogy kicsoda, s melyik ezredhez tartozik, eddig nem lehetett megállapítani.

— **A ki négy Napoleont látott.** Londonból jelentik, hogy *Roseberry* lordnak Napoleonról írt monografiájának kibocsátása alkalmából megemlékeznek arról, hogy még két angol él, akik I. Napoleont a *Bellerophon* hajó fedélzetén látták Plymouth előtt. Az egyik *Doel James*, az angol színészek nesztora, aki akkor, mint még jelenleg is Plymouthban lakott. A másik *May J. dr.* Devonportból. Ez utóbbi most levelet intézett a *Westminster Gazette* című laphoz, melyben elmondja, hogy ő mind a négy Napoleont látta. Nagyon élénken emlékezik még vissza első Napoleonra, akit Plymouthban látott. Második Napoleont Bécsben a színházban látta May 1831-ben. Harmadik Napoleont és fiát negyedik Napoleont 1871-ben látta. A szedáni katasztrófa után Londonba menekültek, ahol a lord vendégei voltak.

— **A báró ur.** A következő mulatságos történetnek a színhelye egy a főváros író- és művész köreiből nagyon ismert kis bohém-vendéglő.

A napokban fiatal írókból és művészekből álló társaság vacsoráztatott a kis vendéglőben s a jókedv eléggé bizonyította, hogy most van a társaságnak talán — legkevesebb aprópénze. Egyszerre nyílik az ajtó, behajlik először egy ragyogóra vasalt czilinder, utána bepottyan egy monokli, majd láthatóvá lesz egy tubarózsa s végül bejő mindezek tulajdonosa: egy simára vasalt, léczmerekű fiatal ember. Megjelenésében volt valami pöffeszkedő, a figyelmet magára vonni akaró s a bohém-társaság egy pillanatra oda is tekintett, de csak egy pillanatra, azután folyt tovább a jókedvű társalgás, maró csipdelődések röpködtek a légbe s követte ezeket egy-egy hatalmas kaczagás.

A jövevény leül a sarokba és lehetetlen orrhangon kiáltja:

— Hé, pinczér, étlapot!

A kiszolgáló gazda készségesen odasiet az étlappal.

— Olvassa fel!

— Mit, kérem? — kérdi a bámuló vendéglős.

— Mit, hát ennyi esze sincs: az étlapot.

Az öreg vendéglős egy pillanatra mereven reábámul a ficsurra, azt hiszi, hogy talán meghibbant egy kissé az agyveleje, szólni akar valamit, de az idegesen közbevág:

— Ne nézzen meg olyan nagyon! Érti? Micsoda lebugy ez?! Olvassa már fel ezt az étlapot.

Oly hangosan folyt ez a beszéd, hogy a társaság is figyelni kezdett és azok elcsodálkoztak, amint a gazda a kezébe veszi az étlapot, a ficsur elé áll és olvassa.

Odaszól a ficsur:

— Egyéb semmi sincs?

A vendéglős bonhomióval feleli:

— Semmi!

— Egyéb semmi? Fi donc!

A gazda a vállát vonogatta, hogy ő neki ugyan beszélhetnek kinaiul. A társaságot módfelett bosszantotta, hogy így leszölik az ő étlapjukat és hogy ilyen hangon beszélnek öreg vendéglősükkel. Egy jókedvű és vállalkozó szellemű fiatal ember hangosan odaszól a vendéglősnek.

— Hé, vendéglős! Még nem vacsoráztam, adja ide az étlapot.

Odaviszi neki a gazda s észreveszi, hogy az író hunyorgat neki, készségesen megáll előtte.

— Tessék parancsolni.

— Olvassa fel!

A ficsur kezd figyelni és pirulni.

Az író remekül utánzott orrhangon folytatja:

— Olvassa fel, ha mondom.

A gazda olvassa.

A ficsur fészkelődik s kezdi az író monokliján át fikszirozni, de ez mintha észre sem venné, csak tovább ismétli az előbbi jelentet.

— Egyéb semmi sincs?

— Semmi — feleli ismét a vendéglős.

— Egyéb semmi? Fi donc!

A tubarózsa ur erre már leejtette félszeméről a monoklit, végimentek az arcán a szivárvány összes színei, felugrik, odalép az író elé és lehetetlen orrhangján szól:

— Hogy merészel ön engem kicsufolni?

— Hiszen látta!

— Hát tudja ön, hogy kivel van dolga?

— Nem én!

— Nos, hát tudja meg, azonnal igazolni fogom, hogy én báró Tarkóy vagyok.

Az író végig mustrálja tetőtől-talpig a báró urat s csak úgy félvállról veti oda:

— Egyéb semmi? Fi donc!

... Hanem a báró ur abban a pillanatban ott hagyta a vendéglőt.

— **A vasutas végete.** A budapesti mentőket ma reggel elhívták a Dios-utca 6 sz. a. levő házba, hogy onnan elszállítsák *Urban* Agoston szepesmegyei szül. 41 éves fékezőt, a ki már napok óta súlyos sérülésekkel fekszik lakásán. Nagy betegen ment haza pár nap előtt lakásába. Tegnap óta eszméletlenül fekszik. Miután nem lehet kihallgatni, senki sem tudja hol szerezte s mi módon belső sérüléseit, de valószínűnek látszik, hogy valamelyik pályaudvaron járt szerencsétlenül.

— **Vesztett kutyák garázdálkodása** okoz most nagy rémületet *Soborsinban*. Mint tudósítónk jelenti, a Bánátról két veszett eb került a községbe s ott igen sok kutyát megmart, úgy, hogy ezek közül *tizenkettőt* már agyon kellett löni. A veszett állatok megmartak két gyermeket is, kiket ma szállítottak fel a budapesti Pasteur-intézetbe.

— **Jótekonyság.** Az aradi szegénytanulókat segélyező egyesület konyhája részére *Hann* Alajosné urnő szives volt száz üveg paradicsomot küldeni; *Rónay* Ernő (Kis-Zombor) pedig tizenkét zsák burgonyát adományozott. Midőn a fent megnevezett emberbarátoknak szives jószágukért hálás köszönetet mondok, tisztelettel kérem Aradvárosa és Aradmegye jölelki közönségét, lennének kegyesek bármely adományaik által az árva és éhező gyermekek nyomorát enyhíteni. Köszönettel fogadjuk a legkevesebb ajándékot is. (Burgonya, káposzta, zsir, bab, lencse, túzifa stb.) Az adományokat *Kovács* Vincze (polgári fiúiskola) egyes. titkár ur ozimére kérem elküldeni. Özv. *Hauser* Károlyné, a szegénytanulókat segélyező egyesület elnöke.

— **Felismert halottak.** Tegnap Budapesten a Petőfi-tér előtt egy oszlásnak indult női holttestet fogtak ki a Dunából. Ma az illetőben *Márkus* Henrik kereskedőnek a feleségére szül. *Graf* Szerena asszonyra ismertek. Három nappal ezelőtt pedig az ujbpesti Szunyog-szigeten fogtak ki egy oszlásnak indult férfi holttestet. Az illető hozzátartozói ma felismerték *Kontor* Károly Gyula budapesti születésű 16 éves reáliskolai tanuló személyében. Hogy mint került

a vízbe, még eddig nem tudni. Tegnap reggel az Erzsébet körút és a Dohány-utca sarkán egy negyven esztendősnék látszó nő hirtelen meghalt. Kezdetben azt hitték, hogy *Tensdorszky Teréz* manánzónó. Ma azután felismerték. Az illető *Ujcz Gáspárné*, született *Szlavicskák Etel*. Szívujj ölte meg.

— **A kínaiak és a csók.** A kínaiak száműzik maguktól a csókot. Azt mondják egyáltalában, hogy a csók képtelenség és nevetség. Micsoda gyönyörűség az, hogy odaérintjük ajkunkat kedves emberünknek az arcához és még valami halk csicsergést is követünk el ezenközben. A megcsókolt hely pedig hol elpirul, hol elhalványul s ez ugyan mire való? Nem tudják megérteni a kínaiak, hogyan lehetünk ettől elragadtatva annyira, hogy olyan sokszor megismételjük. A kínai szerelmes pár nem csókolódik, ha találkozik, hanem kezét a szív tájáig fölemeli, s úgy köszönti egymást.

— **Meggyilkolt vak tanár.** *Belgrádból* jelentik, hogy ott pár hét előtt *Huberger Paula Brugomeczky* középiskolai tanár gazdaasszonya fejszével neki támadt a mindkét szemére vak tanárra és agyonütötte. Letartóztatásakor azt vallotta, hogy kenyéradójának vagyonát akarta eltulajdonítani. Ez ügyben ma volt a végtárgyalás az ottani törvényszék előtt. A bírák *husz* évi börtönre ítélték a gyilkos asszonyt.

— **Köszönet.** *Dobiaschi Józsefné* urnó mint minden évben, úgy az idén is szíves volt két — a Hassinger-utcai leányiskolába járó — leányt tetőtől-talpig téli ruhával felöltöztetni. Bár a nemes csekedetet önmagában hordja legszebb és legméltóbb jutalmát, mégis ez uton is hálas köszönetet mondok a jólelkű urnónek. *Kovács Vinczéné*, tanítónő.

— **Kossak József** csász. és kir. udvari fényképésznek lapunk mai számában közölt hirdetését e helyen is figyelmébe ajánljuk olvasóinknak.

— **T. üzletfeleink** szíves tudomására hozzuk, hogy *Révész Nándor* könyv- és papirkereskedő urat (Szabadság-ter 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

— **x — Fertőző betegségek ellen,** melyek leginkább az egészségtelen ivóvíz által terjesztednek, biztos óvszer a tiszta, egészséges ásványvíz. Felhívjuk tehát szíves olvasóink figyelmét a „Krisztály” Szt.-Lukács fürdői hegyiforrás hirdetésére.

— **x — Keleti J.** hirnevész budapesti orthopaediai műintézet-tulajdonos Koronaherczeg-utca 17. szám alatti üzlethelyiségét megnagyobbította és oly fényesen, mintaszertien rendezte be, hogy az egész monarchiában az első helyet foglalja el. Elsőrangú orvosi tekintélyek is elismerik, hogy Keleti orthopaediai műintézete (Hessing rendszer szerint) hol cs. és kir. szab. sérvkötők, műlábak, műkezdek, járós és nyújtókészülékek, egyenestartók stb. mérték szerint, jótállás mellett készíttetnek, a legkényesebb és legmagasabb igényeket is kielégíti.

— **x — Durator** által a cipőtalp egyszerű bekenésével *ötször* oly tartós és vízátthatlan lesz. E kiváló hazai készítmény nagyon is sok takarékos embernek szerez örömet és bizonyára kevés családnál fog hiányozni nemsokára. Ara 1 és 2 korona. Póstan 1 kr. 20 fillér beküldése után bérmentve küldi a Durator-gyár, Budapest, Lipótkörút 3. Kaplató azonban mindenütt.

— **x — Háztartásban** nélkülözhetetlen a kávé, mely fogyasztási czikkkel óriási visszaélések történnék. Ma már hazánkban minden óvatos háziasszony kitűnő zamatos kávéval rendelkezhetik, ha szükségletét a fiumei kávébehozatali társaságtól Fiuméből fedezi, honnan elvámolvá és bérmentve küldik a létező legfinomabb kávéfajokat igen jutányos árban. Az elismerő levelek ezrei bizonyítják a *Fiumei Kávébehozatali Társaság* kávéküldeményeinek kitűnőségét és előnyeit. Így báró Malcomes Ilona a következőket írja: A küldött kávéval annyira meg vagyok elégedve, hogy ezt ismerőseim körében is terjeszteni óhajtom, ezen czélból kérek czímemre árlapokat küldeni.

— **x — A régi jó idöket** oly szívesen magasztaljuk és igen gyakran teljes joggal. Nevezetesen egyszerűbb igények és természetesebb táplálkozási módban bizonyára felülmúltak bennünket! Mi minden támadja meg újabb idöben idegeinket! Fölötte pedig a folyton emelkedő alkoholikus és idegigazító italok élvezete! Szorgosan ajánlható tehát, ennek az irtalmas befolyásnak legalább tehetség szerint elébe vágni és nevezetesen az oly általánosan szokássá

vált batkává élvezetnek is a babkávának keverése által, félig Kathreiner-féle Kneipp malátakávéval, hogy így azt az egészségnek üdvössé tegyük. Általános ismert dolog, hogy ez által kellemes és jóízű kávéval nyerünk, a mely az idegekre csillapítóan és erősítően hat, izgatás és gyöngítés helyett. Saját egészségének ezt az oltalmát, legalább figyelmen kívül hagyania nem szabadna senkinek sem, különösen nem szabadna egyetlen egy háziasszonynak sem késnie, ezt az egészséges honi Kathreiner-féle Kneipp malátakávéval, az ismert eredeti csomagokban, családjának üdvére, háztartásaóva bevezetni és állandóan használni.

Nagyvilági mesék.

I.

Dráma a tengeren.

Titokzatos dráma játszódott le a napokban a nyílt tengeren a *Klementin hercegnő* nevű viselő hajó fedélzetén. A hajó rendszeren Ostende és Dover között látja el a személyközlekedést és a minap is ezen az uton volt.

A gőzhajón, mely Doverből éjjel tizenkét órákor indult volt el, többek között egy, körülbelül ötvenéves ember és kíséretében egy fiatal hölgy is utazott. Hajnali három órákor, midőn Ostende már látható volt, ez az öreg ur fölsietett a fedélzetre és szó nélkül a tengerbe vetette magát.

A hajó kapitánya nyomban horgonyt vetett és mentőcsónakot küldött az öngyilkos megmentésére, de minden kutatás hiábavalónak bizonyult. Az öngyilkos nyomtalanul eltűnt, elnyelték a taitékozó habok és így negyedórai vesztegetés után ismét felvonták a horgonyokat és a hajó elindult.

Időközben a kapitány a hölgynek elmondotta a történeteket, mire a fiatal nő oly izgatott lett, hogy szintén a tengerbe akarta vetni magát. A kapitány kényszerítve volt a hölgyet egyik fülkébe zárni, melynek ajtaja elé egy matrózt állított őrnök.

Ostendébe érkezve, a nő annyira megnyugodott már, hogy vállatára foghatták. A hölgy elmondotta, hogy a tengerbe fult uri ember nagybátyja volt neki, aki vele együtt Brüsszelbe készült. Zsebében *ötezer* franknál nagyobb összeg volt, míg a nő egy centime fölött sem rendelkezett. Ennélfogva kényszerítve lettek arra, hogy a kisasszony számára gyűjtsenek, hogy németországi rokonaihoz táviratot meneszthessen a történetekről.

A titokzatos öngyilkosság okát még nem találták ki, és így mindjobban valószínűvé lett a hír, hogy a drámai hős pillanatnyi elmezavarásban követhette el a tettet. A vizsgálat erélyesen folyik.

II.

„Válópörök olcsón intézettek.”

Ilyen czímmel úgy szólván naponta jelentek meg hirdetések az újvilág legnagyobb lapjában a *New-York-Herald*ban.

„Válópörök föltűnés nélkül, könnyen és olcsón intézettek. Árak 25 dollártól fölfelé.”

A boldogtalan családi életre és a párok közt kifejlődhető engesztelhetetlen gyűlöletre alapított üzlet nagyon jól ment. A felek az Egyesült államok minden részéből özönlöttek az „ügynökséghez”, sőt Angliából is sokan jöttek el.

New-yorki törvények szerint a válópörök nem nyilvános tárgyalásokon intézettek el, hanem néhány jogászt rendelnek be referensekkül, kik a tanúk vallomásait fölveszik és erről véleményt adnak.

Ha férfi ügyfél kívánta a válást, úgy az ügynökség *hamis tanukat* szállított be, akik meg esküdtek arra, hogy a nő életfolyása csöppet sem mondható erkölcsösnek. Ha a nő kérte a válás kimondását, akkor az ügynökség hölgye-

ket szerződtetett, kik arra esküdtek, hogy férj urammal kedélyes estéket töltöttek el.

A referensek, akiknek semmi okuk sem volt kételkedni a tanúk vallomásában, ezután véleményt nyilvánítottak, oly értelemben természetesen, hogy a házassági kötelék az ő igaz hitük szerint fölbontandó.

Igy ment ez éveken keresztül, míg végre az ügynökség hajótörést szenvedett.

A csaiásokról egy *gyorsíró* rántotta le a leplet. Ez többször volt kirendelve a tanúk vallomásainak felvételére és ilyenkor azt tapasztalta, hogy állandóan egy és ugyanazok a tanúk és ugyanazon ügyészek jelentek meg a tárgyaláson. Gyanuját közölte a rendőrséggel, mely házkutatást tartott az ügynökségnél. De az ügynök ur még idejekorán kereket oldott. A rendőrség azonban egy ügyészt és két hölgyet — állandó tanúk — tartóztatott le.

Ezek aztán töredelmes vallomást tettek és föltárták az iroda egész ügymenetét. A dolog óriási föltűnést keltett New-Yorkban. Azt hiszik, hogy a nagyszabású család, a válásokról intézkedő törvénynek revízióját fogja maga után vonni.

TÖRVENYKEZÉS.

§ **A lengyel nemes.** Ismét *Koritovszky* Konstantinról, a szélhámos lengyel ifjuról van szó. Alig hogy kiszabadult a budapesti büntető törvényszék fogházából, újabb csalást követett el. A múlt év végén *Heiningen* Ede gróffal szövetségbe, *Schwarz Sándor* nevű ügynökük révén rábeszéltek *Benyovits Adolf* butorkereskedőt, hogy a *Jókai-utcai* házat — amely *Koritovszky* tulajdona — butorozza be, szőnyegekkel diszítse. A nagyobb biztonság okáért azt mesélte a két szélhámos, hogy van nekik *Czechen*, *Batarcsón* földbirtokuk, *Budapest*en pedig házuk. *Benyovits* lépre ment s hitelezett is *Koritovszkynak* 8185 frt értékű szőnyeget, a melyet aztán a lengyel nemes rögtön elzalogosított. Fizetésre kerülván a dolog, *Koritovszky* ról s német gróf barátjáról kitűnt, hogy *Czechen* és *Batarcsi* birtokuk sohasem volt, ellenben *Koritovszkynak* van egy budapesti háza, amelyen több a teher, mint a mennyit ér. — *Benyovits* feljelentésére a törvényszék család büntette miatt vád alá helyezte *Koritovszkyt* és gróf *Heiningent*. Mára volt kitűzve ügyükben a végtárgyalás *Eördögh* bíró elnöklete alatt. Gróf *Heiningen* idejekorán megszökött *Budapest*ről állítólag hazájába ment. *Koritovszky* sem jelent meg. Helyette *Marsovszky* Kalmán dobosi birtokos jelent meg tudtára adni a törvényszéknek, hogy *Koritovszky* jelenleg nála *Dabason* betegen fekszik. A törvényszék erre elnapolta a tárgyalást azzal, hogy *Koritovszkyt* orvosilag fogja megvizsgáltatni. Ha nem beteg, akkor a január hóban tartandó újabb föltárgyalásra elővezettetik.

§ **A halotti ing.** Ismét egy hitves mérgezési esetről van szó, a mely *Temesváron* és környékén az utóbbi idöben valósággal divattá vált. *Kuzmann György* fazekasmester felesége ellen emelték a vádat, hogy a férjét mérgezett pálinkával elpusztította.

Koronatanu Kuzmanné ellen *Barta Lénusz* fazekasné volt, a kinek az asszony, pár nappal férje halála előtt, ruhavasalás közben ezt mondta:

— Látja, most éppen az uram halotti ingét vasalom.

— Ugyan mit beszél — szólt a legény — hiszen az ura egészséges, mint a makk.

— Jobban tudok én ahhoz! Mondja csak, átvonné az üzletet, ha özvegy lennék?

A legény rászólt:

— Ne beszéljen bolondokat mesterné asszony.

Este, mikor a legény egyedül volt *Kuzmannal*, figyelmeztette, hogy a felesége rossz-

ban töri a fejét. Kuzmann ezért összeszidta, mire 3 kijelentette, hogy nem maradt itt munkában. Összeveszték, sőt birokra is mentek s Barta torkon ragadta mesterét. E perczben belépett az asszony, kibékítette őket és átadott az urának egy kulacsot, hogy igyanak egy békekortyot. Kuzman nagyot húzott az italból és odanyújtotta Bartának, de ez alig nyelt egyet belőle, az asszony odaugrott, kikapta kezéből a kulacsot és így szólt:

— Nem magának való ital ez!

Barta hazament, rosszul lett és másnap betegyében hallotta, hogy Kuzmann meghalt. Feljelentette az esetet a rendőrségnek, mire az elrendelte a holttest fölbontását és valóban az orvosok nagymennyiségű arzénikumot találtak benne. Az asszony a temesvári törvényszék előtt tagadta a mérgezést és azt mondta, hogy a férje öngyilkos lett. A tanuk vallomása szerint az öreg ember rövid betegsége alatt többeknek panaszkodott, hogy felesége megmérgezte, de a törvényszék mégis felmentette az asszonyt, mert bűnösségére nem talált elég bizonyítékot. Így ítelt a kir. tábla is, valamint ma Janesco bíró előadása alapján a kuria IV. büntető tanácsa is.

NAPIREND.

November 18. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Odó. — Protestáns naptár: Odó. — Görög-keleti naptár (november 5.): Galak. — A nap két 6 óra 54 perczkor, nyugszik 4 óra 3 perczkor. — A hold két 2 óra 57 perczkor, nyugszik 2 óra — perczkor.

November 19. Hétfő. Róm. kath. naptár: Erzsébet — Protestáns naptár: Erzsébet. — Görög-keleti naptár (november 6.): Pál püspök. — A nap két 6 óra 56 perczkor, nyugszik 4 óra 2 perczkor. — A hold két 3 óra 58 perczkor, nyugszik 2 óra 26 perczkor.

Időjárás. Légnymás reggel 7 órakor 757.4 milliméter, délután 2 órakor 756.8 milliméter. — Hőmérsék reggel 7 órakor $9^{\circ} + 10.1$, délután 2 órakor $9^{\circ} + 14.3$. — Szél iránya és ereje reggel 7 órakor DK. 4. délután 2 órakor DK. 8. — Felhőzet reggel 7 órakor többnyire borult, délután 2 órakor félborult. — Csapadék az utóbbi 24 órában 0 milliméter.

Időjárás. A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Változó felhőzet, hőszűvedés, helyenként csapadék.

Szabadságharozó emléktárgyak országos muzeuma (színház-épület, 1-ső emelet) nyitva van mindennap délelőtt 8 órától délután 6 óráig. Belépti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölcsey-könyvtár. Nyitva van vásár- és ünnepnapokat kivéve, mindennap 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig. Helyiség: Erekléy-muzeum helyisége mellett ülésterem.

November 18. Műtermüller József gordonka-hangversenye délután 5 órakor (Fehér Kereszt). — Az aradi kaszinó-egyesület rendkívüli közgyűlése délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ órakor. — Az aradi polgári jótékony-egyesület közgyűlése délelőtt 10 órakor (Városháza). — Tenyészkiállítás Német-Peregen.

November 24. A Kölcsey-egyesület hangversenyyel egybekötött föloivasó-estélye délután 4 $\frac{1}{2}$ órakor (Városház.) — Körorvosválasztás Borossebesen.

November 25. Műkedvelői előadással egybekötött táncmulatság Buttyinban (Korona-szálló). — A cs. palotai közsegi tanítótestület hangversenyyel és föloivasással egybekötött táncmulatsága (Közsegháza).

December 1. A Kölcsey-egyesület hangversenyyel egybekötött föloivasó-estélye délután 4 $\frac{1}{2}$ órakor (Városház.)

December 8. A Kölcsey-egyesület hangversenyyel egybekötött föloivasó-estélye délután 4 $\frac{1}{2}$ órakor (Városház.)

KOZGAZDASAG ES KOZLEKEDÉS.

Vásári jelentés.

— Aradon, 1900. nov. 16-án tartott heti állatvásárról. —

A felhajtás közepes, nagyobb kereslet, mint kínálat mellett a vásár lanyhán folyt le.

Szükséglet leginkább a szopós borjúban mutatkozott, miért is azok ára jóval emelkedett.

Felhajtatott 178 drb szarvasmarha és borjú, 80 drb juh és 250 drb ló.

Baromfivásárra a behozatal nagy, különösen sok hizott liba került eladásra, miért is a baromfi árak csökkentek.

Sertés vásár az uralgó sertésvész miatt nem tartatott.

Arak a következők:

Szarvasmarha vásár: Szarvasmarha levágásra elsőrendű párja — koronáig. — Szarvasmarha levágásra másodrendű párja 380—530 koronáig. — Szarvasmarha hizlalási célra — koronáig. Igásókör párja 140—540 koronáig. Fejőstehen kis borjas 120—245 koronáig. Szopósborjú levágásra darabja 24—50 koronáig. — Rugottborjú drbja 52—112 koronáig. Juh párja 24—30 koronáig. — Bárány párja — koronáig — fillérig. Tehén levágásra — koronáig.

Lóvásár: Remondaló darabja — korona. Hintósló párja — koronáig. — Igásló elsőrendű párja — koronáig. — Igásló másodrendű párja 440—490 koronáig. Parasztló párja 230—320 koronáig. — Rossz ló (levágásra) 12—25 kárja — koronáig. Elcsigázott ló drbja poronáig. — Kincstári mustra ló drbja — koronáig.

Sertés vásár: Hizott sertés klgrja — fillérig. — Félhizott sertés klgrja — fillérig. — Süldősertés párja — koronáig. — Pecsényemalacz drbja — fillérig. — Fiasokca drbja — koronáig. Paraszthizalású sertés — koronáig. Három hónapos malacz párja — koronáig. — Sertés vásár sertésvész miatt nem tartatik.

Baromfivásár: Hizottliba párja 8.80—11. — koronáig. Soványliba párja 2.80—3.20 fillérig. Fiataliba párja — koronáig. — Kappan párja 3.00—3.60 fillérig. — Idei csirke sütni való párja 1.30—1.90 fillérig. Idei csirke rántani való párja 80—1.10 fillérig. Gyöngycsirke párja — koronáig. — Rucza párja idei 2.40—3.20 fillérig. — Pulyka párja 7—9 koronáig. Tojás 7 drb 40 fillér.

Halpiacz: Eleven hal klgrja 2 — fillérig. — Vágott hal klgrja 1.60 fillérig. — Jegelt halak klgrja 80—1.10 fillérig. — Apróhalak klgrja 50—60 fillérig. Kecsege klgrja — fillérig. A hetipiacz 10 órakor oszolni kezdett.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, november 17.

Délitőzsde. Buzakinál jelentékeny, vételkedy igen csekély. Bágyadt irányzat mellett néhány ezer métermáza került forgalomba, olcsó árakon. Rozs nyugodt, tengeri bágyadt, zab tartotta magát. Malmok tartózkodók.

Zárul 12 órakor:

| | |
|---------------------------------|-------------|
| Buza 1901. áprilisra | 7.58 — 7.59 |
| Buza októberre | 7.73 — 7.74 |
| Rozs 1901. áprilisra | 7.21 — 7.22 |
| Zab 1901. áprilisra | 5.59 — 5.60 |
| Tengeri 1901. májusra | 5.04 — 5.05 |
| Repce októberre | — — — — |

Zárul 5 órakor:

| | |
|---------------------------------|-------------|
| Buza 1901. áprilisra | 7.58 — 7.59 |
| Buza októberre | 7.73 — 7.74 |
| Rozs 1901. áprilisra | 7.22 — 7.23 |
| Zab 1901. áprilisra | 5.59 — 5.60 |
| Tengeri 1901. májusra | 5.03 — 5.04 |
| Repce októberre | 13. — 13.10 |

Zárul 5 órakor: korona

| | |
|---|--------|
| Osztrák hitelrészvény | 631. — |
| Magyar hitelrészvény | 675.25 |
| Leszámlolóbank részvény | 429. — |
| Rima-Murányi vasmű részvény | 488. — |
| Osztrák-magyar államvasuti részvény | 658.59 |
| Közuti vasut | 595. — |
| Városi villamos vasut részvény | 275. — |

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— November 17. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Öreg közep páronként 300—400 kilogrammon sulyban — fillérig. Fiatal nehéz páronként 320 kilogrammon felül sulyban 96 — 98 fillérig. Fiatal közep páronként 251—320 kilogrammon sulyban 96 — 98 fillérig. Fiatal könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban 96 — 98 fillérig.

Magyar szedett: Nehéz páronként 280 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Közep páronként 240—280 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig.

Romániai: Nehéz páronként 320 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Közep páronként 250—320 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig. Romániai eredeti (Stachl) Nehéz páronként 240 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig.

Szerbiai: Nehéz páronként 280 kilogrammon felül sulyban 94 — 96 fillérig. Közep páronként 240—260 kilogramm sulyban 93 — 94 fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban 92 — 94 fillérig.

Megjegyzés. A fent jegyzett árak suly szerint és pedig a szokásszerű levonások mellett, egy kilogramm sulyra fillérekben értendők. Szokásszerűleg a hizott sertések teljes (brutto) sulyából az életre páronként 45 kilogramm vonandó le. A sertések vételárából a vevő javára 4 $\frac{1}{2}$ % vonandó le. A sertések osztályozásánál azok teljes (élő) sulya vétetik irányadónak.

Sertéslétszám. November 14-én volt készlet 35880 darab, november 15-én felhajtott 429 darab, november 15-én elszállított 199 darab, novemberről 16-án maradt készletben 36110 darab. Üzlet: Változatlan.

— Fizetésektelenségek. A bécsi Creditoren-Verein a következő fizetésektelenségeket jelenti: Baumgarten Mór, Tarnopol. — Fried és Lichtenstein, Budapest. — Jares Mari, Tabor. — Deutsch Lajos, Budapest.

S z e s z ü z l e t

— November 17. —

Mai jegyzéseink: Készará nagyban nyers szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona, finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona, hordó nélkül per 100 liter $\frac{1}{2}$ %, beleértve 70 korona fogyasztási adót. Száritott moslék 12 korona 50 fillér mmázsánként.

— Birtokcsere. Dreicin György eladja az aradi 3317. sz. tjkvben felvett Bigecs dülőben fekvő 1340 □-öl szántót Molnár Jós.ának 500 koronáért. — Stamfl Jusztin eladja az aradi 94. sz. tjkvben felvett Határos dülőben fekvő szántót Fericsán Miklós és nejeinek 4000 koronáért. — Krisán Milka Papp Péterné eladja az aradi 2414. sz. tjkvben felvett beltelkes hazat Duma Illes és nejeinek 1800 koronáért. — Opreán Péter eladja az aradi 258. sz. tjkvben felvett Orczy-utca 24. sz. hazat Lazaru Györgynek 12000 koronáért. — Paulisan Flóricza Plexa Avrámne eladja az aradi 5846. sz. tjkben felvett Pesti dülőben fekvő ingatlant, ifj. Kelemen István és nejeinek 480 koronáért. — Seidner Bernát eladja az aradi 4033. sz. tjkvben felvett 113 □-öl üres telket Floroj Pasku és neje Bogdán Annának 480 koronáért. — Dank Ferencz és neje eladják az aradi 788. sz. tjkvben felvett 140 □-öl üres telket özv. Prkap Ferenczének 680 koronáért. — Veres Imre és neje eladják az aradi 3564 sz. tjkben felvett Erdélyi-ut 15. sz. üres beltelket Nagy István és nejeinek 700 koronáért. — Auerbach Miksa eladja az aradi 325. sz. tjkvben felvett Sárossy-utca 7. a sz. ingatlanok fele részét dr. Kertész Miksának 5125 koronáért.

Kerpel Izsó

kölcsönkönyvtárába

ARADON, Atzél Péter-utca I. szám (az udvarban),

a következő

ujdonságok és pótlások

érkeztek:

Regények és elbeszélések. Anunzió: A tűz. *About E.*: A Fellah, egyiptomi emlékek. *Alexander Mrs.*: Komorna és grófnő. *Alvinczy*: A Szaharában. *Bagossy*: Boldog családi élet, Boulevard gyermekei. *Bram*: Drakula. *Bret*: Csak játék volt. *Bulwer*: Pompej utolsó napja. *Comeron Mrs.*: A nevelőnő miliói. *Connan Doyle*: Doktor Holmes kalandjai. *Cyprián*: Margitka szökése. *Delpit*: Lydia első fellépte. *Diderot*: Apárca. *Eötvös*: *Utazás a Balatonon*. *Ganghoffer*: Scarpa Rachel. *Gara*: A lelencz. *Göro*: *A pesti ur*. *Hamvay*: Az aradi tizenhárom. *Jacobsen*: Lyhne Niels. *Jókai*: *Az én életem regénye*, *Görög tűz*, *Sirkő album*, *Kvassay*: A fekete vár. *Lovas*: Sugarak. *Máriafy*: Vásárolt szívek. *May*: Egy kis leány. *Memini*: Aldozat. *Ohnet*: A szíren. *Pelech*: A szbracnai völgy és a dobsinai jégbarlang. *Polevoi N. P.*: Orosz elb. *Potapenkó*: Egy vén diák. *Szeralem*. *Révész*: Uton uffélen. *Rózaági*: Az életből. *Sue*: A fukarság. *Szana*: Örök emlék. *Szántó*: Alkonyat. *Szentesy*: Egy tébolyodott nő titka. *Szentkereszt*: A keleten. *Tábori*: Az élet folytatásokban. *Tarczai*: Dönk vitéz Rómában. *Tolstói gróf*: A kozákok. *Tölgyesi*: Uj párisi titok. *Torma*: Borotvas vitézek. *Wanderheim J. Gaston*: Husz hónap Abessziniában. *Vaudère*: A félnemük. *Veres*: Vérrel lemosott vér. *Szinművek*: Almásy Boris népszimű. *Bercyik*: Fertálmagnások vigj. Népszerűség. *Gallovits*: A bünbak, dramalett. *Géczy*: Anyaföld. Népsz. A mit az erdő mesél, népsz. *Várady*: Charitas, szomorujáték.

Vegyesek: *Abrányi E.*: költeményei. *Almanach 1901*. *Polgár*: Párbajszabályok. *Garay*: Az Arpádok. Tört. ball. — *Kincses Kalendárium 1901*, *Launé Fleury*: Görögök története. *Lucian*: Klasszikus bünpercek. *Steiner dr.*: Népszerű csillagászati értekezések.

Német: *Spättinger, Ompteda, Br. Meggede, Manteuffel, Heimburg, Klinkowström, Balesstrem, Suttner, Schubin, Spielhagen, Tellmann, Perfell, Zóla, Prévost, Zobelitz, Loti, Nordau Scouronek Berlepsch és Lonys* legujabb művei.

Havi kölcsöndíj 60 krajczár, vagy kötetenként fizetve 4 krajczár.

A könyvek ujak és tiszták.

REGENY-CSARNOK.

A kétlelkű ember.

— Regény. —

Irtá: **Groller Balázs.**

Az Aradi Közlöny-nek fordította:

Radó László.

[30]

(Folytatás.)

Alexandrine lesütötte szemeit és egy ideig hallgatott. Majd így szólt;

— Engem illet az, amit mondani akar, Scarpi ur?

— Igen, kegyedet, csak is kegyedet.

— Ön azt hiszi, hogy szeret engem — szólt Alexandrine halkán, elvörösödve.

Scarpi föltekintett és pillantásában tűz lobogott. Soha sem tűnt neki szebbnek, vágyteljesebbnek a leány, mint éppen most.

— Mily nyugodtan mondja ön ezt! — szólt elkeseredetten Scarpi.

— Én nyugodt vagyok Scarpi ur.

— Igen, kegyed nyugodt, míg bennem a vér forró lávaként rohan. Könnyű nyugodtnak lenni ha nincs — nem! Kegyednek van szíve, nagy, jóságos szíve, de nem az én számomra.

— Scarpi!

— Kegyed azt parancsolta, hogy beszéljek, bárónő. Engedje tehát elmondanom és ne ijesztesse meg szíve és ne haragudjék öszinteségem miatt. Hallgassa meg nyugodtan, mint amily nyugodtan mondom, hogy szeretem magát! Szeretem a bűnös, a kétségbeesett szíve minden erejével. Ne dobja el ezt a szívet. Amily bűnös és amily kétségbeesett ez a szíve mégis fölemeli és nemesíti azt az az érzélem, mely eltölti.

— Elvártam azt, amit Ön most mondott és mégis megijeszt és fáj, mert szenvedni látom önt.

— Ne szánakozzék rajtam, bárónő. Szánalommal rajtam nem segíthet. Meg sem érhet, mert még nem tapasztalta, hogy mi a vágy, mert nem tudja, mit jelent az: koplalni és szomjazni. Nagy szíve van, elismerem, de szeretni a szívével nem képes.

— Szerelmem egy van és ez a szerencsétlenek támogatása.

— Akkor engem is szeret. Mert, isten látja lelkemet, a boldogokhoz nem sorozhatom magam! De ebből az általános szerelemből, igaz, hogy nekem is jut egy parányi, de ez nem elég. Hiszen tudom, hogy kegyednek én semmije sem vagyok, nem is lehetek.

— Scarpi ur, én sem reményt nem nyujtottam önnek, sem nem zavartam szét reményeit.

— Azt kegyed nem tette, mint ahogy semmi helytelen, kemény és kegyetlen dolgot nem is cselekedhetik; minden a helyzetben éli magyarázatát. Már ismeretségünk elején áttam, hogy kegyed az én számomra elérhetetlen régiókban van. Ausztria leggazdagabb rököse — csak azt említem, amit mindenki ud és figyelmen kívül hagyom élénk szellemét és szépségét —

— Scarpi ilyesmit ne beszéljen.

— Jó, mondjuk tehát egyszerűen: Riegler Alexandrine bárónő és — én, szegény, ismeretlen. De egy napon mégis gazdag, becsült, irt ember lehetek.

— Azt ön nem hiszi, Scarpi ur, hogy én aranyra adok, ugy-e?

— Nem, de jogom volt arra, hogy ezt fölültssem. A pénzre nem ad — de személyemet egbecsülte volna, ha —

— Nem „volna“, hanem meg is beültem.

— Az egyre megy, mert híres, gazdag talemberre mégis más szemmel tekintünk, mint egy ösmeretlen, szegény művészre. Még is elég nagy volt a távolság, de a remény szikrája még élt bennem. De ha küldetének teljesen odaadja magát —

— Ez komoly szándékom, Scarpi ur!

— Nem kétlem — de éppen azért! Ha a detésnek szenteli magát, úgy a világ számára el van temetve. Semmi iránt sem fog eklődni és közöttünk világok fognak — fejni!

Alexandrine nem válaszolt e szavakra és rpi folytatta:

— Ez az, mely kétségbe ejt. Miért küzd-

jek és fáradjak, ha nem látok magam előtt célt?

— Az ügy érdekében küzdjön és nem mattam.

— Nem midenkinek van oly nagy ereje, mint kegyednek, bárónő. Csodálom ezt az odaadást, de szomorúsággal tölt el egyuttal, sőt keserőséggel. Minden megfontolás nélkül képes arra, hogy egy aljas betörőnért feláldozza magát és amellet megindultság nélkül nézi, hogy egy ember hogy züllik el, egy ember, aki még nem vétkezett másban, mint abban, hogy szereti magát, úgy, miként még mást sohasem.

— Hogy meghallgatom magát, Scarpi ur, azt hiszem elég bizonyíték arra, hogy nem vagyok oly érzéketlen, mint ahogy ön hiszi. De vegye azt az esetet, hogy magán kívül még három más férfi beszélne előttem úgy, miként ön most beszélt. A maga nézete szerint ez esetben arra lennék ítélve, hogy igazságtalanságot gyakoroljak ezekkel szemben. Így tehát nem fogunk megegyezhetni soha, de én érzem, hogy válasszal tartozom önnek és én szeretném, ha ezt vigasztaló szó lenne. Én meghallgattam önt, most hallgasson meg engem. Ami engem illet, kijelentem, hogy nincs e világon olyan dolog, mely az önmagam által kijelölt hivatásomtól elteríthetne. Magam is sokszor gondoltam már a leányok közös sorsára, a házasságra, de mindig elvettem ezt az eszmét, mely zavaróan hatott tervemre. Törekedtem arra is, hogy minden érzélem távol tartsak magamtól, mely erős elhatározásomat megsemmisíthetné. Nem esett nehezemre — talán hideg természetem miatt is. Egyet azonban mondhatok, kedves Scarpi, szabad vagyok teljesen, és nincs senkim, aki miatt önt háttérbe helyezném.

— De nem is helyez senkinek sem elébem.

— Többet akartam még mondani, Scarpi ur. Azt ugyanis, hogy kívánom: törekedjék továbbra is előre célja felé. Erre ön azzal felel: csak akkor tudnék törekedni, ha remélhetnék. Hagyjon időt nekem. Engedje, hogy művem megkezdjem, engedje, hogy a büzpóbat kiálljam. Lehet, hogy arról fogok meggyőződni, hogy borzasztó tévedésnek estem áldozatul és hogy erőmet tulbecsültem. Talán csalódnai fogok és így kedvemet elvesztve hajlandó leszek megkezdett művem hivatottabb kezekre bízni. Látja, mily kicsinyes és önző vagyok, nem akarom az egérutat elzárni hátam mögött. Akkor jöjjön el és kérdezzen meg ismét. Sőt még jobbat mondok, akkor — és ezt igérem — akkor én fogom önt hívni.

Scarpi mélyen meghajolt és megcsókolta Alexandrine kezét. Aztán távozott.

(Folytatása következik.)

Borivóknak, kik a bort savanyúvívvel keze-
lik a retik vegyíteni, mindenképp ezt a

MATTONI-FELD

GISSHÜBLER

legújabb eljárás

SÁVANYÚ-VÍZ

Ajánlható: E víz közömbösíti a bor savát és az italnak kellette kellemetes, ingerlő mellékhat ad, anélkül, hogy azt feketére festené.

263

IDEGENEK ARADON.

— November 17. —

Fehér Kereszt szálloda. Hilfreich Adolf utazó Bécs. — Pudler Rezső utazó Bécs. — Beér Mór utazó Budapest. — Kibf Mór utazó Bécs. — Probat István kereskedő Szécsány. — Komlós Lipót utazó Bécs. — Kaufman Károly utazó Bécs. — Kerényi Béla mérnök Budapest. — Issekutz Antal százados Déva. — Weisz Ignázt utazó Bécs. — Sebestyén Vilmos kereskedő Déva.

Központi Szálloda. Gróf Bethlen Miklós főispán Déva. — Menschik Arpad műszaki tanácsos Budapest. — Dr. Hotorán Jakabné ügyvéd neje Világos. — Böhringer Alfréd utazó Bécs. — Weisz Sándor utazó Bécs. — Hönig Róbert utazó Bécs. —

Deutsch Miksa utazó Prossnitz. — Brachfeld Géza kereskedő Budapest. — Kövér Márton birtokos Szemlak. — Montag Manó birtokos Kaszaper.

Vass Szálloda. Breitner József utazó Bécs. — Schmiadt Ferdinánd utazó Bécs. — Bonyhádi Ede utazó Bécs. — Gros Leopold utazó Troppau. — Strasser Lajos birtokos Gurahoncz. — Beierman Károly Grácz. — Popovics János esperes Világos. — Herskovits Ignázt fakereskedő Zám. — Grosman Farkas kereskedő Apáti. — Hédervary József gyári megbízott Budapest. — Weis Armin utazó Budapest. — Hoffman Henrik utazó Grácz. — Diamant Jakab utazó Bécs.

Nádor szálloda. Özv. Tóthfalusy Józsefné birtokosnó Kun-Szt.-Miklós. — Smiáček Albert gazd. r. tanár Temesvár. — Meisner Ernő gazd. titkár Temesvár. — Dr. Theodorovits Mihály ügyvéd Temesvár. — Kaufman Albertné kereskedőné Dézna. — Török Arpad kir közjegyző Világos. — Fericán György tanító Hódos. — Ormos Dezső főpinczér Győr. — Lindner Sándor és neje szobrász Szászváros. — Weingarten Andor gazd. egyl. titkár Nagyvárad.

Városi színház.

Bérletszűnet.

Bérletszűnet

Vasárnap, 1900. évi november hó 18-án:

Délután 3 $\frac{1}{2}$ órakor, fél árakkal:

Himfy dalai.

Bredeti vigjáték 3 felvonásban, előjátékkal. Irtá: Berczik Arpad.

S Z E M É L Y E K:

| | | | |
|----------------|--------------|----------------|--------------|
| Kisfaludy S. | Palágyi L. | Agh Ferencz | Mezei Péter. |
| Szegedy Róza | Angyal Ilka. | András | Boda F. |
| Rosty Antal | Bács Károly. | Kisfaludy K. | Rubos A. |
| Rosty Jolán | Turchányi O. | Szegedy Mari | Bácsné. |
| Bezerédi K. | Nemes S. | Bay Annuska | Menszáros M. |
| Takács József | Erczkövy K. | Szalóki Péter | László Gy. |
| Fehér György | Fenyéri Mór. | Nagy Pál . . . | Czakó V. |
| Horváth J. . . | Szadai F. | Nagy Pálná . | Tolnainé. |
| Gaál József . | Szabó L. | Bogyai L-né | Kalocsa R. |

Kezdete 3 és fél órakor.

Bérlét 49. sz.

Páratlan.

Este 7 órakor, rendes árakkal:

A bibliás asszony.

Operette 3 felvonásban, 4 képb. Szövegét irták: Antony Mars és Maure Hennequin. Fordította: Heltai Jenő. Zenéjét szerzette: Viktor Reger.

S Z E M É L Y E K:

| | | | |
|------------------|--------------|-----------------|--------------|
| III. Ernő . . . | László Gy. | Pontgibaud . | Boda F. |
| Chatellerault | Erczkövy K. | Polgármester | Czakó V. |
| Beaugency . . | Hegyessi Gy. | Fred | Sólyom L. |
| Pontbichet . . | Szadai F. | Márkiné . . . | Felhő Rózs. |
| Trenitz | Palágyi L. | Thea | Rédei Szidi. |
| Celestin | Rubos A. | Marschalné | Tolnainé. |
| Jellivet | Nemes S. | Sarah | Erdélyi E. |

Kezdete 7 órakor.

Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1900. évi október hó 1-től.)

ARADROL

ARADRA

Budapest felé indul:

Budapest felől érkezik:

Nagyváradra reggel 5.10
Gyorsvonat reggel 8.18
Személyvonat d. e. 11.20
Személysz. tv. d. u. 3.56
Gyorsvonat délután 4.21
Személyvonat este 9.35

Személyvonat reggel 6.05
Személysz. tv. reggel 9.10
Gyorsvonat délelőtt 11.51
Személyvonat d. e. 3.55
Gyorsvonat este 7.11
Szmv. Szolnokról este 8.48

Erdély felé:

Erdély felől:

Személyvonat reggel 6.35
Gyorsvonat délután 12.11
Soborsinig délután 2.04
Személyvonat d. u. 4.30
Radnág este 6.35
Gyorsvonat este —

Soborsinról reggel 6.59
Személyvonat d. e. 10.50
Radnáról délután 2.36
Gyorsvonat délután 4.06
Személyvonat este 5.57
Gyorsvonat délelőtt 6.23

Temesvár felé:

Temesvár felől:

Személyvonat reggel 6.20
Személyvonat d. e. 11.56
Vegyesvonat délután 5.—

Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. u. 3.44
Személyvonat éjjel 10.55

Szeged felé:

Szeged felől:

Vegyesvonat reggel 6.45
Személyvonat d. u. 4.25

Személyvonat reggel 8.53
Vegyesvonat este 6.50

Brád felé:

Brád felől:

Személyvonat reggel 6.25
Vegyesvonat d. u. 12.06
Borossebesig szv. du. 5.20

Borossebesről szv. r. 8.08
Vegyesvonat d. e. 11.—
Személyvonat este 7.—

NYILTTÉR.*

Müttermüller József

zenekonzervatóriumi tanár

Aradon, 1900. évi november hó 18. napján,
d. u. 5 órakora „Fehér Kereszt”
nagytermében

Müttermüllerné - Lengyel Erzsí

zongoratanárnő közreműködésével

Gordonka-Hangversenyt

rendez.

MŰSOR:

1. Piatti: „Hangverseny”, Müttermüller József.

2. Beethoven: „Sonata” op. 53. C-dur, a) Allegro con brio, b) Adagio molto, c) Allegretto moderato, d) Prestissimo, Müttermüller-Lengyel Erzsí.

3. a) Tschaiowsky: Chanson sans Paroles b) Popper: „Tündértáncz”, c) Popper, „Fonóda” Müttermüller József.

4. a) Liszt: „Waldes-Rauschen”, b) Strauss-Schütt: „Concert Pharaphrase” Müttermüller-Lengyel Erzsí.

5. Popper: „Orosz ábránd” 6. Popper: „Magyar Rhapsodia” Müttermüller József.

Helyárak:

| | |
|---------------------|-----------|
| Támlásszék | 6 korona. |
| Körszék | 4 korona. |
| Ülőhely | 3 korona. |
| Belépti-jegy | 2 korona. |

Jegyek előre válthatók: Ifj. Klein Mór könyvkereskedésében és este a pénztárnál.

Telefon 139. sz.

Telefon 139. sz.

A fűtési idény beálltávalajánlunk igen t. vevőinknek első minőségű
szagtalan**fűtő-kőszén**

50 kilós zsákokba csomagolva

bérmentve házhoz szállítva =
100 kiló 3 korona 40 fillér.

Allandó raktáron tartunk elsőrendű.

kovács-kőszén
és darabos**bükk-faszén**

50 kilós és 25 kilós zsákokban.

Megrendelések pontos hazaszállítása végett
fél nap időt kérünk.**Kneffel Károly és Fia**

vaskereskedése Aradon.

Karácsony
1900.**Kossak József**

cs. és kir. udvari fényképész

Arad, Templom-utca 2. szám.

Ajánlja mint legalkalmasabb

karácsonyi ajándékotsaját műintézetében készülő utólérhetlen kivitelű
nagyításait.A legtisztább Platin tonusban, bármily el-
avult kép után, valamint mindennemű szí-
nezett képek.**aquarell, pasztel és olaj**

festékekben,

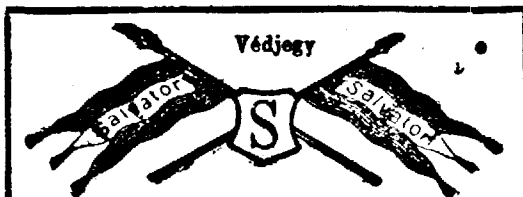
művészileg összeállított

családi tableaukat

és csoportokat.

**Allandó kiállítás az üzlet be-
járataiban.**

3172

Szives karácsonyi megrendelések mielőbb
kéretnek.**Vesebajoknál,
a hólyag bántalmainál
és köszvénynél,
az emésztési és lélegzési
szervek hurutainál,****Lithion-forrás****Salvator**

kitűnő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai:

Húgyhajtó hatása.**Vasmentes. Kellemes ízű.****Könnyen emészthető.**

Első rangu gyógyvíz és diaetetikus ital. Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pangás, máj- és veseizgatási tünetekben vagy húgy-savas vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható áruházi-kereskedésekben és gyógyszerárakban.

• A Salvator-forrás Igazgatósága Eperjesen.

Világhírű

orosz karaván
tea-fajok.**POPOFF K. & C. testvérek,**
MOSZKVA.

Több európai udvar szállítója.

Törzsenyilleg védve.



Védjegy.

Legfinomabb fajok,

eredeti csomagokban

ARAD és KÖRNYÉKÉN
csakis**VOJTEK és WEISZ**

gyógyárú nagykereskedőknél kapható

ARADON.**Üzlet eladás.****Az Andrássy-tér 13. sz. a.**Minorita épületében lévő régen fennálló jó for-
galmu**tajtékpipa- és esztergályos****árú üzlet, betegség következtében**
eladó.Bővebb értesítés Bauer Gyula urnál Deák
Ferencz-utca 13. sz. alatt nyerhető.**Értesítés.**Tisztelettel ajánlom a nagyérdemű kö-
zönség és t. vendégeim szives figyelmébe**MÜTERMEMBEN**

a legnagyobb gonddal és izléssel készülő

különféle fényképeimetmint legkedvesebb alkalmi ajándékot, u. m.
platin, brom, brom-platin, albumin, matt-
és fényes cellodin stb. papirokon kis kép-
től egész életnagyságig. Olaj, aquarell- és
pastell-festményeimet.Utólérhetlen művészies nagyításokat és
a kedvességéről elősmert gyermek pillanat-
fölvételeimet stb.Üzletáthelyezés miatt mélyen leszállí-
tott árak:1 életnagyságú nagyított mellkép **30** korona,
6 darab mignon-fénykép **4** korona,
6 darab vizit-fénykép **6** korona,minden más nagyságnál az eddiginél sok-
kal előnyösebb árak.

Szives megrendeléseket mielőbb kérek.

Tisztelettel:

KLAPOK ALAJOS,
fényképész. Templom-utca, Minorita-
palota. Bejárat a m. kir. posta mellett.

Szenzációs újdonság!

Petroleum-izzó-égő

„PITNER“

Ez égő előnye: Minden petroleumbazeinre, mely 4 centiméter átmérőjű, felesavarható. Kezelése és szerkezete módfelett egyszerű. Kifogástalanul, korommentesen, szagtalanul és veszélytelenül ég; ragyogó fehér fényű, melynek világító képessége 80 gyertya erejű. Egy liter petroleumot csak 15—16 óra alatt fogyaszt. Ennélgyva nagy megtakarítás, óriási fényhatással. — Árjegyzék ingyen és bérmentve. 94

LENNER ALFRED, Wien, VII., Schottenfeldgasse 56. sz.



Singer, Vibrating,

Arad legrégebbi kerékpár és varrógép javító-műhelye.

Hammer Vilmos

műszerész

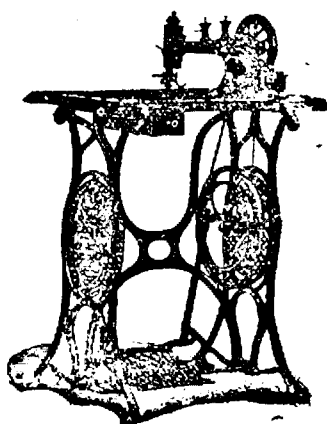
Szabadság-tér 7. sz.

Telefon sz. 96.

Telefon sz. 96.

Singer varrógépek 32 frt.

5 évi jótállás mellett.



Kedvező fizetési feltételek.

Nagy szakszerű javító műhely, kerékpárok alanyozása és zománczozása. Villany csengő, telefon, tűz és vészjelzők berendezése, varrógépek ipari és családi használatra dus választékban raktáron.

G r i t z n e r, M i n e r v a.

Orvosi intézet megnyitása.

A természetes gyógymódban használt eszközökkel újonnan felszerelt gyógyintézetben a következő gyógyító eljárások lesznek használatban.

Hidegvizgyógymód: szakszerű vezetéssel, minden modern eszközzel s az eljárásokban gyakorlott (ezelőtt sanatoriumokban alkalmazott) személyzettel. 15 jegy 6 frt, 1 jegy 50 kr. (Bérletjegyet használó betegeknek az orvosi ellenőrzését nem jár külön díj).

Villamfénnyűró: reuma, köszvény, idegfájdalmak, izzadányok, vérbaj, elzsírosodások, vesebaj, vérszegénység gyógyítására. 15 jegy 15 frt, 1 jegy 1 frt 25 kr. (E díjba a velejáró hidegvizkúra beleértendő.) Szívujajosok veszélytelenül használhatják. E kurára alkalmatlan betegek visszautasítottak.

Moór-fürdők: nő-bajok, vérszegénység, reuma ellen, 15 jegy 15 frt, 1 jegy 1 frt 20 kr.

Szénsav fürdők: Szervi s ideges szívujajok, elzsírosodott szív, meszesedett véredények, renyhe bélműködés, vérszegénység, idegesség, nőbajok gyógyítására. 15 jegy 16 frt, 1 jegy 1 frt 25 kr.

Sóstürdők: a szénsavas fürdőknél említett bajok enyhébb eseteinél, 15 jegy 11 frt, 1 jegy 80 kr.

Szénsavas sóstürdők: a szénsavas fürdőknél említett bajok súlyosabb eseteinél. 15 jegy 18 frt, 1 jegy 1 frt 40 kr. (A szénsav fürdők csak e hó 20-tól lesznek használatban).

Villamosfürdők: faradicus s galvanicus fürdők, idegesség, idegyengeség, hypochondria, hysteria, aggsági reszketés, vitustáncz, morphynismus gyógyítására. 15 jegy 15 frt, 1 jegy 1 frt 10 kr.

Belélegzések: belélegző kamrában tüdő s gégebajok ellen, 15 jegy 9 frt, 1 jegy 75 kr.

Svédgyógytorna szűkmellkasu, szívujajos, görbült gerincoszlopu gyermekeknek, elzsírosodott szív, bél és máj pangások, szervi szívujajok és általános gyengeségnél. Havi díj 10 frtől feljebb az esett súlyossága szerint.

Massage, electromassage: 1 jegy 50 kr., illetve 1 frt. Minden beteg saját orvosának utasítása, avagy az én tanácsom szerint részesül kezelésben. Minden ténykedés személyes felügyeitem mellett történik. 2314

Intézet nyitva reggel 6-tól este 7-ig, rendelő óra d. e. 8—9-ig, d. u. 2—4-ig.

Telefon 270. **Dr. HECHT A.,** Telefon 270.

ARAD, Zrinyi- (ezelőtt Sziget)-utca 3. szám.

(Utcái bejárat: A színházzal szemben. Maresch és Szabó üzletek közt.)

Külön játék és díszmüaru osztály 7. 15 kros szabott árakkal.

Színházi Versenybazár

a vértanu szoborral szemben.

| | | | |
|---|----------|---------------------------------------|----------|
| Bőr pénzerszények | 7 krtól | Színes férfi ingek redős mellel | 93 krtól |
| Iskola táskák | 15 krtól | Férfi harisnyák parja | 8 krtól |
| Könyvtartó szíjjak | 15 krtól | Férfi harisnyák kötött p. | 14 krtól |
| Zsebkések | 10 krtól | Férfi trico alsó ingek | 55 krtól |
| Ruha és hajkefék | 15 krtól | " " nadrág | 50 krtól |
| Csont evőeszköz párja | 15 krtól | " " vászon nadrág | 49 krtól |
| Tiszta aczell evőeszköz p. | 30 krtól | Női ingek és fűzők | 49 krtól |
| Bőr dohánytárcza | 19 krtól | Női harisnyák | 12 krtól |
| Gummi nadrágtartók | 15 krtól | Női keztyűk | 15 krtól |
| Konty- és oldal-fésűk | 5 krtól | Női fehér gallérok | 12 krtól |
| Hajcsattok és hajtűk | 3 krtól | Női fehér kézelők | 15 krtól |
| Bontó és sűrű-fésűk | 15 krtól | Moare selyem-öv minden színben | 35 krtól |
| Képes albumok 100 lap. | 40 krtól | Női bőr-övek | 30 krtól |
| Piaczi vásár táskák | | Női trico alsó-ingek | 40 krtól |
| patent amerikai bőrb. | 15 krtól | Női mosó (voal) kötők | 21 krtól |
| Legujabb óra szerkezetű felhuzó játékok | 40 krtól | Fél színes szélű zseb-kendő teztja | 55 krtól |
| 4 soros gallér drbja | 11 kr. | Gyermek téli trico | 30 krtól |
| 4 soros kézelő párja | 19 kr. | Gyermek harisnyák | 7 krtól |
| Férfi ingek sima mellel | 85 krtól | | |
| " " redős mellel | 87 krtól | | |

Külön játék és díszmüaru osztály 7 és 15 kros árakkal. Óriási választékban. És sok ezer elő nem sorolt tárgy: alkalmi ajándékok, toiltett cikkek, dessert servicek, mocca garnitúrák, liquer servicek gyertyatartók, kézi kosarak, sétabotok, fényképállványok, fogkefék, mosdószappanok, fali díszlámpák, butor és szőnyegporlók, kézi, fali és japán legyezők, inggombok, stb óriási választékban kaphatók

a színházi versenybazárban a vértanu szoborral szemben.

Külön játék és díszmüaru osztály 7. 15 kros szabott árakkal.

Nyilvános köszönet egy kiváló szépitőszernek.

Nyilatkozat. Igen tisztelt gyógyszerész ur! Az ön által fel-talált **IBOLYA-crème** kitiünő hatása indított arra, hogy en uton leghálásabb köszönetemet nyilvánítom. A jó készítményért fogadja örökös köszönetemet, mert egy pár nap alatt eltávolította az arczomon lévő összes szeplőimet és májfoltokat, egyuttal biztosított, hogy széles ismerős körömben ajánlani fogom.

Bécs, 1899. decz. 5. Kitiünő tisztelettel **Marsotky Adél.**

Szeplő, májfolt, bibiros bőrvörösséget és mindennemű aroztisztatlanságot bámulatos rövid idő alatt elmulaszt az egész világon elterjedt teljesen ártalmatlan szer a **Hajós-léle**

IBOLYA-CRÉME

Ára: 1 tégely 50 kr. Ibolya-crème szappan 35 kr. Ibolya puder fehér, rózsá és orém színben 60 kr.

Hajós-**IBOLYA-TEJ** (Eau de Violette de Hajós.) Ezen hygienicus mosdóvíz az arcz, nyak, karok és kezeknek megkapó szépséget, fehérilliom és rózsá színében tündöklő varázsaos szint kölcsönöz. 1 líveg 50 kr.

Óvakodjunk értéktelen hamisításoktól!

Ibolya-crémem csinos gömbölyű kék dobozban van és törvényes védjeggyel van ellátva. Kapható a készítő és feltalálónál

Hajós ÁRPÁD

gyógyszertára és gyógyvegyészeti labororiumában

ARAD, Andrassy-tér 22., a megyeházzal szemben.

Alapítottott  1829-évek

A legújabb és legújabb beszerzési forrás eszények, kőszények, csipke- és szövetfüggönyök, képek, szőnyegek nagyban és kicsinyben

JOANNOVITS DOME

BUDAPEST, IV., Váci-utca 25. sz.

híres gyári nagy raktára. Óriási választék pernye és tiszta eszényekben.

Általánosan tudott dolog, hogy a szépség elérésére, tükörszerűségre és fiatalosára a legkifejezettebb és legbiztosabb a Földes-féle

MARGIT-KRÉME

Ára: 2 kor., kis tégely 1 kor., szappan 70 fillér, pudor 120 fill.

Készítő: FÖLDES KELEMEN gyógyszerész, ARADON.

Kapható minden gyógyszerertárban.

SANTAL EGGER

specifikus értékű szer mindazon esetekben, hol az orvosok Santal-olajat vagy Copaiát ajánlanak. SANTAL EGGER az igen drága és tiszta keletindiai Santal olaj tartalma miatt igen hatásos az ifjúság bántalmazásánál, miért az orvosok is rendelik. Csak a törv. védett „Uprifaj” védjeggyel valódi. Ára 4 koron - eredeti csomagolt. - Vidékre 3 korona 40 fillér előlege befizetése után bérmentve küldi a „NADOR Gyógyszerertár”, Budapest, VI., Váci-körút 17.

SCHWARTZ-féle

Páratlan és nélkülözhetetlen fogtisztító szer a

THYMOL fog-kréme

1 tubus 60 fillér. Kapható minden gyógyszerertárban.

KÖSZVÉNYÉS CSÚZ

egyedüli biztos gyógyszere a híres CSÚZ- és KÖSZVÉNY-ÉTER.

Kétségbeesett betegeknek minden esetben, köztük reumabántalmat, fejfájást, szurást, szaggatást, fogfájást stb. Egy üveg 2 kor., postán 3 kor. 80 fillér előzetes befizetése után bérmentve küldi az egyedüli készítő STEINER MIHALY városi gyógyszerertára TEMESVÁR, Szt.-György-tér 12.

Ezerszer kipróbált, a legtöbb betegségnél gyógyító lázgyógyász a

Feller-féle **ELSA-FLUID**

Egy kisüveg és mindenki általánosan fogja használni. 12 üveget 5 koronért bérmentve küld az egyedüli készítő FELLER V. JENŐ gyógyszerész STUBICA, Fő-utca (via Csáktornyai.)

Legtöbbet emésztő egészségügyi egyiptomi

TURUL SZIVARKA-HÜVELY

100 db 35 fillér, 2000 db 7 kor., 3000 db 15 kor. postán bérmentve küldi ENGEL LAJOS SZEGED.

Órákadjunk értékesen vásárolni órákat

Brady-féle **MARIACELLI GYOMORCSEPEK**

200 év óta elismert kitűnő hatásúak, gyomorbetegségeknél, étvágytalanságnál, nehéz emésztés stb. ellen. Kis üveg 80, nagy üveg 1.40 fillér. - Kapható minden gyógyszerertárban. - Központi elárúító: „Magyar Király” gyógyszerertára Bécs, L. Fleischmarkt 1., honnan 3 kis üveg 2.40 kor., nagy üveg 2.60 kor., bérmentve küldetik.

Orvostlag ajánlott legrégibb házisszer a rossz emésztés összes következményei ellen.

PSERHOFER J. vértisztító labdaccai.

Csak akkor valódi, ha minden doboz fedelén a „PSERHOFER J.” név városi irattal látható.

KI AKAR Lenni?

A ki az előirt iskolákat nem végezte, az is lehet egyenes önkéntes. - A ki már sor alatt állott, önkéntes. Születési év közlendő. - Prospektust ingyen küld: LICHTBLAU ALBERT a katonai elnök tanf. igazg. Osztályvezető. Tanbiztoság: eddigi Országos I. m. kir. honvéd erődés ny. és Magyar A. cs. és kir. őrnagy ny. Feljegyző: a nm. val. és k. k. m. kir. miniszter megbízásából a tank. kir. főjegyző.

Budapest legújabb látványosságja a

BELVÁROSI KÁVÉHÁZ

IV., Kilyó-tér 2. (Klodia főhercegnő palotájában.)

Tűzhátal társulat helye. - Létes: STURER SÁNDOR.

26 ÉV OTA

AZ ELISMERT LEGJOBB MAGVAK BESZERZÉSI FORRÁSA

MAUTNER ÖDÖN

BUDAPEST

CS-ÉS KIR-UDV-SZÁLLÍTÓ MAGKERESKEDÉSE

ANDRÁSSY-UT 23. ÉS ROTTENBILLER-UTCA 33.

KÉPES ÁRJEGYZÉK INGYEN ÉS BÉRMENTVE.

Vidékiek kedvenc találkozó helye

KLIVÉNYI FERENCZ

vendéglő előszobájában.

Budapest, VI. Andrassy-ut 39.

Kitűnő magyar konyha. - Valódi tiszta borok és világhírű „Pechorrbräu” egyedüli kimerése.

Simon Fajó hírneve

PÁRIS szállodája

Budapest, Váci-körút 25.

100 szoba 1 főtől feljebb kiszolgálással együtt. Fűtés, világítás, étterem, előcsarnok a házban. Világos vasúti megállóhely az összes pályaudvarok felől.

A legjobb órákat legelőzöldebb és legújabb eszközökkel

RÉSZLETFIZETÉSRE

szigorúan szabott árakon szállítja Magyarországra a minden oldalról a legnagyobb üzlet

BRAUSWETTER JÁNOS kronométer-órák SZEGEDEN.

Árjegyzék 2000 képpel ingyen és bérmentve.

WOLFF

szőnyeggyártás

FRATELLI DEISINGER

küld

Flaméból vagy Tricariból

8 kgr. Ceba kávé, válogatott . . . 15 kor. 60 fill.

8 . . . Ceylon gyöngykávé . . . 17 . 15 .

átvámolvá és bérmentve.

ÁRJEGYZÉK INGYEN.

GOLJÁT MALÁTA SÖR

Kiváló édesítő ital és gyógyzóitokra is szolgál.

ÁJÁNLJÁK: Dr. Korányi és Dr. Kéthly egyetemi tanár úrrok ideg-bajoknál, vesebetegségekben, emésztési zavaroknál, gyengeségekben stb.

Gyár és megrendelési hely: **KÖBÁNYAI KIRÁLY-SÖRFŐZŐ, KÖBÁNYA.**

Continental Bodegas

Parther, Cherry, Malaga, Madeira, Marsala, Chateau, Rajna- és Mosz-beret.

Kaphatók minden jób üzlet- és csomagoló-kereskedésekben, szállók, kávéházak és étteremekben.

BENZIN-MOTOROK LOKOMOBILOK és GÁZMOTOROK ipari és gazdasági célokra

OSERS és BAUER gyárából a legjobb és legbiztosabbak a létező szerkezetek között.

Vasárkérikiállítás és raktár: **DÉNES B.** Budapest, VI., Váci-körút 61. Képes árjegyzék ingyen.

CSÁSZÁRFÜRDŐ

évi és nyári gyógyhely BUDAPESTEN.

Kisbágyó kénes hővízű gyógyfürdő, páratlan gőzfürdővel legmodernebb lezuhanyzókkal, pompás ésványvíz szódákkal, hő- és kádfürdőkkel. - 200 személyes lakószobával. - Prospektus kívánatra ingyen és bérmentve.

SZABADALMAK ÉRTÉKESÍTŐ VALLALAT

BUDAPEST, RÖZSEBET KÖRÜT 7.

Bel- és külföldi szabadalmak kiadás, értékesítése és érvényesítése. Védjegyek és márkák lejegyzése.

Ha őszül a haja,

használja a kitűnő Zoltán-féle HAIR-REGENERATOR, mely nem fest, hanem a haj eredeti színét adja vissza. Üvege 2 korona, bérmentve 3 kor. 80 fillér, ZOLTÁN BÉLA udvari szállító gyógyszerertárban Budapest, V., Nagykorona-utca 33. sz. Szabadság-tér sarkán.

Oh jaj! Később, rekedtség ellen gyors és kitűnő Eljen!

eredményteljes használhatók az

EGGER-féle MELLPASZTILLÁK

Doboz 1 korona és 2 korona. Próbadoz 50 fillér.

Kapható minden gyógyszerertárban és a fővárosban: Budapest, VI., Váci-körút 17. Egger mellepsztilia szabadított meg.

100.000 sorsjegy. 60.000 nyeremény.

A jelenkor legnagyobb nyerési esélyű sorsjátéka a sz. kir. szab.

OSZTÁLYSORSJÁTÉK.

Megrendelések intézendők:

GAEDICKE A. BUDAPEST IV., Kossuth Lajos-utca 17.

Havonta egy kiadás. Törvényt ingyen és bérmentve. Ügynekedtől kerestetnek.

ALFALANOS TUDOSÍTÓ

Általános tudósító, hirdetések, reklámok, lapokban az országban és külföldön.

Tulajdonos: LEOPOLD GYULA szerkesztő. Hirdetési osztálya (Budapest, VII., Erzsébet-körút 31.)

Kipróbált és fényes sikerrel bevált Asthma, köszvény, szívveser-, gyomor-béibajoknál, ideghegység (Hysteria. Neurasthenia), mátsos vér- és köbántalmaknál. Biztos- védelem szélhűtés és elmezavar ellen. - Dikarott levelekre válaszol.

Vérgyógyítás - Hemopatia

Dr. KOVÁCS J. egyet. orvos.

Budapest, V. Váci körút 14. rendel. intézetében.

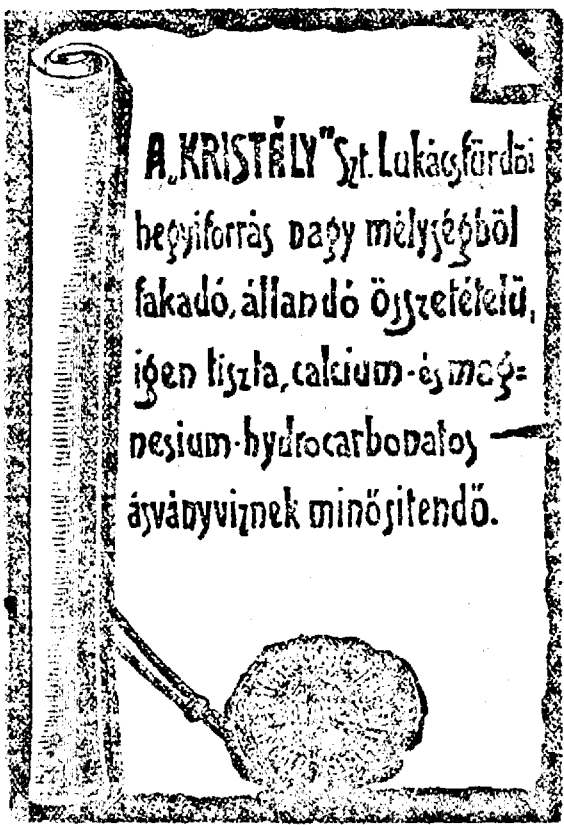
Legtökéletesebb és legbiztosabb gyógy mód régi és súlyos betegségekben. Eredményei folytan bámulatosan terjed úgy a bel-mint a külföldön! Sikereim gyógyít számtalan oly esetben is, mikor modern orvosi tudomány már le-számolt a beteg életével.

Hirdetések, reklámok lapokban az országban és külföldön.

ALFALANOS TUDOSÍTÓ

Szakszerűen, pontosan és lelkiismeretesen eszközölkének az összes megbízások.

Kölségvételük ingyen.



A „KRISTÁLY” Szt. Lukácsfürdői hegyiforrás nagy mélységből fakadó, állandó összetételű, igen tiszta, kalcium- és magnézium-hydrocarbonatoy ásványviznek minősítendő.

Több száz kiváló orvos által ajánlva. A legízletesebb és legolcsóbb ásványviz.

Városi raktár: Mocsár-utca 5.

Aradon: Dürr Kocsárd, Ring Zsigmond, Lázár Gyula, Ladányi László, Fejér Gyula, Rothstein Mór, Hoffmann József, Prolich István, Weisz Dávid, Singer és Schwarcz, Altmann Ede, ifj. Weisz Mór, Daimel Lajos, Éles Ármin, Éderer Károly, Herzog György, Krenn Ágoston, Karácsonyi Antal, Lázár Péter jól felszerelt fűszer-üzemege és ásványvizkereskedésében. 1442

Minden rossz és kellemetlen illat eltűnik

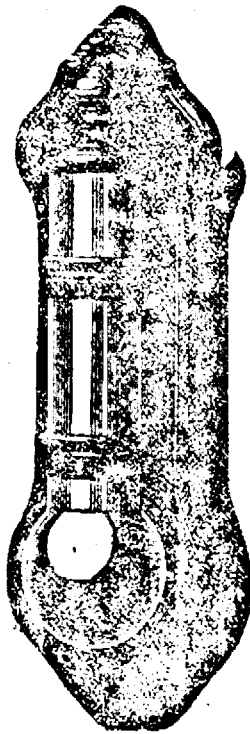
és a levegő állandóan tiszta és kellemes marad, úgy a

betegszobában, mint a hálószobában, ebédlőben és gyermekszobában

irodában és egyéb helyeken, ha az évek óta ismert és híres orvosok által ajánlott

„Longlife”-t,

ezt a kellemes szobalevegőt tisztító készüléket használjuk.



Hiteles orvosi nyilatkozatok vannak birtokunkban. Több, mint 100.000 készülék van forgalomban.

Számos egészségügyi kiállításon kitüntetve.

Ára 3 forint 50 krajczár (=7 korona.)

Kapható:

LONGLIFE-UNTERNEHMUNG,
WIEN, VI., Sumpendorferstrasse 34.
(ezelőtt Burgasse 10.) 3150

Vadat

minden mennyiségben **vesz** a legmagasabb napi áron

Kemény Testvérek

kiviteli üzlete

2130

Nagy-Szalontán.



JUNGHVÁRY LÁSZLÓ 300 holdas Czeglédi gyümölcsfaiskolája és szőlőtelepének árjegyzőke megjelent, mely 500 gyümölcsfaj leírását tartalmazza. Nemes csemető eladatik 2 krtól 50 krig. Rendelhető mindenféle vadonca, nagymennyiségű sima és gyökerező szőlővessző Kapható sövény-készítésre alkalmas akácok, gleditschea maculosa, ribizli stb. Viszonteladók 20-30% engedményt s 4-6 havi hitelt kapnak. Kertészeti eszközök és kitérő borok is adatnak el. Árjegyzékek bérmentve küldetnek.

2788

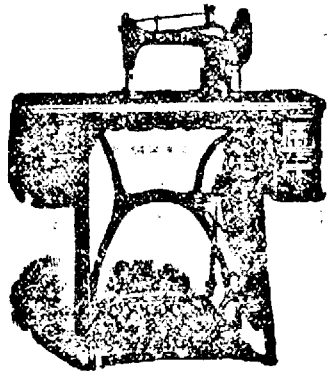
Állandó nagy raktár elsőrendű kerékpárokból, kerékpár, varrógép alkatrészek és felszerelésekben.

SZÉKELY ZOLTÁN

KERÉKPÁR- ÉS VARRÓGÉP-RAKTÁRA

ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 3. SZ. ARAD.

TELEFON 242.



Szállítok minden e szakmába vágó különleges gépeket és pedig: keztlyű, szücs, zsákvarró, kötő, paplan, kalapszögő, ugyszintén plissirozó, gouvrirozó, mosó, facsaró, mángorló stb. gépeket.

KÉPVISELETEK.

Automobilok,

motor-kocsik, motor-háromkerekek, motor-kerékpárok és tűzmentes pénzszekrényekben.

Kerékpárok téli időre gondozás végett átvétetnek.

Szakszerűen berendezett nagy javító műhely.

Dus választék mindennemű csokolós és karikahajós varrógépekben családi s ipari célokra.

Szobacsengők berendezését s karbantartását elvállalom. — Költségtérítéssel szívesen szolgállok.

Bármily színű haját

lehet 10 percz alatt szép feketére festeni a HAJÓS-féle

MELANOGEN-nel;

legjobb ólommentes, teljesen ártalmatlan hajfestőszer, ára egy adag egy frt.

TYÚKSZEM, SZEMÖLCS,

és mindenféle bőrkeményedés ellen a legbiztosabb hatású szer a HAJÓS-féle

ANAGALLIN,

— ára egy üveg 35 kr. —

NYILATKOZAT.

Igen tisztelt gyógyszerész Ur! Nem mulaszthatom el, hogy ezuton is hálás köszönetemet fejezzem ki Önnek az Ön által feltalált „Anagallin“-ért, melynek rövid használata után sikerült kellemetlen szemölcsseimről megszabadulni. Különböző szerekkel már évek óta próbálgattam eredmény nélkül, míg az most végre az „Anagallin“-nal sikerült. Fogadja érte ismételt köszönetemet. — Arad, 1900. okt. 27-én. Vidor Sándor.

Fenti szerek kaphatók csakis a készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárában

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.



Nélkülözhetetlen és felülmulhatatlan, hatásában osalhatatlan.

Világczikk. Kivitel minden országba.

CHIEF-OFFICE 48, BRIXTON-ROAD, LONDON S. W.

Legmegbízhatóbb, legjobb, világhírű és legkeresettebb házi szer.

Thierry A. gyógyszerész balzsama

felülmulhatatlan szer minden mell-, tüdő-, máj-, gyomor- és mindennemű belső betegség ellen. Külsőleg a leghatásosabb

Csoda gyógyszer.

Csak akkor valódi, ha az összes művelt államoknál bejegyzett zöld „apácza Védjeggyel” és a tégelyzárba bevéselt jelzéssel: „Allein echt” van ellátva. Ezenkívül bebizonyíthatóan 6 millió üveg készült. Postán bérmentve 12 kis vagy 6 nagy üveg 4 korona. Próba üveg prospektussal, és az összes Államokban lévő raktárak jegyzékével 1 korona 20 fillér. — Csak előzetes fizetés után küldetik.

Thierry A. centifoliakenőcse

(Csodakenőcsek nevezik) utólréhetetlen szívó erejű és gyógyhatású. Operációkat a legtöbb esetben felüllegesse teszi. E kenőccsel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott csontszűz, utjabban pedig egy 22 éves rákszerű bajt gyógyítottak meg. Antiszeptikus és gyorsan enyhítő a teljesen gyógyító hatású mindenféle sebnél és gyúladásnál. Gyorsan puhít és osztat, megszabadít biztosan a megoly melyen behatolt idegen elemektől. Egy tégely bérmentve 1 kor. 80 fillér, csak az összeg előzetes beküldése mellett. Nagyobb rendeléseknél olcsóbb. Ezenkívül bebizonyíthatóan 100.000 tégely készült. Mindkét szerről nagy tömeg nyilatkozat áll rendelkezésre megtekintetés végett, a világ minden részéről. Óvako junk utánzatoktól és ügyeljünk a mindentégllybe égetett czégre: **Apothek zum Schutz-Engel des A. Thierry.** Hol raktár nincs, ne engedjük magunkat hamisítványok, vagy állítólag hamisított készítmények megvételére bírni, hanem **rendeljük közvetlenül** így czimezve:

Thierry A. gyógysz. gyára Prograda Rohitsch-Sauerbrun mellett.

(Az osztrák os. k. államhivatalnokok-szövetkezetének szállítója.) 3141

(Contractor of the War-Office and the Admiralty, London.)

Zenemű-

katalogusokat

Zongora

Harmonium

Hegedű

Gordonka

Czithera

Kámaraszo

Zenekarok

Gítárek

Dalok

Humorisztika

Karok

Duettok és terettok

Tanulmányművek

stb. részére szétküld

ingyen

és bérmentve

OTTO MAAS

zeneművek vállalata WIEN, VI/2, Mariahilferstrasse 91.

20% engedményt kap mindenki,

GUMMI

és halhólyag, az egyedüli legbiztosabb legmegbízhatóbb és teljesen ártalmatlan, gyorsan és könnyen alkalmazható **óvszer** férfiak és nők részére. Ára tuczonként eredeti párisi minőségben frt 1.—, 2.—, 3.—, 4.—, 5.—, 6.—, 7.— és frt 8.—. Bouts amerio. tucztája frt 3.— 4.— és frt 5.—
Női óvszerek: Hesse tanár-féle frt 2.—, Mensinga tanár-féle frt 2.50, dr. Earlet-féle frt 3.— darabonként. Ezen női óvszerek százszor is használhatók.

Nőgy szivacsok, valódi párisi, tuczonként frt 2.—, 3.—, 4.—, 5.— és frt 6.—

Diana óv havi kötő nőknek, legjobb a világon, drbja frt 2.50
Kimerítő árjegyzék zárt borítékban, ingyen és bérmentve.

Megrendeléseket pontosan és diszkrétan eszközöl utánvét mellett vagy a pénz előleges beküldése után

J. REIF,

Bécs, Brandstätte 3.

1881-ben alapított hírneves higiénia specialista cég. 17

ki e hirdetésre hivatkozik!

8 arany, 19 ezüst érem, 30 dísz- és elismerő okmány.



Rég bevált diétik. kozmet. szer (bedörzsölési) az emberi test idegei és izomjainak erősbitéséhez.

Kwizda-fluid

a kígyó jeggyel

(Turista-fluid)

Turisták, kerékpárosok és lovaglókat által sikerrel használtott nagyobb utak után erősbitésül.

Egy 1/1 palack ára Kor. 2.—. Egy 1/2 palack ára Kor. 1.20.

Valódi csak a fenti védjeggyel és az összes gyógytárakban kapható. — Főraktár: 1411

a „Kerületi gyógyszerárban” Kornenburg, Bécs mellett.

Ő csász. és apost. kir. Felségének legfelső elhatározása folytán.

A közös katonai jótékony ezélokra szánt

XXI. cs. kir. államsorsjáték.

Ezen — Ausztriában törvényszerűleg engedélyezett — egyedüli pénzsorsjáték készpénzben 18.122 nyereményt tartalmaz 418.640 kor. értékben.

A Főnyeremény

200.000 koronára rúg.

A nyeremények kifizetéseért a cs. kir. lottójövedék kezeskedik.

A húzás visszavonhatlanul 1900. évi december hó 13^{án} fog megtartatni.

Egy sorsjegyek ára 4 korona.

A sorsjegyek Bécsben a cs. kir. államsorsjáték osztályánál I. ker. Riemer-utca 7-ik szám alatt, lottógyűjtődékekben, dohányüzletekben, adó-, posta-, távirat- és vasuti hivataloknál, váltóüzletekben stb. kaphatók. Játéktervek sorsjegyvevők részére ingyen adatkak ki.

A sorsjegyek portómentesen küldetnek szét.

85

A cs. kir. lottójövedéki igazgatóság államsorsjáték osztálya.

Nélkülözhetlen házi gyógyszer!
Törvényesen boj. védjegy.

Egy családnál se hiányozhat

Biztos és gyors nyújtás



Épíratlan csodás hatás, ezerszer kipróbált
FELLER-féle

ELSA-FLUID

(Egészségügyi hatóság által megvizsgálva és jóváhagyva)

mely segít külsőleg és belsőleg a legtöbb betegségnél, így: láz, szurás, szájszájgyulladás, közhűgés, nátha, gyomorhaj, hasmenés, mell-, fej- és fogfájás, étvágytalanság, gyengeség, szembaj stb. stb. gyorsan és biztosan gyógyítható. 12 üveg ára használati utasítással együtt 5 kor., 24 üveg 8.60 kor., 48 üveg 16 korona. — Bérmentve küldi utánvételt vagy a pénz előzetes beküldése után az egyedüli készítő:

FELLER V. JENŐ
gyógyszertára a „Szent Háromsághoz.” Stubica (35. (Zágráb m.)

Igaz történet. Egy öreg ember títk. 10 fillér portó előzetes beküldése után ingyen küldetik.

mindenkinek legmegelőzhetően ajánlhatók a
FELLER-féle

Rebarbara-pilulák

az „ELSA” védjeggyel. Biztosan és fájdalom nélkül hatnak rossz emésztésnél, gyomornyomásnál, székrekedésnél, fégéknél, vérszegénységnek, sárgaságnál stb. betegségnél. — 1 tekeres (6 doboz) használati utasítással együtt 4 korona bérmentve.

„Rég meghaltam volna, ha a Feller-féle ELSA-FLUIDOT nem használtam volna! Neki köszönhetem életemet.” Így ír 1900. jan. 11-én Rácz Zsigmond. Földes.

Főraktárak Budapest: Török József Király-utca 12. sz. és Zoltán Béla N. korona-u. 23. gyógyszerárakban.

Bámulatós gyógyszereredmények!

M.-Pécska község előjárótól.

1254—1900. 3167

Hirdetmény.

Magyar-Pécska község tulajdonát képező emeletes vendéglő 1901. január 1-től 1904. december végéig terjedő időre M.-Pécska község házában 1900. évi november hó 29-én d. e. 10 órakor tartandó nyilvános árverésen haszonbérbe adtik.

M.-Pécskán, 1900. nov. 15.
 Povázsay Somai, Boros József.
 jegyző. bíró.

3323—1900 tksz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A pécskai kir. bíróság, mint telekkönyvi hatóság közhirre teszi, hogy Marosán Tódor végrehajtónak Sajtvár Joánna szemlaki lakos végrehajtást szenvedő elleni 200 korona tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék (a pécskai kir. járásbíró) területén lévő, Szemlak községben fekvő, a szemlaki 714. sz. tjkvben A. + 1. 3. 7—10. sorsz. a. ingatlanoknak Sajtvár Joannát illető fele részére 1477 koronában, az ugyanazon tjkvben

A. + 1. sorsz. a. felvett szőlőnek Sajtvár Joannát, ugy a végrh. törv. 156. §-a értelmében Kapra Györgyöt illető, összesen 4/6-od részére az árverés: 165 korona 30 fillérben ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1900. évi december hó 29. napján délelőtti 10 órakor Szemlak község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozők tartoznak az ingatlanok becsárának 10 %-át, vagyis 147 kor. 70 fillért, és 16 korona 53 fillért kész-

pénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-ez 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadék képes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-ez. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Pécskán, 1900. évi szept. hó 13-ik napján.

A pécskai kir. járásbíró, mint tiki hatóság.

Dr. Jakó,
 kir. albró.

3163

Telefon szám: 10.

HOFFMANN SÁNDOR ≡ ÁRUHÁZA ARAD

A „Fecskéhez” Színház-épület.

Legszébb női ingblousok 98 krtól kezdve.

Legjobb honi és prágai bőrkezttyük 95 krtól.

Legnagyobb választék csipke és szallagokban.

Legújabb ruhadiszek és hozzávalók.

Női-, férfi- és gyermek harisnyák árjegyzék szerint.

Mindenféle fehérneműek legsolidabb kivitelben, jutányos árakban.

Telefon szám: 10.

2987

A női szépség emelésére, tökéletesítésére a fenn tartására a legkifünőbb, teljesen ártalmatlan, vegy-tiszta és zsírmentes készítmény a

Margit-Créme.

Rövid idő alatt szüntet szeples. májfoltot, pattanást, bőrtkát (mitesser) és minden más bőrbajt. Kismítja a ránczokat és himlőhelyeket. még koros egyéneknek is üdö bájos arczszínt kölcsönöz.

Hamisításoktól óvakodjunk. Vannak értéktelen utánzatok és hamisítások, melyek a lehetőségig hasonló alakban, kiállításban és árban kerülnek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetési szöveg is az enyémnek másolata. Az ilyen utánzatoktól tessék óvakodni és csakis oly készítményeket elfogadni, melyek czimeres védjeggyel vannak lezárva. — Készítményeim a nmeltóság m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960. sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. védjeggyel láttattak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek által ajánlatnak. Felelőseget csakis az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalok.

A Margit Crème, miként az országos m. kir. chemiai intézet és központi vegykísérleti állomás vizsgálatai bizonyítják, higgyant, ólmot nem tartalmaz, tehát egy teljesen ártalmatlan vegykészítmény. — Ára 50 kr., nagy 1 frt, szappan 35 kr., puder 60 kr., arczviz 50 kr., fogszappan 50 krajzár.

Üres tégelyek vissza nem vétetnek, sem meg nem töltenek.

Gutori Földes Kelemen

gyógyszertára és vegyészeti laboratoriuma Aradon.

Hamisításoktól óvakodjunk, csakis törvényes védjeggyel ellátott dobozok valódiak. Kapható minden gyógyszertárban és illatszerekkereskedésben.

Ha jó

KÁVÉT

akar inni, rendeljen a

FIUMEI KÁVEBEHOZATALI TÁRSASÁG-tól

Fiuméből.

| | | |
|---|-----------------------------|----------|
| 4 1/2 kg. | New-Cuba finom tizata | 6-75 frt |
| " " | Manilla zamatos, erős | 6-75 " |
| " " | Hodeida Mocca pompás ízű | 7-42 " |
| " " | Soerabaja legdn. aromatikus | 8-55 " |
| " " | Cuba, Ceylon, Menado | 7-42 " |
| Külön keverék (külön külön csomagolva) | | |
| 2923 A kávéhoz csomagolható: | | |
| 1/4 kg. | | |
| — Imperial-tea 1 frt 60 kr. — | | |
| Minden elvámolva és bérmentve utánvétellel. | | |

Arlap ingyen és bérmentve.

3457—1900. tksz.

Póthirdetmény.

A pécskai kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, miszerint az Ó-pécska község végrehajtónak, Moholya György ó-pécskai lakos végrehajtást szenvedett elloni 1302 kor. 84 fill. s járuléka iránti végrehajtási ügyében 2796—900. sz. a kibocsátott árverési hirdetményben, az aradi kir. törvényszék, a pécskai kir. járásbírósa területén lévő, ó-pécska községben és határában fekvő, az ó-pécskai 992. sz. tjkvben A. I. 14—

17. sorsz. a ingatlanokra összesen 4624 korona kikiáltási árban, ezen tjkvi hatóságnál megtartandó 1900. évi december hó 28-ik napjának délelőtti 10 órájára kitűzött árverés az 1881. LX. t.-cz. 167. §-a alapján, a Pécskai takarékpénztár végrehajtató érdekében is, 350 korona tőkekövetelése s járuléka kielégítése végett megtartatni fog.

Kelt Pécskán, a kir. járásbírósa mint tjkvi hatóságnál, 1900. évi szeptember 20-án.

dr. Jakó,

kir. albiró.

3164

Városi és megyei telefon 389.

BALOGH DÁVID

kályhás-mester

Arad, Halász-utca.

Az idő előrehaladottsága folytán mélyen leszállított áron ajánlja saját, a legjobb tűzálló anyagból készített

cserép kályháit

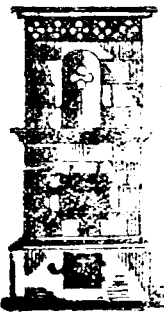
Elvállal továbbá minden kivitelü

takaréktűzhelyek

felállítását

és minden e szakmába vágó javításokat.

Vidéki megrendelések pontosan és gyorsan elintéztetnek. 3169



Szépség és egészség.

Kinek van szeplője?

pattanás vagy bármilyen folt az arczán, használja a teljesen Ártalmatlan Rozsnyay-féle világhírű

Serail-arczenőcsőt,

mely az arczbort rövid időn fehérré, tisztává és üdűvé teszi. Egy tégely ára 70 kr. Egy kis tégely ára 35 kr. **Serail-szappan** egy drb. 30 kr. **Serail-hőlgypor** egy doboz 70 kr. Kiltató és valódi **Epszappan** egy drb. 40 kr.

Étvágytalanság

és gyomorgyengeség gyógyítására **ezrek mennek Karladba** holott ezt a czelt itthon is elérhetik **Rozsnyay M.**

PEPSINBORA

használatát által, mely az emésztést elősegíti és a gyomrot rövid időn tökéletesen helyreállítja. Egy üveg ára 1 frt 20 kr., 6 üveg franco küldve 6 frt 6 kr.

A t. cz. közönség szíves figyelmébe ajánljuk, hogy mindezen készítményeink törvényesen bejegyzett védjeggyel vannak ellátva, mely az aradi szabadságszobrot ábrázolja.

Kapható:

ROZSNYAY MÁTVÁS gyógytárában Arad, Szabadság-tér.

Budapestben: **Török József és dr. Egger Leo „Nádor“** gyógyszer-táraiban, valamint minden magyarországi gyógyszer-tárban.

Váltóláz és hideglelés ellen

legbiztosabb és legkellemesebb szer, különösen gyermekeknek, kik a keserű czintet másképp bevenni nem tudják a **Rozsnyay M.-féle**

Chininezukorka és Chininesokoládé

melyet a magyar orvosok és természetvizsgálók nagy gyűlése 1889-ben Fiumében pálya díjjal koszorúzott. Értéktelen hamisításoktól óvakodjunk. Mindenki csak a **ROZSNYAY M.-féle** pályakoszorúzott készítményt kérje és fogadja el, melynek minden egyes csomagoló papírján **Rozsnyay Mátyás** névalírása olvasható.

Idegesség,

vérszegénység

és az ebből származó bajok ellen legbiztosabban hat **Rozsnyay**

Vasaschinabora,

mely saját természetű ménessel édes borral készítve, hatásában minden hasonló készítményt felhúmul. Egy üveg ára 1 frt 20 kr., 6 üveg franco küldve 6 frt 6 kr.

28501—1900.

Hirdetmény.

Miután a közadók kezeléséről szóló 1883. évi XLIV. t.-cz. 39. §-a értelmében a f. évi 4-ik adórészlet esedékességének határideje már lejárt, az adózók ezennel hirdetményileg is felhivatnak, hogy a f. évi 4-ik adórészletet most már a késedelmi kamatok s esetleg intési díjjal együtt, nemkülönben már szintén esedékes ipartestületi díj, egyházi adó, illeték, vizszabályozási költség, hadmentességi-díj, utadó és csatornázási költség tartozásaikat azonnal fizessék be, mert ellenkező esetben a régebbi díj- és

adótartozásaik azonnal, a f. évi 4-ik adórészlet pedig november hóban a késedelmi kamattal együtt végrehajtás útján s a végrehajtási díjak felszámítása mellett fognak behajtatni és pedig oly módon, hogy a 4-ik adórészletre nézve november hó 24-től kezdve a zálogolás fog megejtetni, s amennyiben ennek daczára az adó- és hadmentességi-díj és egyéb hátralék járulékaival együtt a zálogolás foganatosításától számítandó 15 nap alatt nem törlesztetnek, a lefoglalt ingók nyilvános árverésen el fognak adatni.

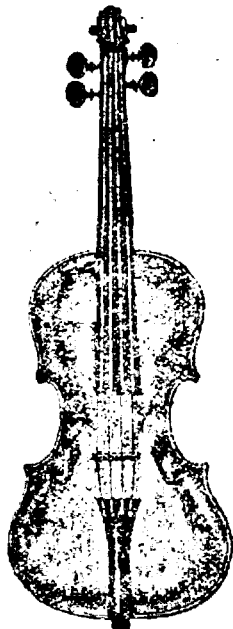
Aradon, 1900. nov. hó 15.

A városi tanács

A legjobb hangszerek a világon

a csehországi hangszerek, melyeknek egyedüli képviselője és raktára

STREICHER J. cégnél Arad, Tököly-tér 1. sz. a. van.



Iskola hegedük 2.50 frt, 3, 4, 5, 6 frt és feljebb $\frac{1}{2}$, és $\frac{3}{4}$ nagyságban, hasonló árak mellett!

Zenekari és hangverseny hegedük 10 frttól 100 frtig.

Régi hegedük, olasz eredetiek utánzatai 25 forinttól 200 forintig.

==== Helicon 7.50 frt, Intona 12 frt. ====

Egysoros harmonikák 3, 4, 5, 6, 7, 8 frt és feljebb.

Kétsoros harmonikák 8 frttól 35 frtig.

Cziterák 8 frttól 50 frtig. Klarinétok 3 frttól 50 frtig.

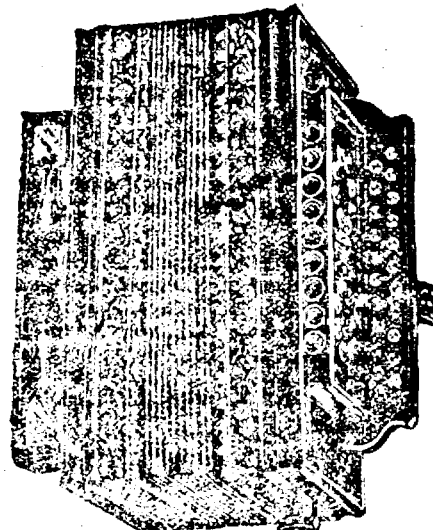
Ezenkívül mindenféle alkatrészek u. m. hegedű tokok, hangjegyartók, hangjegyállványok és a legjobb minőségű olasz húrok kaphatók a fentnevezett cégnél. — Vidéki megrendelés esetén csupán az ár megnevezése szükséges, hogy a megfelelő minőség elküldhető legyen.

STREICHER J., Arad, Tököly-tér 1.

(Katalin-fürdő épület.)

2593

Telefon szám: 189. Telefon szám: 189.



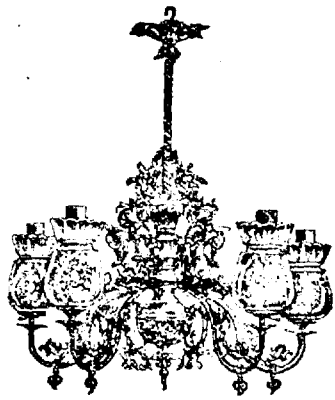
Telefon 222.

Nagy csillár raktár.

Telefon 222.

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy **ARADON, Templom-utca (Minorita-palota)**, dusan felszerelt raktárt tartok

üzleti-, irodai-, ebédlői-, háló- és fogadóterem gáz- és villany-csillárokból



lámpákból, melyek valóban ritka szép és kitűnő kivitelben, felette olcsó gyári árban szerezhetők nálam be. Mint a „**Magyar gázizzófény részv. társ.**“ (Auer világitás) aradmegyei képviselője az eladott világitási cikkeket **megújításra készen helyezem el** és a felszerelési munkálatokért külön díjat nem számítok fel. Legújabb szerkezetű **légszesz-főzőkészülékeket, légszesz vasalókat, szeszizzó fényégőket** tartok, melyek megkímélik a háziasszonyt a **kellemetlen szén-szagtól és olcsón, gyors és egyenletes munkát** tesznek lehetővé.

EISER SÁNDOR

a magyar gázizzófény részvtrsg és különböző csillárgyár képv.
ARAD, Templom-utca (Minorita-palota.) 2591

Csak 3 forint.

A legszebb és legcélzesebb

karácsonyi ajándék.

(Emlék az elhunytokról.)



Arcképek életnagyságban bármely beküldött fénykép után. Szállítási díj 10 nap. A hű hasonlatért kezesség vállalatik. A fénykép sértetlen marad. Karácsonyi ajándékkul szánt megrendelések előbb küldendők be.

Bodascher Siegfried

jutalomdíjazott műterme 203

Bécs, II., Praterstrasse 61.

A csálai és baraczkai állami szülőtelepek igazgatósága szére több évre egy 4—5 obás igazgatói lakásból, 2—3 obás irodahelyiségből, irodalga és kocsislakásból, három a istállóból és kocsiszinből a szokásos mellékhelyisékből álló

érhelyiséget keresek.

Kivánatos, hogy az igazgatólakás az irodahelyiséggel zefüggjön.

A bérhelyiség jövő évi má-1-én vétetnék át, de egy ének átvétele esetleg nov. is maradhat.

A bérletre vonatkozó ajánk a feltételek megjelölése lett s lakásbeosztási vázlat sán alólirotthoz (Erzsébet-ut 30. sz. a.) f.évi deczem- hó 1-ig nyujtandók be.

Kosinsky,
igazgató.



4051—1900. tkv. sz.

Árverési hirdetmény kivonata.

A battonyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy kir. kincstárnak és csatlakozott társas végrehajthatónak, özv. Bánfi Gáborné végrehajtást szenvedő elleni 449 kor. 40 fill. 138 kor. és 68 kor. tökékövetelés és járulékaí iránti végrehajtási ügyében a szegedi kir. törvényszék a battonyai kir. járásbiróság területén az apáczai 78 sz. tjkvben A. + hrsz. a. foglalt ingatlanra az árverést 1498 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1900. évi december hó 20-ik napján délelőtti 11 órakor apáczai község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 %-át vagyis 149 korona 80 fillért készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. hó 1-én 8383. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Battonyány, 1900. évi okt. hó 8-ik napján, a kir. jbiróság mint tkvi hatóság.

3165

Szell,
aljárásbíró.



GELLERI.
Ékszerész
Dísz raktár ezüst dísz tárgyakban
ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 14. SZ. Hermann-palota.
Telefon szám 135.
Nagy raktár
ARANY-ÉS EZÜST ZSEBÓRÁKBAN

Olcsó amortisationalis pénzkölcsönök.

A n. t. földbirtokosok és aradbelvárosi háztulajdonosok figyelmébe ajánlom, miszerint általam a legmagasabb értékarányig nagyon előnyös feltételek mellett juthatnak

olcsó törlesztéses kölcsönhöz 15—50 évi amortizációra.

Előre semmi díjat nem számítok, régebbi tartozásokat convertálok, u. sz. kívánatra a bekebelezés költségeit is előlegezem.

Midőn hivatkozom arra, hogy több év óta nagyon számos kölcsönvevőnek igényeit azoknak legnagyobb meglegedésére elégítettem ki, kérem tisztelettel a n. e. földbirtokos és háztulajdonosokat, miszerint önök maguk érdekében ügyeikkel teljes bizalommal forduljanak hozzám.

A kölcsönök 4%, 4½ és 5%-os kamatozásúak. 2721

Daczára a jelenlegi rossz pénzügyi viszonyoknak, az általam eszközölt kölcsönök igen előnyösek.

SZÜCS F. VILMOS

INGATLAN ÉS FÖLDHITEL KÖLCSÖN INTÉZETE
ARADON, Fő-ut 5. szám, a Széchenyi malom átellenében.

Magy. kir. államvasutak.

156546—900. sz.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága a jövő 1901. évi január hó 1-től december hó 31-ig esetleg az arra következő további két évben szükséges mintegy évi 400 q. tisztított kender szállítását biztosítani óhajtván, ez iránt nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok legkésőbb **f. évi november hó 30-ik napjának déli 12 órájáig** terjesztendők be, a bánatpénz pedig folyó évi november hó 29-én déli 12 óráig teendő le.

A pályázatra vonatkozó részletes módok leírását tartalmazó, pályázati felhívás mely az ajánlattevő aláírásával ellátva az ajánlatához csatolandó, a magy. kir. államvasutak anyag és leltár beszerzési szakosztályánál (Budapest Andrássy-ut 73. sz.) kapható, a hazai kereskedelmi és iparkamaráknál és az üzletvezetőségénél pedig megtekinthető. Ezen pályázati felhívás kivánságra postán is megküldetik.

A különleges szállítási feltételek tisztított kenderre vonatkozólag 40322/92. sz. a. az általános szállítási feltételek pedig 122291/96 sz. a. kiadva, melyek aláírva az ajánlatához szintén csatolandók, a fenti hivataloknál megtekinthetők vagy alólírott igazgatóság nyomtatványtáránál megszerezhetők és pedig az általános szállítási feltételek 50 filléren, a különleges feltételek 30 filléren.

Ha a feltételeknek postán való megküldése kívántatik, a vételáron kívül még 20 fillér postadíj is előzetesen beküldendő.

Budapest, 1900. okt. havában.

A magy. kir. államvasutak
Igazgatósága.

(Utánnnyomás nem díjazatik.)

1187—1900. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbíróság V. 1930—900. számú végzése által Szelle József aradi ügyvéd végrehajtató javára, Hendl Ödön aradi lakos ellen 200 kor. 46 fil. tőke és járulékaik erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróilag lefoglalt és 1626 koronára becsült butorok és nyers vasból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a helyszínén, vagyis Aradon, Kossuth Lajos-utca

47 sz. a. leendő eszközzésére 1900. évi november hó 20-ik napjának délután 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. törvényezik 108. §-ában megállapított föltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Aradon, 1900. évi nov. hó 7. napján.

Györffy Arnold,
kir. bir. végrehajtó.
(Lakik: Vörösmarty u. 3.)

3173

Aradi ipar- és népbank.

Ékszer-zálogosztály.

Árverési hirdetmény.

1900. évi december hó 11-én d. e. 9 órakor az aradi ipar- és népbank zálogosztályában a következő számú és 1900. évi szeptember hó végéig lejárt **ékszer-, arany- és ezüst-tárgyak** alapszabályunk 72. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek azonnali készpénzfizetés mellett fognak elárvereztetni u. m.:

| | | | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|---------|
| 18250 | 18910 | 19929 | 19958 | 219 | 418 | 710 | 790 | 1024 | 1026 | 1033 |
| 1192 | 1278 | 1305 | 1306 | 1564 | 1595 | 1680 | 1681 | 1687 | 1740 | 1766 |
| 1851 | 1916 | 1936 | 1958 | 1972 | 1974 | 2121 | 2808 | 2822 | 2864 | 3021 |
| 3023 | 3026 | 3043 | 3052 | 3065 | 3074 | 3086 | 3131 | 3157 | 3238 | 3266 |
| 3351 | 3353 | 3366 | 3524 | 3555 | 3578 | 3613 | 3760 | 3826 | 3862 | 3902 |
| 3982 | 3991 | 4145 | 4249 | 4317 | 4483 | 4510 | 4581 | 4584 | 4595 | 4620 |
| 4637 | 4769 | 4798 | 4844 | 4860 | 4884 | 4888 | 4921 | 4969 | 5075 | 5118 |
| 5135 | 5174 | 5187 | 5209 | 5309 | 5360 | 5448 | 5550 | 5649 | 5702 | 5707 |
| 5719 | 5810 | 5835 | 5900 | 5918 | 6022 | 6036 | 6094 | 6195 | 6214 | 6238 |
| 6247 | 6272 | 6333 | 6340 | 6344 | 6376 | 6399 | 6474 | 6499 | 6553 | 6603 |
| 6673 | 6687 | 6864 | 6873 | 6896 | 6911 | 6924 | 6963 | 6985 | 6989 | 7000 |
| 7022 | 7034 | 7041 | 7055 | 7148 | 7195 | 7214 | 7281 | 7283 | 7330 | 7379 |
| 7386 | 7514 | 7603 | 7673 | 7686 | 7700 | 7734 | 7817 | 7856 | 7857 | 7872 |
| 7894 | 7931 | 7934 | 7948 | 7990 | 8094 | 8100 | 8103 | 8109 | 8111 | 8112 |
| 8118 | 8127 | 8131 | 8161 | 8169 | 8176 | 8177 | 8186 | 8201 | 8207 | 8211 |
| 8233 | 8250 | 8272 | 8279 | 8288 | 8293 | 8326 | 8329 | 8357 | 8416 | és 8836 |

3174

Arad, 1900. évi november hó 17-én.

Az igazgatóság.

16012—900.

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. belügy-miniszterium 61369. 89. szám a. kelt intézményével jóváhagyott 12757-884 sz. szabályrendelet alapján azon ház és telektulajdonosokat kiknek házuk előtt a járda kövezet vagy aszfaltburkolattal ellátva nincsen, felhívom, hogy telkeik előtt a gyalog járó f. évi november hó 30-ig terjedő idő alatt 1½ méter, az ennél keskenyebb járdákat pedig egész szélességben és 15 cm. vastagságban homok réteggel akként láttassák el, hogy a víz lefolyó árok vagy folyóka felé 5 cm. eséssel birjon.

Köteles továbbá ház és telektulajdonos a gyalog-járók mellett elvonuló vízlevezető árkot telke és háza utcavonalának hosszában a városi mérnöki hivatal által előírt utasítás és méret szerint kiásatni és azt tisztán tartani nem különben köteles ezen vízlevezető árokban keresztül a kocsik bejáratnál hidat építeni s azt folyton jókarban tartani.

Kik ezen rendeletnek eleget nem tesznek 2 frttól 25 frtig terjedhető pénzbírsággal büntetendők és ezen büntetésen felül az elmulasztott munka az illető költségére hivatalból fog eszközöltetni.

Tekintve, hogy a Maros vizállása ez idő szerint igen kicsiny, ajánlom, hogy a homok szükségletét az erre utaltak a nagyobb vizállás beálta előtt szerezzék be, mert azon szokásos védekezés, hogy a homokolás a magas vizállás miatt nem eszközölhető figyelemben vétetni nem fog.

Arad, 1900. október 23.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

Fontos a községeknek!

A pankotai szőlőhegyen, a község közvetlen közelében, kocsival is könnyen megközelíthető helyen fekvő **kőbányámban**

út- és határjelző kövek

szabályszerű nagyságban és kivitelben, faragva, betűkkel ellátva, a helyszínen **30 kr. = 60 fillér.** Pankota vasutállomásra szállítva darabonként 35 kr., vagyis 70 fillér áron

kaphatók.

Ugyanott legjobb minőségű

kút- és épület-kövek, törmelékek

jutányos áron kaphatók.

Megkeresések egyenesen hozzám intézendők.

3166

Nagy József, r. k. plébános.

Fontos a községeknek!

Legjobb szabás!**ARADI CZIPÉSZEK**

TERMELŐ SZÖVETKEZETE

ARADON, TEMPLOM-UTCZA, MINORITA-PALOTA.

Egyedüli a maga nemében, csakis saját készítményű

női és férfi-czipőket,

gyermek- és leányka-topánkákat

komót- és más czipőneműeket tart raktáron vagy készít megrendelés után.

Nem gyári munka, de azért olcsóbb és jobb.

Vidéki megrendelések pontosan és jutányosan eszközöltetnek. Házhoz tetszés szerinti időben választékot küldünk.

Löderer, m. kir. honvéd-százados féle rugganyos sarokkészlők, úgy női mint férfi czipőn alkalmazható, csakis nálunk kapható.

Különböféle színű cremek és lakkok nagy raktára.

Feltűnő olcsó árak!

2174

Karslbadi női glace kesztyűk
 párnja 90 kr.

Fegyházban kötött
 gyermek, női és férfi
 harisnyák egyedüli
 raktára.

Mosó bársonyok a legújabb szi-
 nekben érkeztek.

Flanel ingblousok
 és övek nagy vá-
 lasztékban.

ALAPITTATOTT 1840.

Legújabb
 diszkülönleges-
 ségek.

Ujdonságok!!

Selyem, szövet, barchetokban, dús választék csipke és szövet függönyökben. Futó és salon szőnyegek, paplan és matraccok a legjobb minőség. Kész női és férfi fehérneműek. Valódi szepességi asztalneműek.

ROSENBLÜH H. és TÁRSA

ARAD, SZABADSÁG-TÉR és FORRAY-UTCZA SAROK.

Selyem és flanel
 jouponok a legjobb
 minőségben.

ALAPITTATOTT 1840.

Legújabb
 női és férfi
 nyakkendők.

A legjobb **„SMYRNA“** szőnyegek legfinomabb gyapju anyagból „Koni ipar“ Torontáli szőnyeggyár. Arad és vidékén csak nálunk szerezhető be gyári áron.

Magyar kir. államvasutak.

52814—900. sz.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága a jövő 1901. évi január hó 1-től, december hó 31-ig esetleg az arra következő további két évben szükséges mintegy 650 métermázsa gyapotfonal (nagyobb részt csapágyakhoz) 900 kg. fehér gyapotfonal és 600 kg. fehér gyapfonal szállítását biztosítani óhajt.

ván ez iránt nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok legkésőbb folyó évi november hó 24-ik napjának déli 12 órájáig terjesztendők be, a bánómpénz pedig folyó évi november hó 23-án déli 12 óráig teendő.

A pályázatra vonatkozó részletes módzatok leírását tartalmazó „pályázati felhívás“ mely az ajánlattevő aláírásával ellátva az ajánlatához csatolandó, a magy. kir. államvasutak anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál (Budapest Andrassy-ut 73. sz.) kapható, a hazai kereskedelmi iparkameránál és az üzletvezetőségeknél pedig megtekinthető. Ezen pályázati

felhívás kivánságra postán is megküldetik.

A 122291/96 számú általános szállítási feltételek a fenti hivataloknál megtekinthetők vagy alólírott igazgatóság nyomtatványtáránál 50 filléren megszerezhetők.

Ha a feltételeknek postán való megküldése kívántatik, a vételáron kívül még 20 fillér postadíj is előzetesen beküldendő.

Budapest, 1900. évi október hó 18-án.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága.

(Utánnomás nem díjazatik)

Árverési hirdetmény.

A csálai állami szőlőtelepnek 1600 métermázsa felesleges takarmány répája f. évi november hó 19-én délelőtt 10 órakor a helyszínén a legtöbbet ígérők részben vagy egészben el fog adatni.

A répa a csálatelep kitérővel összekötött mezei vasut mentén a majorban van, bármikor megtekinthető és a mezei vasuton könnyen elszállítható.

Kosinsky,
 igazgató.

3148

Elsőrangu férfi divat salon.

Inokai Tóth Lajos

Arad, Andrassy-tér, Neuman-palota.

Tudomására hozom a m. tisztelt vevőimnek, hogy **megérkeztek és óriási választékban található**

őszi és téli ujdonságok u. m.:

Valódi angol szövetek, hazai, Gácsi és Brassói divatszövetek.

Elegáns szabás!

Orvosi tekintélyek által kipróbált s nagyobb kórodákban kitünő sikerrel használt külszer a

REUMA-SZESZ

biztos s kiváló gyors hatású köztvény, csúz, reuma, ischiás stb. ellen.

Hatása meglepő, a mennyiben gyakran még a legidültebb köztvény és csúzfájdalmakat is már néhányszori bedörzsölésnél teljesen megszüntette.

Fog- vagy fejfájást 5 perc alatt megszüntet.

Egy üveg ára használati utasítással 1 kor., erősebb 2 korona 40 fillér.

Kapható csaknem az összes gyógyszertárakban.

Postán utánnvétellel, vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

WIDDER GYULA

gyógyszerész, S.-A.-UJHELY.

Főraktárak Budapesten: Török József gyógyszerárában, Király-utca 12. és az Egger-féle „Nádor gyógyszerár“-ban, Váci-körút 17. szám.

Aradon: Földes Kelemen, Hájós Arpad, Khudy József és Vojtek Kálmán gyógyszerárakban.

3919

Számlalan elismert és köszönő levél. Bannulatos gyógyszereredmények.

As 1896. évi párló s az 1896. évi londoni egészségügyi kiállításokon díjazott levél s aranyéremmel kitüntetve.

ZÁLOGCZÉDULÁKAT,

tört aranyat, ezüstöt és mindenemű
ékszertárgyakat

a legmagasabb árban megvesz
vagy ujjakká átcsérél: 2988

DEUTSCH IZIDOR

órász, ékszerész, Templom-u., Minorita-palota.

Kereset.

2—3000 forint évi jövedel-
met biztosíthat magának az, ki
6—8000 frt óvadékokat vagy jótál-
lást nyújtani képes. — Ajánlatok
R. L. 25. jellegével a kiadóhivatalba
intézendők. 3170

== Első cs. kir. szab. Alpaca és Alpaca ezüstárú gyár ==

Bachmann V. és Társa Bécs.

Ajánlja jótállás mellett ezüs-
tölt evőeszközöket, mindenféle
asztali készleteket, állvá-
nyokat, Girandolet, s'b.
háztartások, szállodák, ét-
kezők és kávéházak részére.

Arjegyzékek kívánatra
franco és gratis. 2988

Főraktár:

Szabó Albert

üveg-, porcellán-, lámpa- és konyhaberende-
zési nagy raktárában 2981

Aradon, Atzél Péter-utca I. sz.

Egyedüli és kizárólagos szőnyegraktár

DOMÁN SÁNDOR

Szabadság-tér 17.

Egyedüli és kizárólagos szőnyegraktár

DOMÁN SÁNDOR

Szabadság-tér 17.



*** Városi és megyei telefon 439. ***

WEINBERGER FERENCZ

arany-, ezüst- és ékszerüzlete Aradon, Központi szálloda. 2984

Ajánlja dús raktárát mindenemű arany-, ezüst ékszerárú
és a legpontosabban járó kitűnő schweiczi sebórákban.

Régi és tört aranyak készpénzért megvétetnek vagy
pedig más kiválasztott tárggyal becséréltetnek.

Saját elsőrendű ékszerkészítő és javító műhely.

A legjobb

csemege-

és

**gyógy-
borok**

a

Görög

borok

Borászati
társulat

„ACHAIA“

Patrasban.

Főjegyei:

Mavrodaphne
(vörös és édes).

Achaler (fehér nem
édes).

Vezérképviselőség:

C. J. SCHRAUTH

Wien IX., Frankgasse 4b.

Aradon kapható: 3116

Vojtek és Weisz gyógyáru nagy-
kereskedésében, Bernstein L.,
Domonkos Testvérek utóda, Hajós
Árpád gyógyszerárúháza, Tefner
Ignác kávéházában, Karátsonyi
Antal és Lázár Gyula kereskedé-
seiben, Matzky Károly cukrász-
dájában, Pölzl Miksa kávéházában.

Egy gyakornok,

ki már egy évig gőzfűrészt és fa-
raktárban alkalmazva volt, az iro-
dai teendőikben is jártas, egy ha-
sonló üzletben

alkalmazást keres.

Czím a kiadóhivatalban.

Kész butor eladás.

Aki olcsón, szép és jó butort akar venni,
használja fel a kedvező alkalmat s fá-
radjon el az

Arad, Kápolna-utca 6. sz.

alatti asztalos-üzletembe, ahol teljes háló-
ebédlő- és iroda szobaberendezéseket és
egyebutordarabokat nagy választékban
készletben tartok és olyanokra megren-
delést készséggel elfogadok.

Tisztelettel 2378

Varga József.

!!! Új női ruha divatterem Aradon !!!

Nagyságos Asszonyom!

Van szerencsém Nagysádnak becses tudomására hozni, hogy a
női ruha készítmény Budapestben, madame Bergerné urnó udvari szál-
litónál a legjobb sikerrel tanultam és most

**Aradon, Deák Ferencz-utca 32. sz. alatt,
az emeleten**

női ruha divattermet

nyitottam.

Midőn ezt Nagyságodnak legalázatosabban jelentem, biztosítom,
hogy főtörekvésem oda fog irányulni, hogy igen tisztelt megrendelő-
imnek mindenkor kitűnő szabás, rendkívüli pontosság, kiváló izlés-
sel párosult ruhát készítek, a lehető legjutányosabb árak számítása
mellett, miért is kérem Nagyságodat, kegyeskedjék nálam egy próba-
rendelést eszközölni s meg fog győződni, hogy az általam készített
ruhák ép oly izléssel és csinnal vannak készítve, mint bármely fő-
városi műteremben készült női ruha.

Magam Nagysád nagybecsű partfogásába és jóindulatába ajánlva,

kiváló tisztelettel 3168

Braun Miksáné.